

Carlos Rodríguez (viceministro) contra José Luis Machinea ("ministro" de la Alianza)

LA ECONOMIA QUE VIENE

Página 6 y Suplemento Cash

RADAR

Cómo sobrevivir en un mundo políticamente correcto/ Travolta y Emma Thompson en *Colores primarios*/ Paul Simon/ Vázquez Montalbán

RADAR *libros*

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 28 de diciembre de 1997

Año 11-Nº 3271 - Precio de este ejemplar: $2,50
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $30

La extraordinaria historia de millones, negocios y un Mercedes plateado entre Rodolfo Galimberti, Jorge Born y Susana Giménez

Página/3

LA BELLA Y LA BESTIA



Rodolfo Galimberti
Susana Giménez

LA COMPRA DEL AÑO

- ✓ Domingo Cavallo: "Yabrán es la máxima jerarquía de la mafia que pude identificar"
- ✓ James Cheek: "A mí no me puede acusar de hacer trabajos sucios"
- ✓ Qué piezas se movieron detrás de la operación de Exxel

Páginas/10/11/12/13

LIDER

El lunes disertarán en Buenos Aires John Timoney y Michael Verde, dos ex jefes de la policía de Nueva York. El tema, "El policía, líder operativo de las nuevas estrategias para enfrentar el delito". La Policía Federal, que invitó a sus colegas, fue transparente. Dijo que hablarán sobre "la metodología utilizada para obtener el descenso de criminalidad en la ciudad de Nueva York". Y sobre algo más: "Cómo conseguir la adhesión de la sociedad".

Literaturas, por Juan Gelman 32

Hijos del rigor, por Horacio Verbitsky 8

Por Esteban Schmidt

Desagravio naval para Emilio Massera

Sus ex compañeros de armas y algunos civiles que lo acompañaron en su partido político lo homenajearon en un recreo de la Armada. El ex dictador había sido repudiado por los asistentes a un restaurante.

Su cuerpo ya presenta los síntomas que permiten decir de él que está viejo y que está gordo y que casi nada le queda de aquella pinta con la que en los años cincuenta se pavoneaba con su traje blanco de oficial de la marina entre las dotaciones femeninas que rondaban las bases de la armada. El inmenso poder del que se jactó por mucho tiempo parece ahora limitado a juntar unas cincuenta cabezas blancas, entre hombres y mujeres, para que lo festejen, aunque en el caso de ellas, por coquetería o afición al carnaval, se tiñan con colores primaverales. Tal vez un eco de aquel viejo dominio de la escena sea la fidelidad demostrada por el administrador del Centro Recreativo Hipólito Bouchard de la Armada Argentina que le dijo a *Página/12* que "es mentira", que "no es así", que "están mal informados". Sugería que, a lo mejor, el hecho estuviera ocurriendo en el Centro Naval "frente a la quinta de Olivos" o si no, "no se me ocurre". Pero un auto pega una frenada antes del lomo de burro de ingreso y un conductor robusto, con brazos como fierros, anuncia que "venimos al almuerzo del almirante". Ningún otro que Emilio Eduardo Massera. Sus amigos lo definieron como un "desagravio" y ocurrió ayer a mediodía a siete cuadras de la ESMA y a cien metros del Río de la Plata. No le pudo haber resultado más familiar.

A la una en punto, viejos compañeros de armas de Massera así como civiles que le sirvieron de claque en la fundación del Partido para la Democracia Social cuando se anunció el retorno de la democracia en 1982 se reunieron en un quincho reservado del club de la Armada para "desagraviarlo". Desagraviarlo por el momento que vivió la noche del lunes 15 de diciembre último cuando en el restaurante La Maroma, de Mario Bravo y Humahuaca, adonde había ido a comer con unos amigos, fue descubierto por los directivos de la Radio FM La Tribu, ex militantes políticos, que no pudiendo salir de su asombro al tener frente a sí la encarnación del mal absoluto se encargaron de hacerle pasar un mal rato al ex militar. Ernesto Lamas, uno de ellos, se paró frente a los comensales y les dijo que: "Se encuentra en el lugar un condenado por genocidio". Lamas contó luego que, entonces, muchos comensales salieron espantados del lugar jurando no volver nunca más.

Rosa: *Massera usaba ayer una remera de color rosa. Estaba tostado y encorvado y la parrilla tenía suficiente carne a mediodía como para sus cincuenta amigos.*

El jueves 18, **Página/12** publicó el episodio y, ese mismo día, Massera utilizó el programa "Mediodía con Mauro", que emite América 2, para calificar a sus importunadores como "miserables", integrantes de la "izquierda loca que sigue provocando la división del país". Según Massera, aquella noche los habitués de La Maroma no se fueron del restaurante repudiándolo, como había dicho Lamas, sino que "yo terminé de comer a la una de la mañana y la gente del restaurante no se fue. Se fue 'esa' gente". En su indignación televisada, Massera exponía con un tono que no podrían envidiarle ni "el turco Julián", ni Norma Kennedy ni la mismísima falsa momia, don Oscar Demelli, habitués de esa otra maroma. "Un día nos vamos a juntar y vamos a hablar de toda esta gente que tiene una resistencia al acuerdo social", le anunció Massera a Viale, como situando el día del juicio final en una jornada que lo tendrá de protagonista importante.

Por ahora, sólo actúa para los amigos y de local. El administrador del Centro es un petiso, con celular en la mano, nervioso y que está de short y que debajo de una remera polo violeta guarda una panza que no se hizo, seguramente, en una sola Nochebuena. El fue la tercera persona con la que hubo que hablar para tratar de ingresar en el club. La primera fue una señora que toma los números de los socios en la cabina de ingreso y que admitió "el almuerzo" con naturalidad. Ella le hizo el pase a un suboficial que controla el acceso de vehículos, que también admitió la presencia del "almirante Cero", pero que derivó, en cumplimiento estricto de la cadena de mandos, la responsabilidad de autorizar el ingreso de la prensa al administrador, quien negó con tanta pasión el almuerzo que pudo haber negado, también, la importancia de la alimentación en los humanos. La palabra "no" lo condujo a cualquier respuesta. "Yo no tengo nombre", llegó a decir y pidió, sobreactuando su rol y el hecho, que "tanto como yo respeto a los medios de prensa, ustedes respeten las instituciones".

Pero antes de las presentaciones formales, **Página/12** ya había ingresado, permanecido y salido del Centro de Recreación. Alcanzó para comprobar que la escena del desagravio consistía, previsiblemente por la hora de la convocatoria, en una comida. Para colarse bastaba con decir, con cierta convicción, "vengo a la reunión con el almirante" y el suboficial de la puerta indicaba dónde había que doblar y dónde estacionar. Los autos se acomodaban a la sombra y había entre ellos algunos modelos importados, otros con calcomanías de Punta del Este y uno con la chapa del Poder Judicial.

A las 13.15, Massera había bajado del suyo y caminó lento hasta el quincho donde apretó fuerte las manos de quienes iban a honrarlo con el principal plato típico argentino: la carne a la parrilla. En el quincho había cinco largas mesas, ordenadas posiblemente por un cubista. Cuatro de ellas estaban paralelas entre sí pero en diagonal a las paredes y la quinta mesa se les enfrentaba en perpendicular con la parrilla y parecía que podría operar de cabecera. Había un vino tinto cada cuatro sillas, y la misma proporción de paneras y ensaladas mixtas. El ex integrante de la junta militar que ordenó el genocidio argentino se sentó en la punta más alejada del medio del salón, como perdido entre sus festejantes. Igual que cuando el domingo 19 de octubre fue el invitado estrella a la misa en homenaje al ex jefe de inteligencia naval Luis D'Imperio y se sentó en la fila 11 de la iglesia Stella Maris. Pruebas de una modestia tardía.

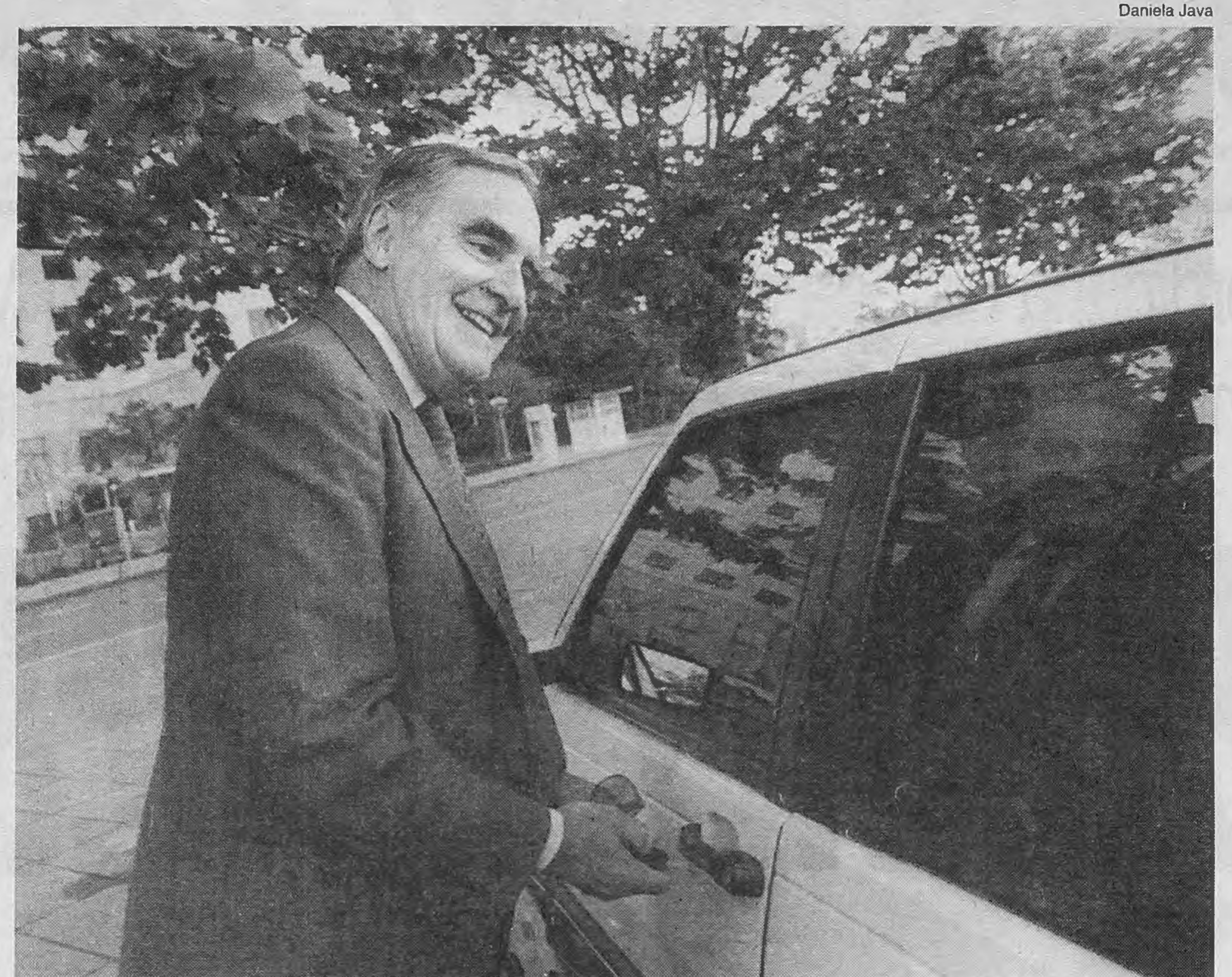
Para esas horas, toda la actividad del Centro se concentraba en ese quincho, que no se puede ver desde la calle porque lo impide un frontón de pelota a paleta. El Hipólito Bouchard queda en la Avenida del Libertador 481 de Vicente López, donde los autos no pueden "ni estacionar ni detenerse". Cuando el poder del ex almirante era otro, y el Carrefour que queda a una cuadra se llamaba Gigante, "el centinela" podía "abrir fuego" ante la menor indisciplina pública. Pese al solazo, el resto del recreo estaba despoblado. La chica que vende patis en un puesto lo justificó con claridad meridiana: "¡Con lo que llovió ayer!". Y lo dio por probado cuando apuntó con la cabeza al terreno anegado y al barro. Rompían, apenas, la quietud tres señoras que tomaban el sol cerca de la pileta y que conversaban entre ellas mientras dos de sus hombres hacían lo mismo, pero en voz baja, y sentados en sillas plegadizas mientras peinaban con sus dedos los pelos de las piernas. Cada uno las propias.

"Viene poca gente joven, más bien viejos chotos, y marineros grandes", dice la chica de los patis, de buena figura, pero encubierta por un delantal manchado de grasa y mostaza. La palabra 'marinero', en su discurso, remite más "a la valiente muchachada de la armada" y al film con Leo Dan que a la persecución que Alfredo Astiz hizo de Dagmar Hagelin, una tarde de verano de 1977. La chica de los patis compara este recreo de los marineros con las piletas "Namuncurá". "Allá es mejor –dice sabia– porque hay gente más variada".

Cercanía: *Ocurrió ayer a mediodía a siete cuadras de la ESMA y a cien metros del Río de la Plata. No le pudo haber resultado más familiar.*

Massera usaba ayer una remera de color rosa. Estaba tostado y encorvado y la parrilla tenía suficiente carne a mediodía como para sus cincuenta amigos. A las cuatro de la tarde, cuando el calor del carbón alcanzaba, apenas, para encender el cigarrillo rubio de un gordo entre gordos que le tributaba cariño al ex almirante, el desagravio terminó.

Daniela Java



Emilio Eduardo Massera, ex dictador y represor condenado por violaciones a los derechos humanos.
"Se encuentra en el lugar un condenado por genocidio", le dijeron y sus amigos consideraron eso una ofensa.

Daniela Java



El Centro Naval, en el que se desarrolló el asado, estaba casi vacío pese al solazo sabatino.
*Su administrador negó la existencia del ágape y no permitió que **Página/12** sacara fotos.*

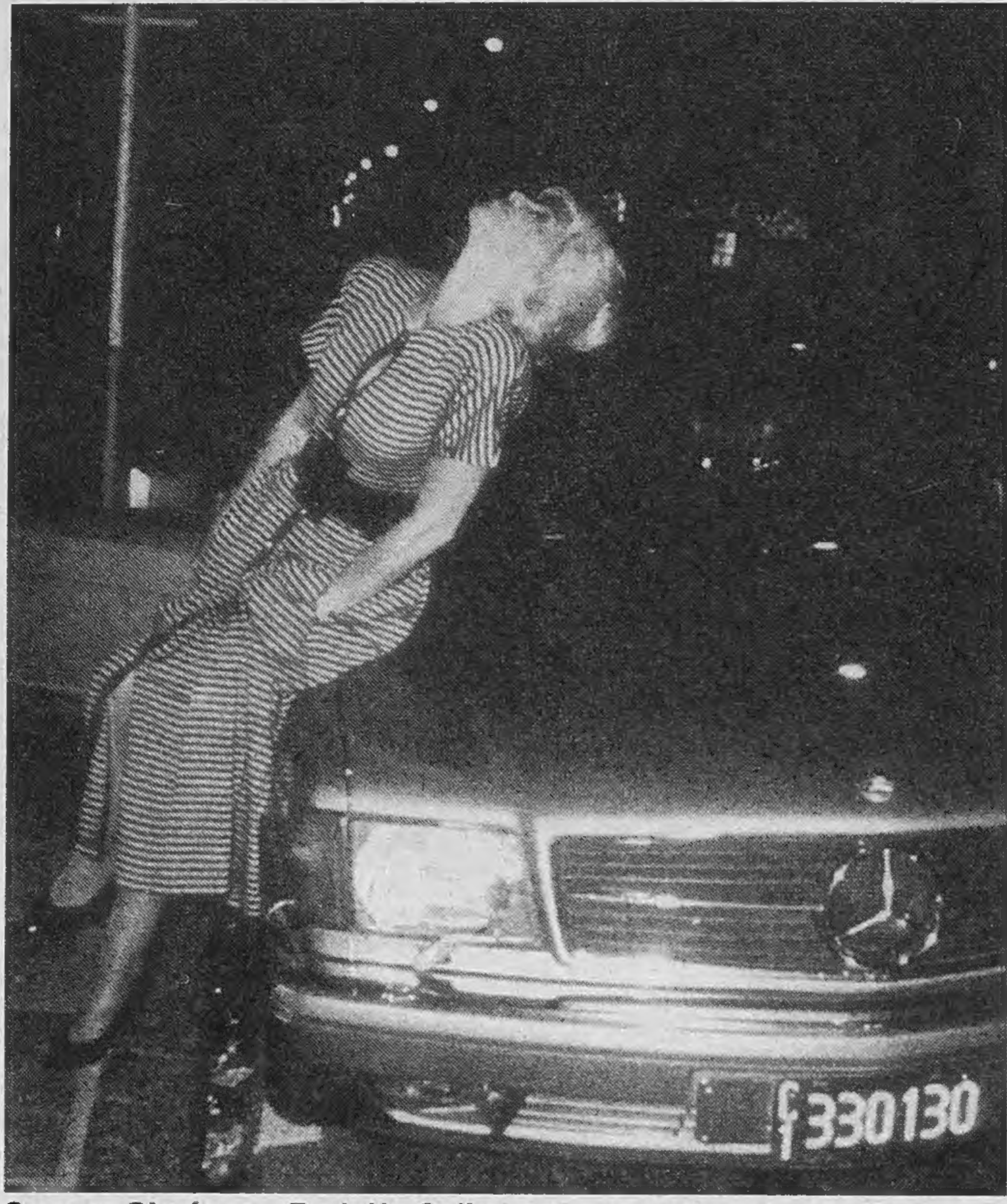
POR QUE GALIMBERTI SE LO REGALO A SUSANA GIMENEZ

Unidos por un Mercedes

Les gustan los fierros potentes, la buena vida, la exposición pública, los cruces entre farándula y poder, los negocios. Todo eso explica la última relación entre el condottiero y la diva.

Por Susana Viau

"Te lo merecés por la plata que nos hiciste ganar", dijo el robusto Rodolfo Galimberti mientras abrazaba a una Susana Giménez también rica en lípidos. La frase no era tan elegante como los organizadores del party podían haber deseado, pero de todos modos la actriz no reparó en el estilo brutal del ahora alto empleado de Hard Communications: estaba demasiado extasiada con la cupé Mercedes Benz SKL, gris, descapotable y legalmente importada que salía del envoltorio de cintas y celofanes. El precio del obsequio que descansaba en el garaje, al final de un camino cubierto de pétalos (unos 80 mil dólares) no era lo que emocionaba a la actrizpresentadora; lo que la conmovió fue el gesto de los inventores del 09301-2222, la línea por la que se puede acceder al premio millonario de "Su Llamada", sin rebalanceos ni fallos de la Corte al módico precio de 3 pesos el telefonazo.



Susana Giménez y Rodolfo Galimberti comparten el negocio.
El gusto común por los apellidos sonoros y el polo.

El viernes 19, en las oficinas de Hard Communications, en Vicente López, se trabajó con la cabeza puesta en el cocktail del atardecer. El presidente de Hard Communications, Jorge Born, habló y agradeció al centenar de invitados. Junto a Born estaba su segundo, Fernando Quirno. Ambos se habían hecho presentes con el staff familiar casi completo. Entre los huéspedes de las oficinas de Vicente López destacaban Roberto García, director de *Ambito Financiero*, el periodista Daniel Hadad, el odontólogo Jorge Cecchi, custodio de la sonrisa presidencial, el juez federal Adolfo Bagnasco y el embajador de Francia Paul Dijoud. Todos sabían, sin embargo, que el corazón de la recepción estaba reservado a quien desde la pantalla de Telefé entrega y embolsa gruesas cantidades de dinero. Con el soporte técnico de Telinfor, una operadora de llamadas de audiotexto que dirigen los hermanos Carlos y Diego Banfi, la empresa de los Born ha logrado facturar, bono viene, llamada va, más de 15 millones de pesos durante los ocho meses de emisión de "Susana Giménez", ex "Hola Susana". Es que son pocos los que, enceguecidos por la posibilidad del premio (se sortea un millón mensual), advierten la microscópica línea que acompaña los nueve dígitos que aparecen sobreimpresos en la pantalla y dice: "valor de la llamada, pesos 3". "Yo no entendía de qué eran los 60 pesos que me vinieron en la factura por comunicaciones con un cero –comentaba risueña una mujer de la concurrencia–. Después me di cuenta. Yo dejo a la nena al cuidado de mi suegra y las dos se la pasan hablando al programa de la Giménez." De todos modos, no era el excelente negocio lo que maravilló a los presentes, sino las historias que confluyeron en el abrazo del garaje, ante la Mercedes cupé.

Quienes lo conocen bien no se sorprenden porque Rodolfo Galimberti, dicen, siempre fue grandioso en sus atenciones: "Incluso en los peores momentos, aparecía con un encendedor Dupont o una lapicera Mont Blanc". Tampoco les llama la atención la índole del regalo: el actual empleado de los hermanos Born no oculta su pasión por los coches potentes y las motos de gran cilindrada, una pasión que lo hizo convertirse en coleccionista de Harley Davidson. El gusto era difícil de satisfacer en los '60, cuando el film de Peter Fonda las puso en la cúspide de la moda. Claro, al fin de esa década, Galimberti probaba con otros cientos de jóvenes los rigores de una redada en gran escala de la dictadura de Juan Carlos Onganía. Sus compañeros de pabellón todavía lo recuerdan (por entonces Galimberti era dirigente de JAEN –Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional–) delgado, con el pelo lacio, rojizo, acompañando el apretón de manos con un taconeo militar y preguntando con candor: "Mahieu dice que tengo pasta de Führer. ¿Vos crees que de verdad tengo pasta de Führer?".

> **Regenerado:** *"Para el Gordo es su reinserción definitiva", se comentaba en los corrillos cuando Galimberti abrazó a Susana Giménez.*

Fue a fines de ese década que, con la ayuda de Diego Muñiz Barreto, Galimberti hizo su primer peregrinaje a Madrid, la Meca del peronismo. El viaje no le iba a servir sólo para conocer a Juan Domingo Perón; le permitiría arrodillarse y llorar ante la tumba de su admirado José Antonio Primo de Rivera, jefe de la Falange. El enfrentamiento que José López Rega e Isabel mantenían con el entonces delegado de Perón, Jorge DanielPaladino, iba a darle a "El Loco" la primera cuota de notoriedad. Una discusión entre Galimberti y el delegado fue filtrada a EFE por Emilio Abras. Poco después, Paladino era defenestrado y él, "Galimba", no vacilaría en atribuirse la remoción. Sí, en cambio, aseguran las fuentes, es obra suya la ruptura de relaciones entre Guardia de Hierro y el general exiliado. Por esos días, cuentan, Alejandro Alvarez y Roberto "Pajarito" Grabois acababan de lucubrar la teoría del "tramo final". El meollo de la tesis radicaba en aguardar la muerte del general, que ellos creían inminente, lo más cerca posible de Perón. Así imaginaban capitalizar el relevo que debía sobrevenir. Una tarde, como al pasar, Galimberti mencionó ante Perón la cuestión del "tramo final". "¿Y qué es eso?", le preguntó Perón, curioso. "Su muerte", le contestó Galimberti, conocedor del pánico que provocaba la parca en el líder del justicialismo. Aquello resultó suficiente para que nadie de Guardia de Hierro volviera a pisar los jardines de la residencia 17 de Octubre.

Perón, admiten, le tenía simpatía. Le causaban gracia sus simulacros de marcialidad y sus excusas cuando llegaba tarde: "Perdone, mi general, soy un mal subordinado". Pese a sus zalamerías no alcanzó la secretaría general del movimiento, que iba a ocupar Juan Manuel Abal Medina. Galimberti ya había tomado contacto con Montoneros. Condujo la diezmada columna norte de la organización, se entrenó en Libia y Líbano y luego, a fines de los '70, con la crisis de los grupos guerrilleros, hizo públicas sus disidencias con la conducción de Mario Firmenich. Vivió en París donde, afirma él, trabajó manejando un taxi. No iba a ser ése el lugar en el que conocería a los directivos de DAX, la fábrica de armamento francesa de la que es, desde hace tiempo, lobbysta o representante. Volvió clandestino a Buenos Aires. Vivía en la zona sur, pero, igual, paseaba en moto o en coches importantes por la zona norte, la que le gustaba, feudo del comisario Mario Naldi. Con el indulto regresó a la vida legal. Tenía 41 años, dos matrimonios, una viudez (su segunda mujer, Julieta Bullrich, hermana de la ex diputada Patricia Bullrich, había muerto en un accidente automovilístico) y, al parecer, deseos fervientes de cambiar de status.

> **Deslumbramiento:** *Susana estaba extasiada con la cupé Mercedes Benz SKL, gris, descapotable y legalmente importada que salía del envoltorio.*

Lo logró, en parte con el conchabo, y en parte con un tercer casamiento contraído con Dolores Leal y festejado a todo trapo en Punta del Este. Sus invitados fueron el ex embajador en Uruguay, Benito Llambí, el fiscal Juan Martín Romero Victorica, Jorge Born, el actual jefe de asuntos jurídicos de la SIDE, Joaquín Alonso, Jorge Antonio y, para llenar el cartón, Jorge Radice, un miembro de los grupos de tareas de la ESMA. Ese iba a ser el primer salvoconducto para acceder a los centros de poder que lo habían deslumbrado. El segundo lo obtuvo el viernes 19, cuando abrazó a Susana Giménez ante presencias igualmente ilustres. "Para el Gordo es su reinserción definitiva", se comentó en los corrillos. Para Susana Giménez era, quizá también, una forma de compensación.

La ex vedette que solía poner en el centro de sus triunfos las pestañas postizas y las pelucas "porque sin ellas no existo", que hizo de su abrigo de jaguar una banqueta y del zorro unos almohadones "porque me dan lástima", a la que le causan horror "la vejez y la pobreza", no para de dar traspiés. Tuvo la mala fortuna de hallar en su camino un Mercedes (no éste: otro con un permiso de importación especial para minusválidos), luego la castigaron picos de hipertensión y ahora la azota una sentencia judicial que la obliga a pagar 20 millones al productor Ovidio García. Como al "loco Galimba", el matrimonio con Huberto Roviralta le sirvió para apaciguar una tormentosa vida sentimental y de llave para los apellidos sonoros y los partidos de polo. En el fondo, los protagonistas del abrazo tenían algo en común.

Los propietarios de Hard Communications habían observado complacidos la escena. La emoción de la Mae West criolla fortalecía el joint venture. El viernes siguiente, en su último programa del año, ella iba a anunciar "los nuevos juegos, con tres tapitas, que ya vamos a empezar a promocionar".

BRANCA

El ex juez Carlos Branca fue detenido anoche por personal de la Policía Federal, trasladado a la Unidad Número 16 de la cárcel de Caseros y quedó a disposición del magistrado Jorge Brugo, quien entiende en la causa de la Aduana paralela e investiga el caso de contrabando por mercadería robada en la Aduana. Fuentes judiciales dijeron que Branca se habría entregado voluntariamente. El 18 de diciembre, la Cámara de Senadores destituyó en un mismo acto a Branca y a Francisco Trovato, quien permanece prófugo. A Branca se lo responsabilizó de "mal desempeño de sus funciones y presunta comisión de delitos de asociación ilícita". Branca, de 44 años, era el titular del Juzgado Nacional en lo Criminal Número 2 y fue acusado en marzo de este año por la Cámara baja por los delitos de asociación ilícita y contrabando agravado. Además, un video que había pasado repetidamente el Canal 13 lo mostraba junto a un ex empleado de la Aduana, Marcelo Paolini, manteniendo una charla sobre una banda de contrabandistas de mercadería robada. La validez legal de ese video fue controvertida por legisladores del peronismo y el radicalismo que sostenían que había sido obtenido sin la correspondiente autorización judicial.

Balza y Seineldín

"No sé si se va a hacer lo mismo que en Nochebuena. Es un tema ajeno a mi competencia." Así, burocrático y castrense, el jefe del Ejército, Martín Balza, aseguró que desconoce si el ex coronel Mohamed Alí Seineldín tendrá permiso para salir del penal de Campo de Mayo el próximo 31 de diciembre, reiterando la franquicia de que gozó el día 24. También evitó dar su opinión sobre un presunto indulto presidencial a los carapintadas. "El señor Presidente –dijo– es el comandante en jefe de la Fuerzas Armadas. Como jefe del Estado Mayor, yo soy su subordinado, y un subordinado no emite opinión."

MENEM ATACA LAS CRITICAS OPOSITORAS AL PODER JUDICIAL

"Un autoritarismo absoluto"

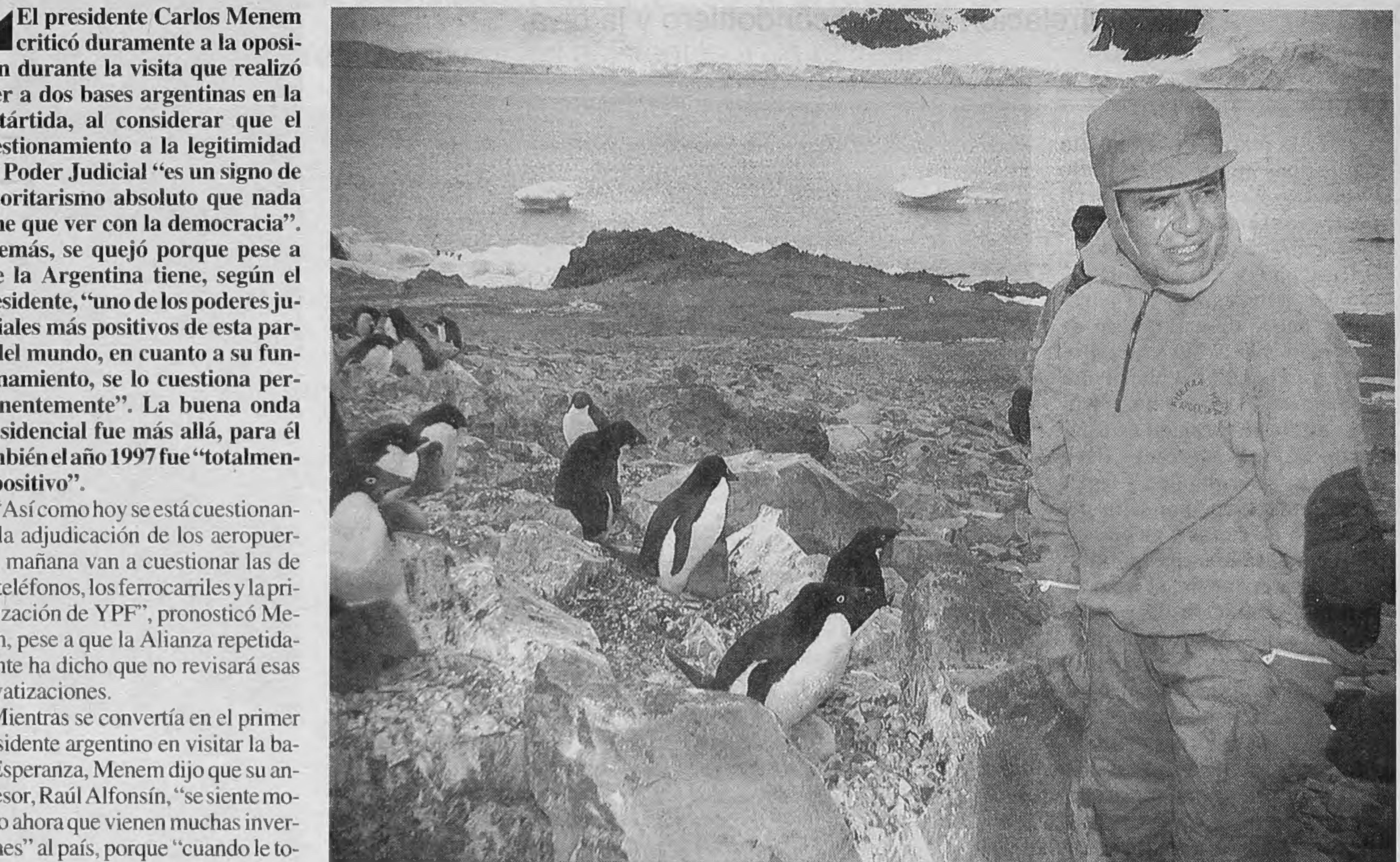
Para el Presidente, el Poder Judicial es de los mejores del continente. Auguró que la Alianza revisará las privatizaciones de teléfonos, ferrocarriles y de YPF. Descalificó las profanaciones de tumbas en Tablada, pero no está seguro de que haya sido la Bonaerense.

El presidente Carlos Menem criticó duramente a la oposición durante la visita que realizó ayer a dos bases argentinas en la Antártida, al considerar que el cuestionamiento a la legitimidad del Poder Judicial "es un signo de autoritarismo absoluto que nada tiene que ver con la democracia". Además, se quejó porque pese a que la Argentina tiene, según el Presidente, "uno de los poderes judiciales más positivos de esta parte del mundo, en cuanto a su funcionamiento, se lo cuestiona permanentemente". La buena onda presidencial fue más allá, para él también el año 1997 fue "totalmente positivo".

"Así como hoy se está cuestionando la adjudicación de los aeropuertos, mañana van a cuestionar las de los teléfonos, los ferrocarriles y la privatización de YPF", pronosticó Menem, pese a que la Alianza repetidamente ha dicho que no revisará esas privatizaciones.

Mientras se convertía en el primer presidente argentino en visitar la base Esperanza, Menem dijo que su antecesor, Raúl Alfonsín, "se siente molesto ahora que vienen muchas inversiones" al país, porque "cuando le tocó gobernar no llegó nadie". Acompañado por su hija Zulema, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y los ministros del Interior, Carlos Corach, de Economía, Roque Fernández, de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, y de Defensa, Jorge Domínguez, Menem reconoció que hay que corregir "algunos aspectos" de su política socioeconómica. Sin embargo, al hacer un balance de la gestión durante el año en el que su gobierno fue derrotado en las elecciones del 26 de octubre, el Presidente señaló que "1997 fue un año totalmente positivo".

Por último, Menem aprovechó la visita a la base Marambio para reiterar su repudio a la profanación de tumbas en el cementerio de La Tablada, que calificó "de un salvajismo total y absoluto". Pero en lugar de coincidir con las sospechas acerca de que el delito fue organizado por ex oficiales de la Bonaerense, Menem afirmó que "nada se puede descartar". "No nos olvidemos que ya antes de esta reforma" en la cúpula policial de la provincia de Buenos Aires "también hubo profanaciones a tumbas judías", advirtió.



El presidente Carlos Menem viajó con varios ministros y Zulemita a la Antártida, de donde regresó ayer.
"El año 1997 fue totalmente positivo, cuando gobernaba Alfonsín no venía nadie a hacer inversiones."

Otro palito en la rueda de Duhalde

El ex gobernador Ramón "Palito" Ortega volvió a desafiar al gobernador bonaerense Eduardo Duhalde: se autoproclamó candidato a presidente de la Nación y a presidente del justicialismo, cargos a los que Duhalde se considera candidato natural. La mojada de oreja la hizo totalmente de local: fue en Tucumán, en un asado en la casa del senador nacional Julio César Miranda.

El candidato tomó la guitarra y entonó varias de sus canciones incluyendo "Yo tengo fe", que fue coreada por los trescientos asistentes entre los que sobresalía el ex interventor en la provincia Julio César "Chiche" Aráoz. Duhalde aspira a la presidencia del PJ porque considera que de no llegar a ella compite en disparidad con el radical Fernando de la Rúa y la frepasista Graciela Fernández Meijide, con tener menos dificultades que el gobernador para controlar su propia tropa.



Ramón "Palito" Ortega se tiene fe para ser presidente del PJ.

RAUL H. PREMAT

1976 - DICIEMBRE - 1997

Hace 21 años fue secuestrado
Ni el miedo ni el dolor harán que te olvidemos, como no olvidamos tu afán de justicia y libertad.

Te queremos y respetamos
Rosa, tu mujer; Laura, Julio y Celia, tus hijos.
Susana, tu hermana. Compañeros y amigos

SOLICITADA

Que la Inocencia nos valga.

Durante los últimos dos años y sobre todo en los últimos días, la opinión pública se vio sometida a una numerosa serie de incoherencias referidas a mi persona.

A lo largo de todo este tiempo se me atribuyeron empresas que recientemente fueron adquiridas por The Exxel Group. Según informaron sus propios directivos, la compra fue efectuada a personas que no tienen relación económica alguna conmigo. Debe admitirse que hombres avezados como los que conducen esa compañía de inversiones entre los que se encuentra el ex embajador de los Estados Unidos Terence Todman, no han de ser tan fáciles de engañar.

También se afirmó que yo constituía un desvelo para los funcionarios de los Estados Unidos, en relación con nuestro país. Pero simultáneamente se informaba que uno de ellos, el ex embajador James Cheek, había comenzado a cumplir funciones en la empresa Ciccone Calcográfica que supuestamente yo controlo. De igual manera se insistió en que la privatización de los aeropuertos y de la confección de los DNI estaban diseñadas a mi medida. Y se arguyó, al mismo tiempo, que para poder llevar adelante esas licitaciones sin inconvenientes, hubo funcionarios que se encargaron de que me deshiciera de algunos negocios en los que, se presumía, yo tenía participación. Eran los mismos hombres que pretendían digitar la adjudicación en mi favor.

Para que la incoherencia fuera todavía mayor, se agregó que mis contactos con el poder me dotaban de una influencia inapelable.

Se sostuvo, con alarmante malicia, que a través de la posesión de infinidad de empresas que en realidad me fueron siempre ajenas, yo pretendía constituir un anillo de poder capaz de dominar a todos mis conciudadanos. La misma versión se completó algunas veces con otra infamia: que ese aparato infernal estaba al servicio del narcotráfico. Por lo que parece, los argentinos pueden dormir ahora tranquilos, de un día para el otro.

Es absolutamente lógico que se haya desplegado semejante cantidad de contradicciones. Para evitarlas, quienes divulgaron estas fantasías deberían decirle a la sociedad que estuvieron mintiendo durante todo este tiempo. Que con total irresponsabilidad acumularon calumnias e infamias para concebir una novela de terror, sin prueba alguna. Sólo para ganar espacio en los canales de TV o ganar fama de honestos gracias al sencillo expediente de enlodar a otros. Es improbable que lo confiesen.

Llevados por la ingenuidad, muchos dirigentes políticos y no pocos periodistas se dedicaron en este tiempo a amplificar las fabulaciones, para nada inocentes, de un difamador como Domingo Felipe Cavallo, alguien que terminó buscando en los fueros parlamentarios la tranquilidad que no le proveen ni la justicia ni su conciencia. En otros casos la excusa del candor es inaplicable: **la patraña de Cavallo fue usada por políticos y periodistas como arma en una guerra de negocios bastante evidente.** Sin ir más lejos, sirvió para que me autoexcluyera de la privatización del Corrreo, en la que podría haber competido con todo derecho. Se trata de una práctica lamentable sobre todo en el caso de los legisladores que incurrieron en ella. La sociedad les provee de una dieta y de inmunidad para mejorar la calidad de vida de todos, resolviendo problemas como el de la seguridad, el empleo y el crecimiento. No para perseguir a alguien en beneficio de unos pocos. Además, para quienes manifiestan una vocación de investigadores, **todavía quedan algunas incógnitas sin despejar. Entre ellas, de dónde salen los recursos que le permiten a Cavallo adquirir oficinas a precios millonarios o mantener una costosísima corte de colaboradores.**

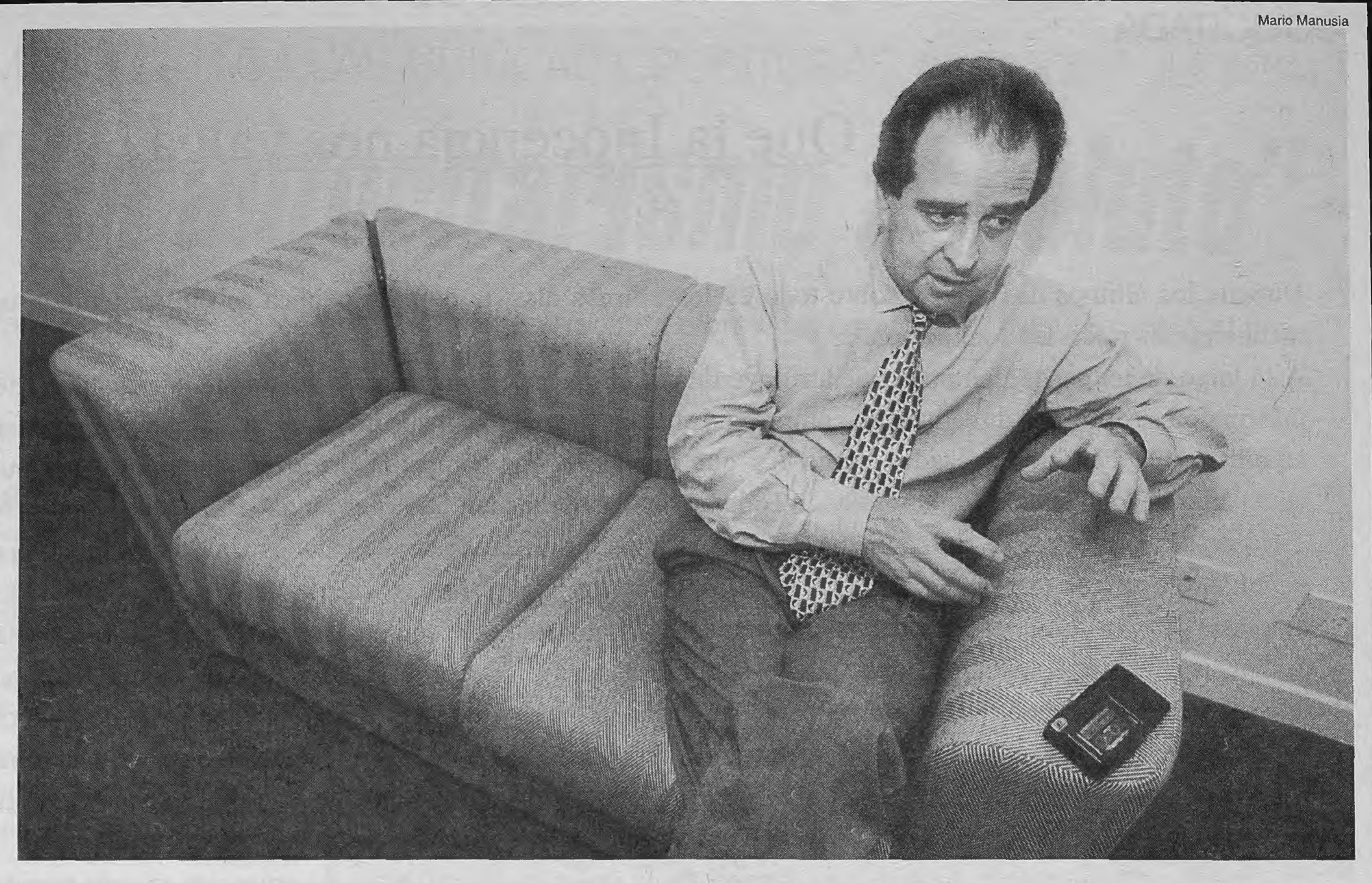
Más allá de que no se sientan obligados a justificar las groseras contradicciones y mentiras en las que incurrieron, acaso el ex ministro de Economía y sus repetidores estén ahora frente a un problema. **Ya no será tan sencillo explicar todo lo que de malo sucede entre nosotros echando mano de un apellido, Yabrán, al cual se le pueden imputar todas las pestes. La idea de una mafia de película, con fortalezas y ejércitos privados, puede haber resultado atractiva y hasta rentable. Pero tal vez en adelante deban dar explicaciones más serias, aunque menos espectaculares, de los males que denuncian.**

Lo que me tocó padecer durante este tiempo no merece ser comentado. En cambio quizás valga la pena reflexionar sobre lo que encierra para toda la sociedad una campaña de descrédito como la que se aplicó sobre mi persona. No me deja de alarmar la capacidad que posee una parte de la dirigencia del país para contaminar a la opinión pública con mentiras y agravios. Tampoco la facilidad con que una parte de esa opinión pública acepta ser manipulada. Lo demás es para mi una carga personal que trato de sobrellevar con estoicismo. Aunque quienes intentaron destruirme busquen, al quedar ahora al descubierto, que su novela pase como una broma del Día de los Inocentes.

Quienes me inventaron una biografía endemoniada pronostican ahora para mí un futuro de jubilado precoz. Ni una cosa ni la otra. De la maniobra de manipulación de la opinión pública que se montó en torno a mi persona extraje varias lecciones. Por eso **dedicaré mis próximos esfuerzos, a la tarea de correr el velo tras el que se ocultan los que hacen del engaño un modo de vida.**

Alfredo E. N. Yabrán
L.E. 5.878.733

Por Maximiliano Montenegro


Mario Manusia

MACHINEA ANTICIPA LA ECONOMIA DEL '98

"En piloto automático no superaremos la crisis"

En este reportaje exclusivo con **Página/12**, José Luis Machinea reclama medidas para enfrentar la crisis internacional. El viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, le responde en el suplemento Cash.

"Espero que Fernández entienda que ha habido devaluaciones en todo el mundo, que Argentina perdió competitividad, y que hay que tomar medidas excepcionales." El referente económico de la Alianza, José Luis Machinea, dice que el déficit comercial entrará el año próximo en zona de riesgo y que el desempleo aumentará. Le pide a Roque Fernández que abandone el piloto automático.

–¿Cuáles son los temas de la economía a los que habrá que prestarle atención en 1998?

–Hay un primer tema de corto plazo, que tiene que ver con el ritmo de crecimiento de la economía argentina. Y eso depende básicamente de lo que pase en un mundo en el que hay demasiada incertidumbre. Los interrogantes son varios: qué es lo que va a pasar con el sudeste asiático y con Corea; con la economía japonesa; con China, que ha perdido competitividad respecto del sudeste asiático; y si la convertibilidad de Hong Kong va a seguir aguantando los ataques especulativos. Por otro lado, la Bolsa de Wall Street no va a poder sostener estos valores precrisis de sus acciones y va a tener que ajustar hacia abajo sus precios.

–Y, por si fuera poco, Brasil.

–Por supuesto. Es el gran condicionante para la economía argentina. El gobierno brasileño estaba pagando 2,3 mensual para colocar deuda en reales a 180 y 360 días antes de la crisis, y después terminó pagando entre 4,3 y 3,75 a plazos de 60 días. La cosa es sencilla: o el gobierno consigue generar credibilidad y bajar bruscamente la tasa de interés en los próximos 60 días, o Brasil tendrá problemas por todos lados: fiscales, productivos y en el sistema financiero. Si Brasil empieza a desbordarse y tiene una devaluación importante, que no es el escenario más probable pero no se puede descartar, habría que acordar cláusulas transitorias para subir los aranceles con Brasil por un período. Pero aun así el impacto sobre la economía argentina sería enorme. El otro tema que me preocupa es que el nuevo escenario internacional deja a la economía argentina con un problema de competitividad.

–¿Cuál es el síntoma más notorio de ese problema?

–Lo que veo son hechos: Europa y el sudeste asiático han devaluado fuertemente en el último año. El problema de competitividad significa que nuestros productos se vuelven demasiado caros para competir en el mundo y lo que importaciones se abarata. Eso implica que la economía argentina tendrá menor capacidad de crecer porque las exportaciones serán menos dinámicas y el déficit en la balanza comercial entrará en una zona de riesgo.

–¿Cuánto está previendo de déficit para el '98?

–Un déficit comercial superior a los 5000 millones de dólares, contra 4200 millones de este año. Pero con un diferencia sustancial: el año que viene vamos a crecer 3,5 o 4%, frente a 7,8 % este año. En tanto, el déficit de cuenta corriente (incluye la balanza comercial más los servicios de la deuda) será superior a los 4 puntos del PBI.

–Es decir un situación que los inversores consideran límite para seguir financiando el déficit del sector externo. Un poco más y empiezan a huir.

–Vamos a estar ahí. Nadie sabe de donde salió que el límite era el 4% (de déficit de cuenta corriente en relación al PBI). Pero, en todo caso, si los bancos de inversión están convencidos de que 4 % es una cifra peligrosa, lo será.

–¿Qué puede pasar con el desempleo?

–El nivel de desempleo (del 13,7 por ciento) de octubre pasado va a ser la tasa más baja de los próximos dos años. Si la economía crece sólo al 3 o 4 por ciento, lo más probable es que en el '98 la desocupación aumente. Para lograr disminuir la tasa de desempleo la economía necesita crecer por arriba del 5 %.

–¿Qué se puede hacer para mejorar la competitividad?

–Hay que acelerar la reforma tributaria. A diferencia de lo que yo pensaba hace tres o cuatro meses, ahora creo que hay que reducir los aportes patronales exclusivamente para los productores de bienes comercializables internacionalmente. Hay que hacer cosas para incentivar las exportaciones: prefinanciar exportaciones, subir reintegros en la medida que se pueda, y algunos planes adicionales de promoción comercial al estilo de ProChile. En el corto plazo, además, hay que aplicar normas de protección de las importaciones, permitidas por la Organización Mundial del Comercio, a algunos sectores. Por ejemplo, cláusulas de salvaguardias, derechos específicos y/o cuotas para algunos sectores, como textiles y electrónicos, en los que el sudeste asiático es un fuerte competidor.

> **Suba:** *"El nivel de desempleo de octubre pasado va a ser la tasa más baja de los próximos dos años. En el '98 lo más probable es que la desocupación aumente".*

–El viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, dice que no van a hacer nada ante la crisis porque estuvieron trabajando todo el año para mantener el rumbo y enfrentar una situación como ésta.

–El piloto automático del equipo económico nos llevó a que la crisis financiera internacional nos encontrara con un déficit fiscal relativamente grande y un déficit en el sector externo muy grande. Roque Fernández creía que hacer los deberes era mantener el rumbo, pero el piloto automático claramente no funciona. En piloto automático no salimos.

–¿Lo ve a Roque Fernández dejando el piloto automático y asumiendo una política más activa para asistir a determinados sectores?

–No estoy muy convencido de que el equipo económico entienda esta situación. Pero la verdad es que la medidas que se anunciaron esta semana (incentivos para compra de bienes de capital y créditos para exportaciones) se mueven, aunque tímidamente, en este sentido. Yo espero que Roque Fernández entienda que ha habido una devaluación real del mundo, que Argentina ha perdido competitividad, y que son imprescindibles medidas excepcionales para mejorar la competitividad. Espero que el Gobierno tome medidas, porque no quisiera que la Alianza llegara a gobernar en el 2000 con problemas serios de competitividad. Incluso, si el Gobierno quisiera discutirlo, desde la Alianza estaríamos dispuestos a apoyar en el Congreso un plan nacional para mejorar la competitividad de los sectores exportadores.

–No se plantea el "teorema de la doble imposibilidad": no se puede devaluar porque nos llevaría al desastre, pero tampoco hay margen fiscal para mejorar la rentabilidad de los sectores exportables con subsidios o bajas de impuestos. Conclusión: existen grandes presiones para que bajen los salarios.

–Los salarios pueden bajar sólo con recesión. En un trabajo que escribimos en agosto del '94 con Pablo Gerchunoff advertimos que ése no era el camino: porque la recesión hace que aparezcan problemas fiscales y de solvencia en el sistema financiero.

> **Medidas:** *"Espero que el Gobierno tome medidas. No quisiera que la Alianza llegara a gobernar en el 2000 con problemas serios de competitividad", dijo José Luis Machinea.*

–Hay economistas que dicen que la forma de ganar competitividad es con flexibilización laboral, bajando salarios y costos laborales.

–La reforma laboral debe hacerse como un tema de largo plazo. No debe ser pensada para ganar competitividad y bajar salarios en el corto plazo.

–¿En qué tipo de reforma laboral está pensando?

–En las indemnización hay que eliminar algunos excesos. Hay indemnizaciones muy altas al comienzo, que hay que reducir: uno no puede trabajar ocho meses y cobrar tres de indemnización. Hay que poner un límite a la indemnización de diez sueldos, porque una pyme tiene empleados de 20 años, enfrenta problemas financieros y quiere despedir, termina quebrando. A su vez, para contemplar la situación de este trabajador de 20 años, yo le pagaría todavía un mes más por año de trabajo, pero esta plataadicional surgiría de un fondo. Entonces, el famoso fondo reemplazaría a las indemnizaciones sólo después de los 10 años.

–¿Y en relación con las negociaciones colectivas?

–Creo que hay centralizar las negociaciones colectivas cuando haya requerimientos propios del sector. Por ejemplo, en construcción, comercio y bancos, donde el cambio tecnológico es relativamente menor y hay más homogeneidad entre las empresas, tanto empresarios como trabajadores prefieren negociaciones por sector. Hay otros donde las diferencias entre empresas son muy grandes, como ser el sector metalúrgico. Allí uno requiere un convenio marco, y después negociaciones a nivel de las empresas.

–¿Ultraactividad?

–El principio de la ultraactividad me parece razonable: dice que se mantienen las cláusulas del convenio anterior hasta que haya un nuevo acuerdo. Pero tiene sentido en países con negociaciones colectivas de trabajo continuas. Cuando la ultraactividad es usada para mantener un acuerdo del año '75, como en Argentina, no sirve. Hay que sentarse a negociar, mantener el principio de ultraactividad por algún período, pero eliminar lo que son dislates. Y dislates son convenios de 22 años.

–¿La flexibilización hay que discutirla en el '98?

–Sí. Hay que adaptar las leyes laborales, porque el nuevo sistema que inventó el Gobierno, de modalidades promovidas, es un parche que está precarizando todo el empleo. Estos contratos temporales crean una inseguridad para el trabajador espantosa y hace que las empresas no entrenen a la gente porque la despiden en tres meses. Entonces, se debe eliminar este sistema y simultáneamente reformar el sistema de contratos rígidos.

un regalo para todo el año...

1998

Crece desde el pie

EL VIOLÍN DE BECHO

Becho toca el violín en la orquesta,
cara de chiquilín sin maestra,
y la orquesta no sirve, no tiene
más que un solo violín que le duele.

Porque a Becho le duelen violines
que son como su amor, chiquilines;
Becho quiere un violín que sea hombre,
que al dolor y al amor no los nombre.

Becho tiene un violín que no ama,
pero siente que el violín lo llama;
por la noche como arrepentido,
vuelve a amar ese triste sonido.

Mariposa marrón de madera
niño violín que se desespera,
cuando Becho no toca y se calma,
queda el violín sonando en su alma.

Vida y muerte, violín, padre y madre;
canta el violín y Becho es el aire;
ya no puede tocar en la orquesta,
porque amar y cantar eso cuesta.



PA'L QUE SE VA

No te olvidés del pago
si te vas pa'la ciudad,
cuanti más lejos te vayas
más te tenés que acordar.
Cierto que hay muchas cosas
que se pueden olvidar,
pero algunas son olvidos
y otras son cosas nomás.
No eches en la maleta
lo que no vayas a usar,
son más largos los caminos
pa'l que va carga'o demás.
Aura que sos mocito
y ya pitás como el que más,
no cambiés nunca de trillo
aunque no tengas pa'fumar.
Y si sentís tristeza
cuando mires para atrás,no te olvides
que el camino
es pa'l que viene y pa'l que va.

...una agenda
con textos de
Alfredo Zitarrosa
el martes 30 con

Página/12

* Compra Opcional $ 3,50

Por Horacio Verbitsky

LA MALDITA POLICIA SE ESCURRIO POR EL MISMO SUMIDERO QUE EL SAADISMO Y QUE LA SERVIDUMBRE CIVIL OBLIGATORIA AL AUTORITARISMO CASTRENSE

Hijos del rigor

La participación policial en el atentado a la AMIA y la sucesión de asesinatos de ciudadanos inermes como el adolescente Christian Campos y el fotógrafo José Luis Cabezas condenaron a la extinción al organismo que hace ya tres décadas Rodolfo J. Walsh describió como "una jauría de hombres degenerados, un hampa de uniforme, una delincuencia organizada que actúa en nombre de la ley", la ahora difunta Policía Bonaerense. Del mismo modo, la indignada reacción popular ante la aparición del cadáver de María Soledad Morales había horadado las murallas que protegían al feudo de la familia Saadi en Catamarca y el asesinato a golpes del soldado Omar Carrasco por quienes debían cuidar de él tornó insoportable la centenaria Servidumbre Civil Obligatoria al autoritarismo castrense. Recién cuando su propio gobierno estuvo en peligro, el presidente Carlos Menem envió la intervención federal al hijo de su padrino, y la decisión política de crear una conscripción voluntaria fue adoptada cuando las Fuerzas Armadas ya estaban en vías de extinción por las deserciones masivas espontáneas de la sociedad civil. La democracia argentina sigue siendo hija del rigor de los hechos más tremendos y su aptitud para prevenir y planificar es nula. No obstante, la capacidad de cambiar así sea al borde de la catástrofe es un signo de vitalidad, reforzado en este caso por el carácter multipartidario del emprendimiento. Aunque hay peores consejeros que la desesperación, no es seguro que la sociedad haya tomado conciencia plena de lo que implica el pacto de supervivencia firmado por las tres principales fuerzas políticas del país. Esta es la última línea de defensa contra la mafia más poderosa del país, que sostenía mediante la violencia sus especialidades: la sustracción de automotores, el comercio de sustancias psicotrópicas prohibidas por las autoridades sanitarias, el juego clandestino y la prostitución. Su acción se había tornado incompatible con la vigencia del régimen representativo republicano. La intervención tiene noventa días, que es lo que se estima que puede durar el imprescindible consenso político. Concluirá junto con el verano y a partir de entonces un ministerio de seguridad completamente civil coordi-nará las distintas partes de la nueva estructura, que en nada deberá parecerse a la Maldita Policía.

La democracia argentina sigue siendo hija del rigor de los hechos más tremendos y su aptitud para prevenir y planificar es nula. Pero, como sucede con la Bonaerense, la capacidad de cambiar así sea al borde de la catástrofe es un signo de vitalidad, reforzado por el carácter multipartidario del emprendimiento. La intervención en la policía tiene 90 días para acabar con la mafia más poderosa del país.

Las armas secretas

Tomada por sorpresa la banda armada no ha producido una reacción proporcional a la profundidad de los pasos dados por el gobierno de la provincia de Buenos Aires y la dirigencia del Frepaso y la Unión Cívica Radical. Pero no debería descartarse que la haya, y que no provenga sólo de "la secta del gatillo alegre", sino también de sus socios políticos, que completan "la logia de los dedos en la lata", para continuar con la descripción de Walsh en 1968. Una de las armas secretas que por ahora desarticularon cualquier reacción violenta fue un aparato hidráulico con un motor eléctrico: el jacuzzi del suntuoso baño del ex subjefe Francisco Lugos construido en su suite de la Jefatura mientras no había presupuesto para proveer de chalecos antibala a los agentes expuestos en las calles. Los miembros de la plana mayor fueron reunidos por el interventor Luis Lugones en ese baño de las Mil y una Noches, con piso de mármol y boisserie de lujo. Allí les comunicó que sus carreras policiales eran cosa del pasado pluscuamperfecto. "Esto no podía terminar de otro modo", dijo uno de ellos. Varios se miraban la punta de los zapatos.

El curso adoptado esta semana contradice parte de las convicciones del gobernador Eduardo Duhalde, y acaso también alguno de sus intereses. Sus posiciones conservadoras lo acercan al ex policía torturador Luis Patti y al ex militar golpista Aldo Rico. Sin embargo, los encargados de la reforma, que no debería agotarse con la desaparición de la Maldita Policía, son el experto en sistemas de investigación penal del Frepaso, Alberto Binder, y el presidente del tribunal que juzgó y condenó a Videla, Massera & Cía, Carlos Arslanián, cuyo prestigio se consolidó cuando renunció al ministerio de Justicia con un portazo en las narices de su hasta entonces amigo Carlos Menem, en desacuerdo con el anegamiento del fuero federal de incompetentes e incondicionales. Ambos son hombres de derecho, pero Binder (abogado de la UBA, de apenas 39 años, con aspecto de rabino aunque ni siquiera es judío, y un bigote tupido sobre el labio derecho y ralo sobre el izquierdo que desconcertaría al propio Charly García, por no hablar de un comisario bonaerense), tiene además una vasta experiencia internacional en la materia. En la última década fue asesor en los programas de reforma judicial y del sistema de investigaciones de Guatemala, El Salvador, Venezuela, Bolivia, Paraguay, Ecuador, Honduras y Costa Rica. Autor de libros sobre política criminal y derecho procesal penal, y coordinador de la Red Latinoamericana para la Democratización de la Justicia, se formó políticamente en Humanismo y Liberación junto a Carlos Auyero. Arslanián y Binder estaban trabajando juntos en un proyecto de reforma del sistema de investigaciones federales para la Procuración General de la Nación. Cuando el ex ministro le propuso sumar esfuerzos también en la provincia, Binder le expuso lo avanzado hasta entonces y la carencia del imprescindible paraguas político.

En zigzag

El zigzagueante recorrido previo de Duhalde se describe con la mención de sus sucesivos secretarios de seguridad:

◆ **Eduardo Pettigiani** (1991/1994). Ex militante de Tacuara; ahora sabotea la reforma desde la Suprema Corte de Justicia de la provincia.

◆ **Alberto Piotti** (1994/1996). Vinculado con Alfredo Yabrán y con la DEA. Ofreció protección al comisario Juan José Ribelli cuando el juez Juan José Galeano ordenó detenerlo por el atentado a la AMIA. Según Carlos Telleldín, emisarios de Piotti y del cuñado del gobernador, Rubén Citara, le formularon promesas y amenazas para que no revelara todo lo que sabía sobre la participación policial en el atentado.

◆ **Eduardo De Lázzari** (octubre de 1996/ mayo de 1997). Ex procurador general y ahora ministro de la Suprema Corte de Justicia provincial. Cuando fue a comunicarle al gobernador que había aceptado la renuncia del jefe y subjefe, Adolfo Vitelli y Lugos, Duhalde lo recibió en compañía de ambos comisarios. Así desautorizado, regresó a la Suprema Corte.

◆ **Carlos Brown** (mayo/diciembre 1997). Se dedicó a renegociar los gastados pactos de otro tiempo.

El acortamiento de los plazos es ostensible. Pettigiani y Piotti tuvieron dos años y medio cada uno para aceitar sus relaciones con la cúpula policial, que incluyó adquisiciones de material por centenares de millones de dólares, cuya transparencia aún no ha sido revisada judicialmente; De Lázzari poco más de seis meses para chocar con ella y, por eso,

Plan de Acción

El Plan de Acción Inmediata que la Intervención deberá concluir en 90 días sostiene que entró en crisis terminal no sólo la policía sino un modelo completo de seguridad e investigación que ya no responde a las necesidades de la vida moderna. Añade que las soluciones de emergencia, como cambios de jefatura y depuraciones, son ineficaces porque "la propia organización tiene una enorme capacidad de reproducir cuadros que perpetúan el estado de corrupción". También desdeña los esfuerzos para la resolución de algunos casos especiales. "La posibilidad de que se produzcan casos de gran trascendencia es permanente y el concepto de solución para un caso particular es totalmente diferente al de la solución del problema como un todo". Aunque el problema sea visto como unitario por la sociedad, en realidad no lo es. Son "muchos problemas vinculados entre sí", por lo que "toda solución unitaria fracasa irremediablemente". El "problema de la seguridad debe ser entendido como un reclamo de vivir en paz". Cuando "las soluciones se mantienen sólo en el campo simbólico (por ejemplo, prometiendo aumento de penas que luego no se cumplen o aumentando delitos (sic), que es ponerle otro nombre a los mismos conflictos sociales) nunca se alcanza una solución efectiva y el problema comienza a girar en un círculo vicioso. El reclamo de seguridad/paz no puede ser solucionado por fuera de la vida social local. No tiene una solución general ya que el modo como se construye la paz es un problema específico de cada comunidad y debe tener soluciones locales. Es decir, existen muchos problemas de seguridad". Entre los problemas concurrentes, el plan menciona el "mal funcionamiento de la justicia penal, que genera impunidad, descrédito y desaliento" ya que "cuando los jueces aparecen como parte de un sistema corrupto, aumenta la sensación de desamparo social" y "el problema de la seguridad privada". En ausencia de cualquier control, el mercado de la seguridad tiende a crecer, "genera competencia con el sistema público" y "es fuente de corrupción".

El Plan de Acción contempla:

1. Disolver la Policía Bonaerense y fundar un nuevo esquema del sistema de seguridad e investigación de los delitos.

2. Fraccionar la estructura anterior mediante:

a) la creación de una policía de investigaciones para que trabaje con la Policía Judicial (creada ya en la nueva ley del Ministerio Público). Para ello se debe aprovechar el convenio ya existente con la Suprema Corte y la Procuración General. Se debe nombrar a un civil para que lleve adelante este proceso. Asimismo se debe repotenciar el proceso de cambio en curso en la Justicia penal bonaerense, ampliar el número de funcionarios que lo pondrán en marcha e intensificar la fuerza política de este cambio;

b) el fortalecimiento de la policía judicial, mediante el traspaso inmediato de los cuerpos técnicos y periciales de la actual policía y el establecimiento de un nuevo sistema descentralizado;

c) la creación de una policía de seguridad a la comunidad de base departamental sobre la base de la división de los departamentos judiciales para dotar de coherencia al modelo de prevención e investigación, aumentando el control del Poder Judicial y generando un proceso manejable de descentralización;

d) el fortalecimiento de los defensores de la seguridad, para asegurar y comprometer a las fuerzas políticas y sociales de cada lugar y generar de inmediato un plan de compromiso social con el proceso de cambio;

e) la creación de un nuevo sistema de custodia y seguridad privada a lugares públicos, funcionarios, bancos, estadios o a las personas que lo soliciten, de base mixta, es decir público y privado, de modo que tanto sirva para dar salida económica a los policías como para controlar el mercado privado de la seguridad, que debe ser regulado;

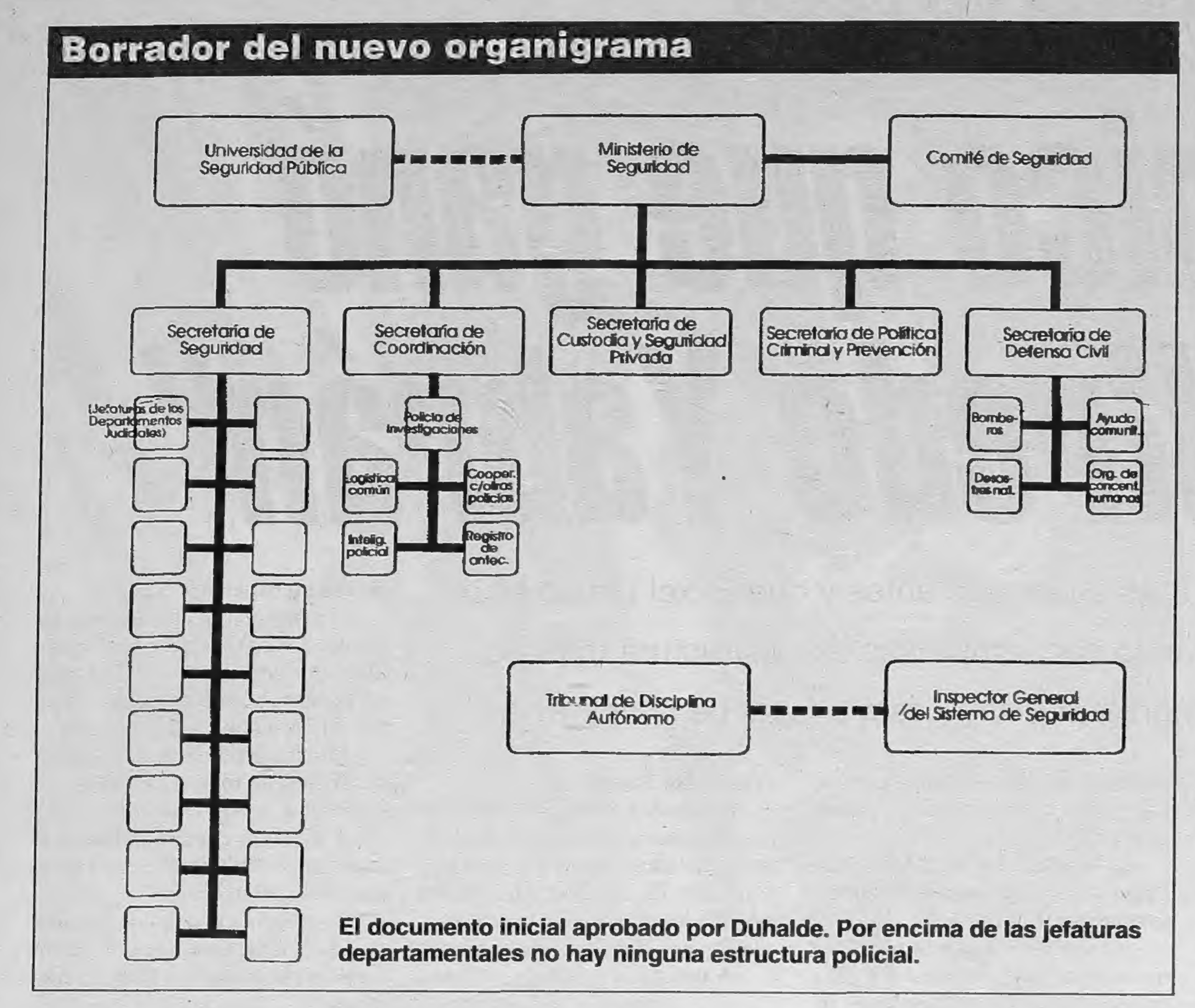
f) La creación de un cuerpo encargado del traslado de detenidos, su custodia preventiva, alojamiento de contraventores, etc. distinto del sistema penitenciario (custodia de condenados), acompañado de la construcción de centros de detención preventiva pequeños, distribuidos cerca de los centros judiciales;

g) la creación de una policía de tránsito autónoma, encargada también de las contravenciones de tránsito y del auxilio en caso de accidentes;

h) Se debe fortalecer todo el sistema de Justicia de faltas y contravencional, en base a los nuevos tribunales ya creados, ampliando su estructura y facultades y dotándolos de mayor capacidad de mediación (construcción de la paz en las relaciones de vecindad);

i) la creación de una nueva entidad de defensa civil (bomberos, inundaciones, etc), con capacidad también de manejar las concentraciones humanas (espectáculos deportivos, recitales) independientemente de los problemas de seguridad. Puede tener una estructura mixta, pública y privada.

Según el plan, terminada la intervención cada una de estas entidades dará lugar a distintas secretarías dependientes del Ministerio de Seguridad: de Seguridad, de Coordinación (de la que dependería la policía de investigaciones y una logística común a toda la provincia, la Inteligencia policial, los registros de antecedentes y huellas dactilares y la cooperación con otras policías), de Custodia y Seguridad Privada, de Política Criminal y Prevención del Delito y de Defensa Civil.



El documento inicial aprobado por Duhalde. Por encima de las jefaturas departamentales no hay ninguna estructura policial.

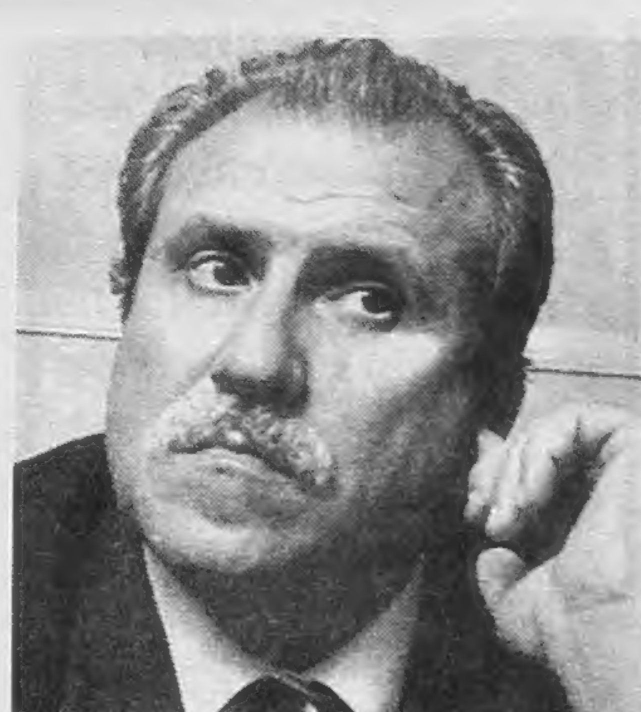
con Duhalde; Brown uno menos para agotar su poco creativa política de compromiso cuando ya era imposible restablecer cualquier forma de equilibrio. Duhalde no eligió el plan de Binder y Arslanián porque le gustara, sino porque no podía hacer otra cosa. Como afirma el documento reservado que los autores le presentaron, "la dinámica política ha llevado (en especial después de las últimas elecciones) a que éste sea visualizado como uno de los temas en los que se debe demostrar mayor capacidad de gobierno. Ha sido y será uno de los temas electorales". En ese sentido, la disolución de la policía bonaerense es otra consecuencia de la victoria de la Alianza el 26 de octubre.

Portazos

La forma en que se desencadenó no fue menos errática que toda la política de Duhalde para el sector. Mientras Brown programaba con Vitelli las purgas de oficiales superiores que Duhalde le había vetado a De Lázzari un año atrás, el gobernador advertía que ya no bastaba con eso y consultaba con Arslanián y con el ex fiscal Luis Moreno Ocampo. Binder, entretanto, se reunía con los expertos de los partidos de la oposición. Ninguno de ellos pudo identificar a un solo comisario confiable para encabezar una reforma seria. Hace quince días Binder y Arslanián presentaron el primer borrador a Duhalde y al vicegobernador Rafael Romá. En una de las posteriores reuniones del gabinete provincial en el estudio de Arslanián, Brown tuvo un choque muy duro con el dueño de casa, cuyo plan descartó como "una locura". Pettigiani agitó el fantasma preferido por todos los sectores políticos de la provincia implicados en la trama de la corrupción policial:

–Esto va a desatar el caos y tendremos 20 mil muertos –dramatizó.

–**La policía llegó a esta situación por gente como Usted** –replicó secamente Arslanian, que no sabe hacer el saludo fascista pero tiene antebrazos gruesos como muslos. La misma posición de Pettigiani fue expresada por Orlando Caporal, ex encargado de Seguridad durante la gobernación de Antonio Cafiero. Ex ministro y asesor de Duhalde, Caporal lanzó la obvia hipótesis de que Cabezas fue asesinado en represalia por una extorsión. (La misma teoría sostuvieron, sin el menor fundamento en el expediente, el juez José Luis


Luis Lugones, interventor civil.
Casi una operación de inteligencia.

Macchi y el comisario Víctor Fogelman, en quien la vieja cúpula deposita sus tenues esperanzas de resurrección.) .

–**Este plan no es el mío. En cambio tiene muchas cosas propuestas por mi antecesor. Pero yo quiero recordar que a mí me llamaron porque él no las podía hacer** – azuzó Brown.

Romá, De Lázzari, Lugones y Daniel Castruccio apoyaron la propuesta de Binder y Arslanián. Entre estas posiciones terció José María Díaz Bancalari, durante cuya gestión como ministro de Cafiero las torturas policiales se extendieron como una plaga por el territorio provincial y se produjo la primera desaparición posterior a la dictadura militar, la del albañil Andrés Núñez. Objetó el plan expuesto pero tampoco adhirió a la posición de Brown y dejó saber que haría lo que Duhalde dispusiera. En las palabras no había discrepancias, pero cuando se pasaba a los hechos, recrudecían las dudas y los enfrentamientos.

–Por lo que escucho veo que se han hecho reuniones de las que me han excluido. No sé que tengo que hacer acá –insistió Brown. Esta vez quien lo cruzó fue Duhalde:

–Entonces andate.

Los demás siguieron analizando el anuncio de la disolución y el descabezamiento de todo el comisariato, cuando un llamado los alertó sobre lo que estaba ocurriendo afuera: Brown ventilaba los detalles del debate frente a los micrófonos de las radios. Su automática adscripción a la posición corporativa policial acabó con las últimas dudas y acortó los plazos. Lo que estaba previsto para el martes 23 debió anticiparse al viernes 19. Sólo restaba acordar de qué modo se pasaría a retiro a los mil oficiales superiores de los grados de comisario general, comisario mayor, comisario inspector y comisario, para fundar las policías departamentales a partir de los subcomisarios. A último momento, Duhalde retrocedió un paso: el corte se haría un escalón más arriba, sólo se irían a su casa los generales, mayores e inspectores, 300 hombres en vez de mil.

Consensos

La decisión de desmantelar la organización armada es parte de un proceso más vasto de reformulación del sistema de investigación penal en la provincia, iniciado con la reforma del Código Procesal y la ley del Ministerio Público, que creó la Policía Judicial. Los lectores de este diario se enteraron oportunamente del proyecto de separar la policía de seguridad de la policía de investigaciones y de crear además una policía judicial. También desaparecerán las escuelas policiales, y en su lugar se creará una Universidad Civil de la Seguridad Pública, donde se seguirán diversas carreras. Además, un defensor de la seguridad, representante de los vecinos, controlará el desempeño de cada jefe de policía departamental.

Varios equipos distintos trabajaron en este proyecto de largo alcance:

1. Los ex colaboradores de De Lazzari en la Secretaría de Seguridad (el presidente de la Cámara de Casación, Federico Domínguez y el ex subsecretario de seguridad, Alejandro Granillo Fernández). También alguno de los miembros de la Secretaría con Brown, como su asesor Omar Basail.

2. La secretaria de Justicia María del Carmen Falbo, el subsecretario Carlos Martiarena, la jueza Angela Ledesma y el ex Defensor Oficial y ahora también miembro de la Cámara de Casación, Mario Coriolano. Como asesores de la Secretaría trabajan desde marzo en este proceso Binder y varios miembros del Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales (INECIP) que él dirige, como Fernando Domínguez y Mónica Rodríguez.

3. Los políticos del duhaldismo, como Romá y el designado liquidador civil de la Maldita Policía, Luis Lugones, sin experiencia específica pero conscientes de que no había futuro para nadie sin ir a fondo en esta materia. Más que por razones ideológicas, Duhalde confía en Romá porque es el único dirigente de primera línea que no tiene intereses provinciales que puedan contradecir las aspiraciones del gobernador en la Nación: luego de dos mandatos como vice, la Constitución provincial le impide postularse a la gobernación.

La incorporación de Arslanián, quien participó en la implementación de la reforma procesal penal de la Justicia nacional, sirvió para generar el consenso político cuya ausencia restaba viabilidad a las propuestas técnicas de Binder. A través suyo y de su ex compañero en la Cámara Federal, Ricardo Gil Lavedra, se obtuvo una primera respuesta positiva de la Alianza opositora. Este no fue, sin embargo, un proceso fácil. Gil Lavedra en la UCR y Juan Pablo Cafiero en el Frepaso, comprendieron la oportunidad histórica que se abría. Pero la conducción de ambos partidos fue más cautelosa. Cafiero consultó con Graciela Fernández Meijide, quien derivó la cuestión a Chacho Alvarez. Junto con Federico Storani, Alvarez elaboró la salida para la encrucijada que se les planteaba: no podían integrar la comisión sectorial asesora de notables propuesta por Binder y Arslanián porque ello implicaría asistir en forma pasiva a la reanimación política de Duhalde. Pero tampoco estaban en condiciones de marginarse, sin poner en duda su voluntad de llegar al gobierno, de un proceso que ya contaba con algún consenso social, a partir de los contactos de Arslanián con sectores empresariales, como el presidente de la Unión Industrial, Claudio Sebastiani, el de la Sociedad Rural, Enrique Crotto y el del Consejo Empresario, Santiago Soldati.

Intervenciones

El acuerdo con la oposición era imprescindible para avanzar con la reforma. Pero antes de conseguirlo, Duhalde debía demostrar que era capaz de desembarcar en la policía sin conmociones que dieran el pretexto al gobierno nacional para la siempre temida intervención federal a la provincia. Se tomó para ello un fin de semana. El viernes anunció la designación de Lugones como interventor civil y para el lunes citó a los partidos políticos. Debido al resfrío estomacal de Brown, el espacio previsto para la sorpresa se adelantó de Nochebuena y Navidad al fin de semana. Todavía hubo una ofensiva de último momento de Díaz Bancalari, Citara y Caporal, para preservar a 40 o 50 oficiales superiores con el remanido argumento de "evitar el caos". Cuando Duhalde regresó del Congreso Justicialista citó al ex jefe de su custodia, comisario general (R) Enrique Mármol y lo consultó sobre ese punto.

> **Diálogo:** *"Esto va a desatar el caos y tendremos 20 mil muertos", dramatizó Pettigiani. "La policía llegó a esta situación por gente como usted", replicó Arslanian.*

–**Caos no, lo que puede haber es desorden administrativo** –respondió.

Cuando Caporal repitió esta frase en defensa de su posición, los demás lo tomaron para el pitorreo y el propio Duhalde lo interrumpió. No era una objeción seria.

La toma de la Maldita Policía se planificó como una operación de Inteligencia. Una vez anunciada la designación del interventor Lugones, lo único que interesaba controlar del edificio de la Jefatura era el centro de comunicaciones, para impedir que fuera empleado como instrumento de coordinación de un alzamiento, tal como ocurrió bajo la gobernación de Cafiero. Para la designación de los jefes de las nuevas policías departamentales se siguió un criterio objetivo: el comisario de mayor antigüedad en la comisaría principal de cada departamento. Fueron reunidos durante un día y medio en el cual se les explicó el plan y se les instó a pensar como policías, dejando de lado las cuestiones administrativas. "Nuestro problema es que todos los recursos son consumidos por la burocracia", dijeron. En ese mismo fin de semana, la intervención recuperó 200 vehículos afectados a la burocracia policial y los asignó a reforzar el patrullaje en áreas críticas convenidas con los 18 nuevos jefes departamentales, una medida dirigida a conquistar la simpatía de los recién designados y la confianza general y a contrarrestar la idea de que la disolución de la Maldita Policía crearía un estado de indefensión pública. Las jefaturas departamentales quedaron liberadas de todo papeleo y dejaron de depender de las Unidades Regionales, que se convertirán en Centros Departamentales de Investigación (CDI). También desaparecen las Brigadas de Investigaciones, que junto con las Unidades Regionales y la Jefatura formaban la columna vertebral de la corrupción policial. Las comisarías y la jefatura de cada departamento son la base para la nueva policía de seguridad y los CDI pasan a ser el apoyo para la construcción de una policía de investigaciones, ella sí de alcance provincial. Esta a su vez dependerá del Ministerio Público y de su Policía Judicial, integrada exclusivamente por funcionarios civiles. Cuando les informaron que serían designados jefes de policía en cada departamento y que no habría ninguna estructura policial por encima de ellos, los 18 comisarios elegidos asintieron sin reparos y solicitaron sus ascensos al grado inmediato superior, para exteriorizar su nueva jerarquía ante el resto. Este abordaje es simétricamente opuesto al que intentó el gobierno radical con las Fuerzas Armadas después de la dictadura militar, consistente en una serie de acuerdos con una cúpula irrepresentativa que provocaron el malestar de los niveles operativos.

Al regresar a sus respectivos territorios investidos como jefes de las policías departamentales, cada uno de los 18 comisarios fue acompañado por un equipo de tres personas: un abogado que viene trabajando en la reforma de la justicia y sabe cómo liberarlos del papeleo; un encargado del traslado de detenidos, ya que en una semana no debe haber un solo preso en todas las comisarías de la provincia, y un delegado administrativo. Esos tríos forman las 18 delegaciones territoriales de la intervención. También se aprobó un plan de construcción acelerada de centros departamentales de detención, con unidades pequeñas, donde se alojarán por lapsos de 15 a 30 días los detenidos a disposición de la justicia, atendidos por personal penitenciario. Recién cuando esta ocupación territorial estuvo terminada, Duhalde se reunió con la oposición, recabó su apoyo político y aceptó sus razonables condiciones. La Alianza acordó integrar sus representantes a un organismo parlamentario de control, designar a sus especialistas en el Instituto de Política Criminal y Seguridad, que presidirá Arslanián, y votar en la Legislatura los instrumentos necesarios para la reforma. Al mismo tiempo que comprometía su apoyo crítico, aclaró que nada de lo que se hiciera de ahora en más podría implicar un blanqueo de las graves responsabilidades del pasado. Duhalde gobierna la provincia desde hace seis años y ninguna referencia a la dictadura militar puede hacer olvidar que no fue el ex general Ramón Camps quien designó, defendió y elogió hasta más allá del ridículo a personajes como Pettigiani, Piotti y Pedro Klodczyk, el mejor jefe de la historia de la Maldita Policía.

Esta nota está dedicada a la memoria de Carlos Dutil, un periodista que se animó a escribir lo que todos sabían.

Por Mario Wainfeld

CAVALLO HABLA DE LA VENTA A EXXEL GROUP

"El único que ganó fue Alfredo Yabrán"

Cree que Yabrán tiene más poder que antes y que Exxel Group hizo un mal negocio, comprando caro empresas con estructura mafiosa. Niega que el gobierno norteamericano esté a favor de la operación.

Una tormenta azota Buenos Aires y es bello verla desde las ventanas del petit hotel ubicado frente a ATC. Domingo Cavallo no le presta atención, está de espaldas a la ventana de su oficina. Parece cambiado. No es el torrente verbal que amilana al interlocutor, no levanta la voz, no interrumpe. Ni siquiera entrega un ejemplar de su libro a *Página/12*. Parece más sosegado pero, bajo un exterior menos enérgico y, acaso, menos seductor sigue convencido de lo que dice y obsesionado por transmitirlo. Está seguro de que Yabrán sigue siendo un peligro, que la estructura mafiosa sigue intacta en el interior de sus empresas, que Exxel compró a precio caro y con mucho riesgo. "La mafia sigue existiendo", explica, sigue en pie, dentro del aparato institucional, de la policía, de las empresas que pasaron a manos menos cuestionadas que las de Yabrán.

–¿Usted lee a John Le Carré?

–No.

–Le Carré tiene algunos personajes, espías occidentales que se quedan sin objetivos, pierden la brújula cuando termina la Guerra Fría y se les acaban los enemigos. ¿Le pasará lo mismo a usted, al quedarse sin Yabrán?

–No va a ser igual. Mi preocupación no es solamente Alfredo Yabrán, es el crimen organizado que penetró los tres poderes del Estado. Yo identifiqué a Yabrán como una persona que había organizado y conducido la mafia. El tema no se termina si sus empresas pasaron a otras manos. Pero, además, Yabrán tampoco ha perdido poder, todo lo contrario. Yo estoy un poco más alarmado que un año atrás. El crimen organizado puede tener otras cabezas. Yo no digo que Yabrán sea la máxima jerarquía de la mafia.



Palito: *"Parece que Menem le hubiera pedido a Palito Ortega que se distanciara de mi pensamiento y de mis denuncias y él hubiera aceptado esa sugerencia".*

–¿Quién puede ser?

–Yabrán es la máxima que yo he podido identificar, que denuncié y puse en el tapete. Es difícil que se pueda saber más hasta que un presidente no esté convencido de la lucha contra este peligro y pase a encabezarla.

–¿El peligro que planteaba Yabrán vinculado a correos, aeropuertos, DNI, no desaparece cuando él vende las empresas?

–Depende. Una organización mafiosa no es un grupo de empresas, es un conjunto de personas que tiene entre sí relaciones, liderazgos claros, reglas. Si estas estructuras humanas no se alteran, y sólo cambian los dueños de las empresas, pueden ser tan o más peligrosos que antes. Puede volverse a esconder un fenómeno que estaba a la luz pública, lo que disminuía su capacidad operativa.



Yabrán: *"El crimen organizado puede tener otras cabezas. Yo no digo que Yabrán sea la máxima jerarquía de la mafia: es la máxima que pude identificar".*

–¿Según usted, Exxel Group podría ser un puente?

–No digo eso, depende del conocimiento que tengan del personal, de quién es quién dentro de cada empresa. Si la gente de Exxel o la de Macri cree que han pasado a operar en ámbitos en los que no había actividad mafiosa y sólo había vocación monopólica se pueden llevar un gran chasco.

–Usted no es un particular que expresa buenos deseos, usted es un hombre informado, conoce a Juan Navarro y a Franco Macri. ¿Qué piensa, saben o no saben qué compraron?

–Por la forma en que se han expresado públicamente y con la gente a la que le han explicado la operatoria que tienen planeada, en mi opinión no saben exactamente qué es lo que estuvo pasando. No parece que sean conscientes de los peligros a los que están sometidos.

–¿El embajador Terence Todman no le hizo llegar a usted los primeros datos sobre Yabrán?

–La embajada de Estados Unidos, muy al principio, cuando yo era canciller, me alertó sobre un tema de canon postal que se había establecido en beneficio de las empresas de Yabrán, pero ellos mismos no sabían quién era él.

–Le repito: ¿Todman no le hizo llegar nunca una carpeta con información de Yabrán?

–No. Sobre Yabrán en particular no, sobre cómo se manejaba el aeropuerto y sobre los problemas de inseguridad, contrabando, entrada de drogas y lavado de dinero en Ezeiza proveyeron mucha información. Pero el tema no me lo trajeron ni Todman ni nadie de los Estados Unidos. Yo me fui dando cuenta y pedí apoyo al presidente Menem, que me apoyó hasta su reelección. En este tema concreto cambió totalmente. Después de la reelección adoptó un doble discurso: a mí me decía una cosa y a los legisladores otra.

–Es difícil aceptar que Menem haya comenzado a hacer eso recién en 1995.

–En el caso de Yabrán, así fue.

–Usted cuenta la historia como si nada hubiera cambiado. Pero muchas cosas cambiaron. El ex embajador de Estados Unidos aparece como representante de Exxel, la compradora del grupo Yabrán. Eso sugiere una posible relectura del rol que jugó cada protagonista. ¿No le parece?

–No. El ex embajador Todman había sido invitado por Juan Navarro a integrar el directorio de Exxel. Estoy seguro de que se lo informaron bastante tarde. No creo que hay sido Todman el que le haya sugerido a Navarro comprar. Todman debe haber tenido una posición muy incómoda entre dejar su cargo en el grupo Exxel o poner la cara. Pero me atrevo a decir que en el Departamento de Estado en Estados Unidos deben estar muy preocupados por lo que está pasando. Ahora más que antes. Hay eventos tragicómicos; James Cheek sale diciendo que las dos cartas que recibió el gobierno argentino han sido un apoyo de una empresa norteamericana, que es socia del grupo Eurnekian. Y es probable que él, como cosa personal, haya gestionado ese apoyo, pero eso no tiene nada que ver con la imagen que se quiso crear: que el grupo Exxel y el grupo Macri tienen la bendición de los Estados Unidos para quedarse con los negocios de Yabrán. Pero hay dos embajadores norteamericanos representando a dos empresas diferentes.

–Es grave, embajadores gestionando negocios de empresas...

–Están manejándose muy mal, pero no creo que sea una estrategia del gobierno de Estados Unidos. Creo que inversores que sobreestiman la capacidad de controlar las estructuras humanas que están comprando han contratado los servicios de estos ex embajadores.

–Hablando de contratar servicios y de cambiar de lado del mostrador, por favor, descríbame a Wenceslao Bunge.

–Wenceslao Bunge siempre se mostró como un puente informal entre los Estados Unidos y el gobierno argentino. En una época impulsaba actividades de naturaleza académica. Con eso engañó a mucha gente.

–A usted.



Chacho: *"Es muy inteligente. El y la gente que viene del Frepaso tienen una visión moderna de la economía, muy distinta a la del alfonsinismo".*

–A mí, a Todman, a Henry Kissinger.

–¿No es más lógico pensar que no engañó a gente tan inteligente sino que tenían un negocio común?

–No, no. Bunge engañó y después vendió sus servicios y trabaja para Yabrán desde el año '90, aunque nunca su mostró como su vocero hasta el '97. El trató de encaramarse en el Ministerio de Trabajo, en el de Economía. Ahora trabaja para el jefe de la mafia. Si quisiera irse tendría gravísimos problemas.

–¿Más problemas que dejar de ganar mucho dinero?

–Muchos más problemas.

–¿Cuántas reuniones tuvo usted con Bunge y Todman?

–¿Mientras era ministro? No muchas... Bunge entraba a mi despacho, entraba como asesor en propiedad participada y a veces nos invitaba a Todman, a Kissinger y a mí a almorzar en su casa, pero nunca hablaba de Yabrán y de los temas vinculados a él.

–¿Por qué lo tomó como asesor en propiedad participada, un tema en que ostensiblemente Bunge no era un experto?

–El se mostraba como experto, tenía una buena relación con Rodolfo Díaz, que era ministro de Trabajo y en Economía no conocíamos el tema. El fue a trabajar ad honorem.

–Mucha gente se le debía ofrecer. Usted no tomaría a todos.

–Bueno, yo a él lo conocía.

–A menudo cuando habla de él usted dice "Wences", eso revela mucha confianza.

–Como tenía (Mariano) Grondona. El nos invitaba a unos seminarios en Harvard, también a Roberto Alemann.

–Lo que le estoy sugiriendo es que en un momento se pensó en una confrontación entre intereses norteamericanos y Yabrán. Esa confrontación termina en un negocio. Varios personajes que enfrentaron a Yabrán terminan como gerentes de sus compradores. Como en las novelas de espionaje, es posible reescribir toda la historia...

–Eso es una campaña de Yabrán. El siempre planteó eso.



Duhalde: *"Comparte mis convicciones sobre la mafia. La diferencia es que recién se convenció después del asesinato de José Luis Cabezas".*

–No se trata de qué decía Yabrán hace un año, sino de qué pasó la semana pasada. Exxel compró al grupo Yabrán. Es bien factible, a partir de ese hecho, una relectura de los roles de Todman y de Bunge mismo. Para usted no se modificó nada.

–No creo que Todman haya estado en todo este proceso planeando la compra. La estrategia de Yabrán fue plantear un enfrentamiento entre él y Federal Express. Entonces, ahora presentan todo como "ganaron los norteamericanos y ganó Cavallo". Acá el único que ganó fue Yabrán.

–¿Exxel y Macri no ganaron?

"Eduardo... el gobernador"

–¿Qué piensa el gobernador Eduardo Duhalde de Yabrán?

–Duhalde comparte mis convicciones. La diferencia conmigo y con Chacho Alvarez es que se convenció recién después del crimen de (José Luis) Cabezas.

–Esta semana asumió Carlos Sánchez como presidente del Banco Provincia. ¿Usted está de acuerdo?

–Sánchez es un técnico de toda mi confianza, una relación muy estrecha, pero siempre profesional. Lo dejé a cargo del Instituto de la fundación Mediterránea, fue mi viceministro. Era un hombre de bajo perfil que aparecía muy poco en los medios. Yo creo que por su capacidad profesional Eduardo... el gobernador Duhalde y (Rodolfo) Frigeri pensaron en él.

–Técnico o no, Sánchez debe haber hablado con usted del ofrecimiento.

–Por supuesto, yo le dije que era un ofrecimiento no político sino en función de su capacidad profesional y como tal debía aceptarla o rechazarla.

Una oposición moderna

–¿Va integrar una alianza opositora en el '99?

–Voy a ser candidato a presidente por mi propio partido.

–En el escenario más previsible con ballottage, mucha polarización, ¿no se siente restando votos a la oposición y favoreciendo al menemismo?

–En Argentina se necesita una fuerza política opositora moderna, como la que yo voy a liderar, superadora de las otras dos alternativas en el mediano y largo plazo. La Alianza no es para nada homogénea. Chacho Alvarez fue el que modernizó el discurso de la Alianza y, como es muy inteligente, eligió a (José Luis) Machinea como vocero económico. Chacho y la gente que viene del Frepaso en general tienen una visión moderna, pero me quedan dudas de que pueda imponer sus ideas en la Alianza. El no representa todo el pensamiento económico de la Alianza, el alfonsinismo tiene una visión retrógrada y un estatismo anacrónico. Tampoco creo que vaya a ser gran oposición. Hizo el Pacto de Olivos y tiene preparado un pacto de impunidad. El radicalismo tampoco es homogéneo. Tiene gente muy rescatable, como Elisa Carrió, por ejemplo y el mismo (Fernando) De la Rúa, que fue apoderado de alguna de las empresas de Yabrán pero se alejó.


Daniel Jayo

–Para mí están asumiendo riesgos muy grandes. Yo en su lugar no hubiera puesto la plata que ellos pusieron.

–¿Compraron caro o barato?

–Sin duda compraron caro. Macri se ha comprometido a pagar 100 millones de dólares por los servicios postales y Exxel le pagó a Yabrán exactamente lo que él quería. 600 millones es un precio caro. El Estado podría haberse quedado con esas empresas por 50 millones con sólo cancelar las concesiones.

Exxel: *"En mi opinión Macri y Juan Navarro no saben exactamente qué es lo que estuvo pasando. No parece que sean conscientes de los peligros a los que están sometidos".*

–En suma, ¿es peligroso que el grupo Macri Exxel gane la privatización de aeropuertos?

–Lo peligroso es que no conozcan qué es lo que puede estar pasando dentro de las empresas que creen controlar. Yo le diría a la dirigencia política que quiere luchar contra el crimen organizado y también a Macri y Navarro que no trabajen con el supuesto de que Yabrán se ha retirado, que su organización criminal ha dejado de funcionar. Todo lo contrario. Sean atentos, bien desconfiados. Este hombre maneja gente por lealtades personales, por miedo, por corrupción. Gente que le responde sigue estando en estructuras de poder, en la policía, en ejecutivos nacionales y provinciales, en el Parlamento y en la Justicia. También sigue habiendo gente que le responde en estas empresas que aparecen en manos del Exxel Group. No nos chupemos el dedo, la mafia no desapareció.

–¿Quién le gustaría que fuera candidato peronista en el '99?

–Prefiero que eso lo decidan los peronistas, hay que ser respetuosos.

–No le pido que interfiera en la vida de otro partido. Pero usted es muy duro con el presidente Menem. Si el peronismo llevase a un candidato menemista, eso tendría implicancias institucionales.

–Si el justicialismo va con un candidato condicionado por Menem, que se presenta como su continuador, yo acentuaría mi rasgo opositor.

–¿Ramón Ortega podría ser ese candidato?

–Yo espero que no, pero las declaraciones que él ha hecho sobre mí me llaman mucho la atención. Parece que Menem le hubiera pedido que se distanciara de mi pensamiento y de mis denuncias y él hubiera aceptado esa sugerencia. Eso me preocupa porque él conoce tanto como Duhalde que las denuncias que yo hice sobre la relación entre la mafia y las estructuras de poder son reales. Si él aceptó esa sugerencia, no puedo tener la misma confianza que tenía un año atrás. La Navidad del 96 la pasé con Palito y Evangelina (Salazar) en su casa. Para ésta ni pude llamarlo por teléfono porque cambió el número y no me avisó. Hoy le enviamos una tarjeta de Navidad con mi mujer.

–¿Usted recibió alguna tarjeta de Yabrán?

–Yo nunca recibí una tarjeta de Yabrán. La que mostré y le llevé al juez (José Luis) Macchi me la entregó, muerta de miedo, la secretaria de una persona que la había recibido. Esas tarjetas las reciben las personas que, según Yabrán, son funcionales a su organización.

La historia secreta de la gran operación

Este diario accedió a nuevos detalles, hasta ahora desconocidos, de los contactos políticos que acompañaron el traspaso de las empresas de Yabrán.

El escenario fue el mismo en que se habían encontrado Carlos Corach y Alfredo Yabrán: un living amplio, con vista al río, en Torres del Libertador, el edificio más exclusivo de Buenos Aires. El anfitrión también era el mismo, Emir Yoma, cuñado presidencial y hombre de confianza de Carlos Menem, pero el tema no. Esta vez se trataba de una de esas operaciones capaces de tensar los nervios de un monje budista, o incluso de un presidente de la Argentina. No todos los días Yabrán vende el corazón de sus negocios en 600 millones de pesos a un grupo que representa fondos extranjeros de pensión.

Página/12 pudo saber que durante la cena que compartieron en noviembre Yabrán dijo a Emir que había comenzado las negociaciones con The Exxel Group para la venta de Oca, Ocasa, Edcadassa e Interbaires. Yabrán también informó a Emir, o sea a Menem, el nudo de las tratativas con Juan Navarro, el presidente del Exxel. Comentó que Navarro le había demostrado interés por los free shops y por los servicios de rampa. Dijo a Emir que si sumaba esos dos negocios no le importaba cotizar por encima de la media que habían establecido las empresas consultoras para la oferta por la operación de las estaciones aéreas.

De esa reunión Yabrán se fue con la seguridad de que la Corte Suprema fallaría a favor del Poder Ejecutivo, legitimando la privatización por decreto.

En noviembre, la cúpula del Gobierno sabía que Yabrán, en realidad, quería vender las empresas de aeropuertos y conservar las de correos.

La diferencia entre las intenciones de *Yo, un simple cartero* y la operación final surgió de las consultas de Navarro ante los funcionarios norteamericanos de Buenos Aires y Washington, algunas de ellas realizadas por el ex embajador Terence Todman, otras por él mismo y otras por ambos a la vez.

–Es mejor que usted desplace totalmente a Yabrán –escuchó Navarro.

Y algo más:

–Cuanto más lo desplace, mayor será nuestro respaldo.

Explicaron que desconfiaban de Yabrán y que, además, cualquier operación que no fuese nítida podría ser descubierta en el futuro por Domingo Cavallo o los investigadores de la Alianza.

La conclusión de Navarro resultó en sintonía con los consejos. Anunció a Yabrán que compraría el paquete completo –correos y servicios aeroportuarios– y sólo dejaría en manos de *Alfredo* las empresas que él mismo reconocía como propias. Básicamente, la agropecuaria Yabito y la de transportes aéreos Lanolec.

Un alto ejecutivo y un alto funcionario del Gobierno coincidieron en señalar que el paso siguiente fue la pipa de la paz entre Navarro y Franco Macri, socio con el Banco de Galicia en el Correo Argentino. Después de la compra por parte de Navarro, se abstendrían de jugar a matar o morir por el control del mercado de las cartas y los valores.

Emir Yoma apeló en esos días a todos sus contactos. No sólo es amigo de Yabrán. También de Cavallo, para quien servía de gestor de buenos oficios con Menem en las peores peleas, y de Todman, con el que estaba en contacto asiduo desde que el embajador denunciara que un asesor de Menem pidió dinero para agilizar un trámite de radicación de Swift-Armour.

Por pedido expreso de Menem, el vocero más locuaz del Yoma Group fue el encargado de poner al tanto de la operación al ministro de Economía Roque Fernández. También intercambió informaciones con Carlos Corach, aunque en este caso el contacto es mucho más asiduo.

¿Quién tuvo la iniciativa de la operación?



Terence Todman, ex embajador, actual lobbyista de Exxel.
Averiguó que Washington apoyaría el desplazamiento de Yabrán.

Personaje: ***Emir Yoma apeló a sus contactos. No sólo es amigo de Yabrán. También de Cavallo, para quien servía de gestor de buenos oficios con Menem.***

Aunque la embajada de los Estados Unidos sigue sin jefe, y quizá continúe así durante los próximos seis meses por el parate del Congreso norteamericano, la segunda y la tercera línea preservaron la comunicación diaria de instrucciones del Departamento de Estado y envío de informes detallados a Washington. De allí para aquí arribó la información sobre que la Casa Blanca vería con buenos ojos que Yabrán se quitara de en medio. Deaquí para allí partió otro dato: fue Yabrán, y no Navarro, quien inició las negociaciones para vender el corazón de sus negocios.

No es ésa, sin embargo, la versión de los amigos de Yabrán.

Uno de ellos dijo a **Página/12** que la primera señal de interés la dio Exxel.

Oficialmente, además, Juan Navarro dijo que sólo negoció con los presidentes de las empresas, y no con Yabrán.

Pero este diario pudo confirmar que, tal como lo publicó al día siguiente de la venta de los activos, jugó un papel clave la vieja relación entre Todman y Wenceslao Bunge, el portavoz de Yabrán. La cercanía entre Todman y Bunge era tal que, durante el Swiftgate, el embajador recibió a Cavallo en casa de la madre del actual vocero de Yabrán.

Todos los consultados para esta reconstrucción –cuatro funcionarios, dos diplomáticos, un ex diplomático, cinco empresarios– estuvieron de acuerdo en que un tema clave para el futuro será cómo administre Navarro la información reservada en poder de las empresas que hasta ahora controlaba Yabrán.

Giros al exterior, depósitos en cuentas de Buenos Aires y del interior, pagos para campañas electorales de los partidos políticos, pasajes al exterior, estadías pagas en hoteles de la costa atlántica argentina: el repertorio completo de la relación más estrecha en muchos años entre un grupo económico y la expresión más alta del poder político en la Argentina.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral
Aeroparque Jorge Newbery

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.15
AU2802	BAHIA BLANCA	19 12
AR1624	BARILOCHE	10.51
AR1634	BARILOCHE	12 06
AR1654	BARILOCHE	13.09
AU2884	CHAPELCO	11.42
AU2948	CATAMARCA	17.30
AR1648	C. RIVADAVIA	06.15
AR1668	C. RIVADAVIA	18 45
AR1676	C. RIVADAVIA	23 30
AU2410	CORDOBA	08 00
AR1510	CORDOBA	09 03
AU2412	CORDOBA	11 03
AU2404	CORDDOBA	12.03
AU2414	CORDOBA	16.03
AR1570	CORDOBA	17 00
AU2406	CORDOBA	18 00
AR1580	CORDOBA	19.03
AU2408	CORDOBA	21 15
AU2554	CORRIENTES	08 18
AU2564	CORRIENTES	13 48
AU2582	FORMOSA	10.39
AR1714	IGUAZU	10.45
AR1724	IGUAZU	12 15
AR1744	IGUAZU	12.40
AR1734	IGUAZU	13.54
AU2882	ESQUEL	08.33
AU2932	JUJUY	06.12
AU2934	JUJUY	19.18
AR1548	LA RIOJA	11.12
AR1538	LA RIOJA	18.57
AR1620	M. DEL PLATA	09.30
AR1630	M. DEL PLATA	12.30
AU2830	M. DEL PLATA	15.00
AR1640	M. DEL PLATA	16.20
AU2836	M. DEL PLATA	17.27
AU2840	M. DEL PLATA	19 15
AR1670	M. DEL PLATA	20 50
AR1522	MENDOZA	06.03
AR2422	MENDOZA	13 09
AR1532	MENDOZA	15.30
AU2428	MENDOZA	18.03
AR1542	MENDOZA	18.51
AR1234	MONTEVIDEO	11.50
AR1244	MONTEVIDEO	14.40
AR1264	MONTEVIDEO	16.40
AR1254	MONDEVIDEO	17.20
AR1274	MONTEVIDEO	20.00
AR1278	P. DEL ESTE	20.25
AU2860	NEUQUEN	07.09
AU2864	NEUQUEN	13.00
AU2866	NEUQUEN	16 18
AU2868	NEUQUEN	18.45
AU2554	POSADAS	08 18
AU2556	POSADAS	14.15
AU2552	POSADAS	18.36
AU2546	RESISTENCIA	19.06
AR1648	RIO GALLEGOS	06.15
AR1688	R. GALLEGOS	20.45
AR1626	RIO GRANDE	15.45
AU2312	ROSARIO	17.39
AR1718	ROSARIO	20.09
AR1506	SALTA	06.33
AR1556	SALTA	12.33
AR1576	SALTA	18.18
AU2914	SAN JUAN	11.39
AU291	SAN JUAN	17.21
AU2908	SAN LUIS	15.03
AU2914	SAN RAFAEL	11.39
AU2874	SANTA ROSA	15.36
AU2376	SANTA FE	16.35
AU2378	SANTA FE	18.54
AU2948	S. DEL ESTERO	17.30
AR1636	TRELEW	07.15
AR1638	TRELEW	19.30
AR1544	TUCUMAN	11.09
AR1564	TUCUMAN	16.00
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1616	USHUAIA	07.20
AR1606	USHUAIA	12.10
AR1626	USHUAIA	15.45
AU2804	VIEDMA	15.03

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2807	BAHIA BLANCA	18 05
AU2803	BAHIA BLANCA	22.02
AR1625	BARILOCHE	15.43
AR1635	BARILOCHE	16.50
AR1655	BARILOCHE	18.01
AU2885	CHAPELCO	16.17
AU2948	CATAMARCA	21.50
AR1649	C. RIVADAVIA	14.56
AR1669	C. RIVADAVIA	23.45
AU2411	CORDOBA	11.00
AR1511	CORDOBA	11.58
AU2413	CORDOBA	14.00
AU2405	CORDOBA	15.00
AU2415	CORDOBA	19.00
AR1571	CORDOBA	19.55
AU2407	CORDOBA	21.00
AR1581	CORDOBA	21.58
AU2554	CORRIENTES	12.45
AU2565	CORRIENTES	17.03
AU2583	FORMOSA	14.05
AR1715	IGUAZU	14.50
AR1725	IGUAZU	16.15
AR1745	IGUAZU	16.45
AR1735	IGUAZU	17.59
AU2883	ESQUEL	13.23
AU2933	JUJUY	10.37
AU2935	JUJUY	23.45
AR1549	LA RIOJA	14.57
AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1621	M. DEL PLATA	11.40
AR1631	M. DEL PLATA	14.40
AU2831	M. DEL PLATA	17.10
AR1641	M. DEL PLATA	18.30
AU2837	M. DEL PLATA	19.37
AU2841	M. DEL PLATA	21.25
AR1671	M. DEL PLATA	23.00
AR1523	MENDOZA	09.53
AU2423	MENDOZA	16.59
AR1533	MENDOZA	15.40
AU2429	MENDOZA	21.53
AR1543	MENDOZA	22 41
AR1285	MONTEVIDEO	12.40
AR1235	MONTEVIDEO	13.40
AR1245	MONTEVIDEO	16.30
AR1255	MONTEVIDEO	19.10
AR1275	MONTEVIDEO	21.40
AR1269	P. DEL ESTE	22.36
AR1279	P. DEL ESTE	23.25
AU2861	NEUQUEN	11.04
AU2865	NEUQUEN	16.55
AU2867	NEUQUEN	20.13
AU2869	NEUQUEN	22.40
AU2554	POSADAS	12.45
AU2557	POSADAS	17.35
AU2553	POSADAS	21.56
AU2547	RESISTENCIA	22.16
AR1689	R. GALLEGOS	06.00
AR1649	R. GALLEGOS	14.56
AR1626	RIO GRANDE	00.11
AU2313	ROSARIO	20.19
AR1719	ROSARIO	22.14
AR1507	SALTA	11.13
AR1557	SALTA	17.13
AR1577	SALTA	22.58
AU2914	SAN JUAN	16.29
AU291	SAN JUAN	21.46
AU2909	SAN LUIS	18.13
AU2914	SAN RAFAEL	16.29
AU2875	SANTA ROSA	18.16
AU2377	SANTA FE	19.30
AU2379	SANTA FE	21.10
AU2948	S. DEL ESTERO	21.50
AU1637	TRELEW	11.30
AR1639	TRELEW	23.45
AR1545	TUCUMAN	15.09
AR1565	TUCUMAN	20.00
AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1617	USHUAIA	14.55
AR1607	USHUAIA	19.41
AR1626	USHUAIA	00.11
AU2805	VIEDMA	18.08

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204/7206/2322/2323/2324.Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (lineas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Martín Granovsky

REPORTAJE AL EX EMBAJADOR DE EE.UU.

"Yo no soy Cheek Inc."

Alfonsín lo acusó de "tráfico de influencias", igual que a Terence Todman. En esta entrevista, James Cheek dice que no hace trabajos sucios, explica por qué la empresa Ogden, a la que representa, es para él más norteamericana que The Exxel Group, y reivindica su antiyabranismo.

James Cheek pasa un apacible sábado a la tarde en Little Rock, Arkansas, cuando recibe el llamado de *Página/12* desde Monserrat, Buenos Aires. "Cómo se han mojado, ¿eh? Vi las fotos en los diarios por Internet", cuenta. Tiene información sobre la Argentina casi en tiempo real, como corresponde a un ejecutivo: es director de Torneos y Competencias, asesoró a Ciccone Calcográfica y representa a Ogden, el socio norteamericano de uno de los consorcios que se presentará a la licitación de aeropuertos.

–Alfonsín dijo que usted y Todman eran traficantes de influencias. ¿Son?

–No. Soy un jefe de familia que da clases en la universidad y conferencias en centros de estudio y participa en seminarios. Ellos sólo pagan los gastos. También soy director de una ONG, Familias Especiales, que ayuda a gente a adoptar niños abandonados. Y colaboro con otra ONG que busca alimentos para los homeless. En el tiempo que me queda asesoro o represento a algunas empresas. Es un trabajo que aquí hacen ex embajadores, ex ministros e incluso ex presidentes como George Bush, que estuvo en Buenos Aires promocionando al reverendo Moon.

–¿Por qué los contratan?

–Nuestra capacidad como ex embajadores o ex funcionarios está dada por los contactos, la prudencia, la aptitud analítica y la honestidad. Hasta acabo de asesorar a una empresa de esquimales de Alaska que quería invertir en América latina, la Artic Investment Corporation, de servicios petroleros.

–¿Qué diferencia hay entre su trabajo como embajador y su empleo como lobbyista?

–Ahora yo no me presento como representante del gobierno. Sería una estafa. Pero le digo que realicé más representaciones de negocios en nombre del gobierno que hoy en nombre de empresas privadas.

–Diputados radicales creen que debería haber un tiempo mínimo entre el abandono de la función y el ejercicio de representaciones. ¿Está de acuerdo?

–No. Es malo. Hay gente que no entiende al sector privado y sospecha de él, como si sobreviviera esa vieja idea socialista de que lo público es bueno y lo privado es malo. No hago un trabajo sucio. (Franco) Macri dijo bien que esto es común en todo el mundo: el representante de la empresa hace lo mismo que el representante del gobierno.

–¿Cuáles son las restricciones en los Estados Unidos?

–Una sola: no podemos actuar ante el organismo del que antes dependimos durante un año tras dejar la función. O sea que yo, por ejemplo, no podría representar a un proveedor del Departamento de Estado.

–La Alianza dijo que seguirá cuestionando el proceso de privatización de aeropuertos por decreto. ¿Cuál es su evaluación como asesor de Ogden?

–Es un asunto interno de los argentinos, muy político-partidario. Es un debate constitucional en el que no estoy metido.

–¿Tampoco cree que un decreto hace que la seguridad jurídica sea menor?

–La mayoría de las privatizaciones se hicieron por decreto. Como embajador de los Estados Unidos, expresé varias veces que la seguridad jurídica consiste en respetar el orden institucional y constitucional. No me metí nunca en mayores detalles.

–¿La Corte Suprema es confiable para un empresario extranjero?

–Uhhh... No tengo opinión sobre esto. Es la Corte Suprema de los argentinos.

–Juan Navarro dice que el apoyo de los Estados Unidos en la licitación de aeropuertos será para Exxel, y no para Ogden.

–Es lo que dice Navarro. Cuando hay varias empresas, el gobierno debe limitarse a un apoyo genérico y no puede favorecer a uno de los grupos. La embajada no se expresó formalmente, aunque creo que lo hará en los próximos días. Tenemos un reglamento detallado que define qué es una empresa norteamericana y por qué es de interés nacional apoyarlo.

–¿Qué es Exxel?

–Bueno, es una empresa nacional argentina. No tiene status legal en los Estados Unidos. Igualmente, es difícil este tema tras la globalización. Observe la Siemens: es y ha sido alemana, pero tiene una sede en Little Rock, Arkansas, y si vende un producto elaborado en esta fábrica puede ser considerada una empresa norteamericana.

–Como una empresa que recoge fondos de pensión, ¿no?

–Bueno, eso es lo que se llama inversión pasiva, y es menos clara que la activa.

–Usted dijo que siempre creyó que las empresas vendidas a Exxel pertenecían a Yabrán. ¿Por qué?

–Una vez Wenceslao Bunge me dijo que eso era mentira. Le respondí que nosotros asumíamos como cierta la propiedad por parte de Yabrán, y le dije que si quería que esa percepción cambiara me aportara información distinta.

Tony Valdéz



Cheek (todavía embajador en actividad) y Menem.
"Soy amigo de todos, y también de la Alianza."

Nunca me trajo nada. Yo fui el líder de los que estaban en contra de Yabrán en el tema del correo. Fui el primero en hablar de "traje a medida" describiendo la Ley de Correos. No estuve de acuerdo con el monopolio y con la inmunidad dada a los camiones.

–¿Por narcotráfico?

–Sí, o cualquier cosa. Si uno tiene inmunidad, se puede transportar lo que quiera.

–¿Cree, como Cavallo, que Yabrán es el jefe de la mafia?

–Esa es una caracterización del doctor Cavallo. Yo prefiero no caracterizar a este señor.

–¿Cómo se acercó a Ciccone Calcográfica, que hoy pelea por ganar la licitación de los DNI?

–Los asesoraba en temas de papel moneda para el Africa, donde no hay casas de moneda que impriman billetes.

–¿Por qué está tan seguro de que Ciccone no tiene nada que ver con Yabrán?

–No soy director ni estoy adentro, pero conozco bien la empresa y jamás encontré ningún indicio de conexión con Yabrán.

–¿Cuánto cobra de jubilación?

–Alrededor de dos tercios del salario. Ochenta mil dólares por año, y recibo unos 50 mil limpios después de pagar impuestos.

> **Negocio:** ***"A los Ciccone los asesoraba en temas de papel moneda para el Africa, donde no hay casas de moneda que impriman billetes."***

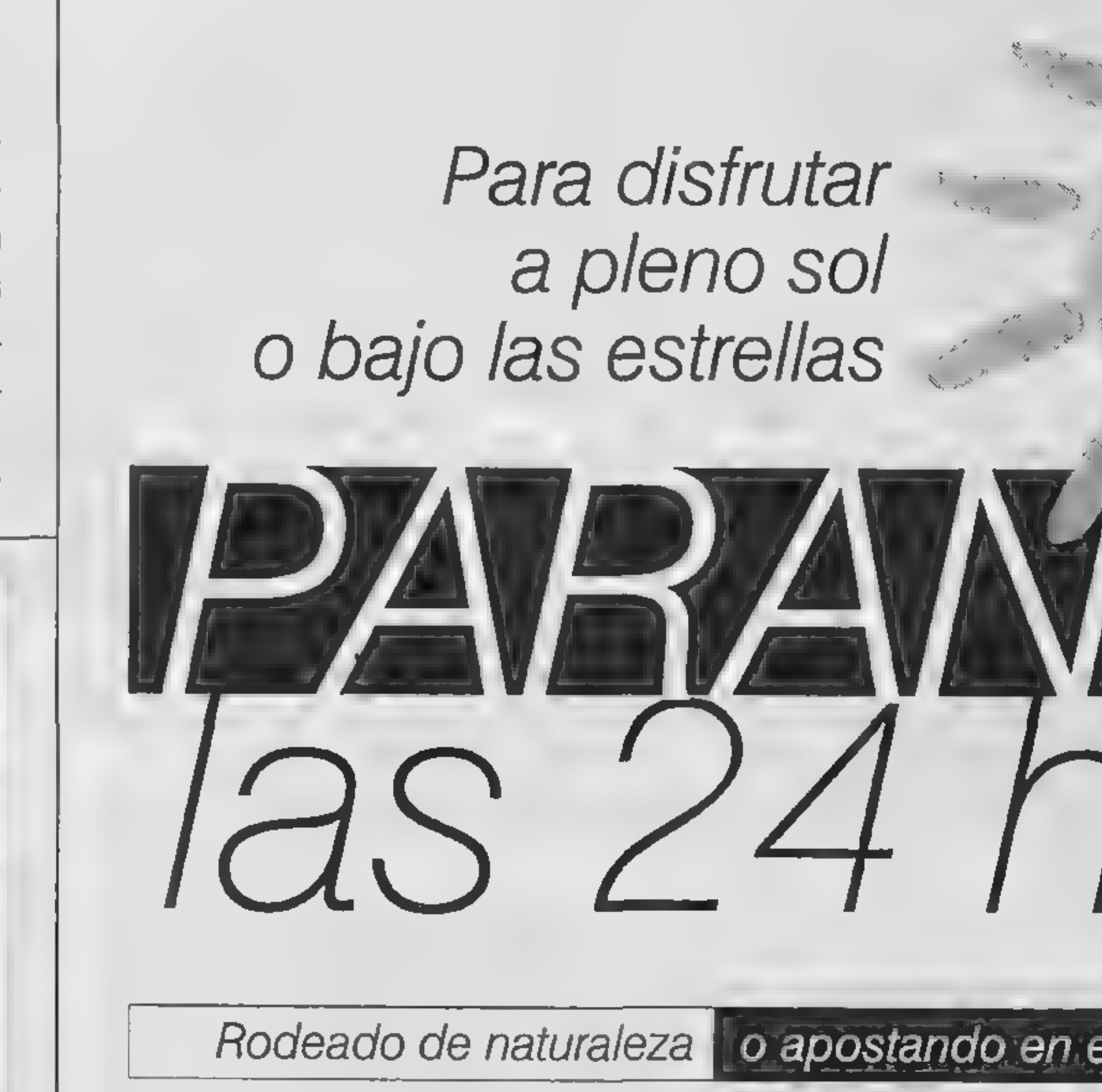
–¿Cuánto gana como director y representante?

–Es muy confidencial. Pero no me convertí en multimillonario como Henry Kissinger. Tengo una oficina de dos por dos en mi casa. No soy Cheek Inc.

–¿Quedó más amigo de Duhalde o de Menem?

–De los dos, y también de la Alianza. Soy amigo de todos los argentinos y hermano de todos los hinchas de San Lorenzo, de todos los santos.





Por Cynthia Lejbowicz

UNA ASTROLOGA, UNA CABALISTA Y ALGO DE FUTURO

Mañana es mejor

Es fin de año. Pero también fin de siglo. Y de milenio. Por siempre los hombres buscaron en las ciencias ocultas una respuesta para los interrogantes del pasado y del porvenir. ¿Magia? ¿Adivinación? Una astróloga y una cabalista hablan de sus disciplinas y de lo que viene.

Un nuevo año se acerca y nos planta a metros de la esquina del fin de siglo y el inicio de un nuevo milenio. El apogeo de la moda new age puso al alcance de la mano de quien quiera tomarlos una batería de recursos que abarcan la astrología, el tarot, las medicinas no convencionales y pilas de disciplinas y ciencias milenarias. La oferta es enorme, así como variada en términos de seriedad u oportunismo comercial; casi tanto, en realidad, como la premura de los individuos por encontrar respuestas para los eternos interrogantes de los hombres. Humana y querida necesidad, al fin y al cabo, de rescatar desde algún lugar posible la huidiza esperanza imprescindible.

"Fui criado ateo y marxista, ciertamente esquemático para pensar la vida. Curiosamente, en el terrible período de enfermedad y agonía de mi padre, muchas veces me sentí inundado por un sentimiento de plenitud casi agradecida, de integración con el todo. No entendía qué me pasaba, y me parecía hasta ridículo. Tiempo después, a través de amigos brasileños, conocí a una astróloga. Varias veces me senté frente a ella para escuchar las predisposiciones ante las que me iba a ubicar el tránsito de los planetas por mi carta astral durante los meses siguientes. No puedo hablar de adivinaciones, pero sí te aseguro que conocer las condiciones con las que me iba a encontrar en lo inmediato me permitió relajar la mezcla de ansiedad y angustia que provocan los tiempos difíciles: esa sensación de que todo está mal y mal seguirá estando." Así hablaba un amigo de la casa para explicar, casi a modo de justificación, su novedosa aceptación de métodos habitualmente denostados por él y por su entorno cultural.

Patricia Cunninghan tiene 46 años, es oceanógrafa, estudió y sigue estudiando astrología y parapsicología, combinadas en la práctica con la utilización de medicinas alternativas. "Lo que busco es integrar el conocimiento –dice Patricia–. Vengo del marxismo y soy positivista: a las cosas las voy averiguando, no puedo decir 'creo en Dios' porque lo cuestiono siempre. Pero cada vez me doy cuenta más de su existencia. El optimista no establece la duda y yo, en cambio, nunca voy a algo en actitud de creencia, siempre de duda. La fe la tengo en mí, y puedo bancarme no hallar la respuesta que busco."

Explica entonces Cunninghan su postura frente a la astrología: "Se trata de una técnica de autoconocimiento y, como dicen los hindúes, creo que los astros inclinan, no guían. No somos una tabla rasa, sino una suma de nuestros ancestros. Cuando agarramos determinado libro, cuando entramos a un lugar o llamamos a alguien y no sabemos por qué, ponemos en movimiento un conocimiento intuitivo. Hay quienes a eso lo llaman casualidad, pero la casualidad no existe. Todo tiene un sentido, decía Einstein. El tema es encontrarlo, y lo que más nos dificulta son nuestros propios prejuicios". La mujer se refiere a "este mundo materialista y racional" para asegurar que los seres humanos nos sentimos tranquilos cuando podemos ponerles un nombre a las cosas y darle una explicación a todo fenómeno o suceso. "Lo que se busca es evitar la angustia ante lo desconocido -.dice-.. La mayoría de la gente cree, pero siente mucho miedo de saber, de no poder manejar ese conocimiento. Y es miedo a que entre en nuestro mundo algo que nos transforme y nos tire abajo las certezas que construimos. El miedo es a la muerte, en definitiva."

Cunninghan trae a cuento que, en la Antigüedad, la astrología fue madre de la astronomía como la alquimia de la química: "En sus inicios se usaba para las siembras y las cosechas, para resolver cuestiones de Estado, para emprender la navegación. Pero no podemos dejar de ver el maravilloso laburito que hizo la Iglesia, y no estoy hablando de las creencias, sino de la institución. Abraham fue el primer astrólogo, el que se valió de las estrellas para irse de Ur. Jesús fue otro que manejó la astrología, y Galileo se apoyó en ella, aunque después se avivó y se puso del lado de laIglesia para que lo dejaran seguir investigando. Lo que pasa es que, cuanto más ignorante mantenés a alguien, más lo podés gobernar. Lo que se buscaba era la oscuridad para generar dependencia y la Santa Inquisición, hasta que no terminara con el último cabalista, no los iba a dejar en paz. La astrología es el conocimiento de vos mismo, te saca de la oscuridad y empezás a no tener miedo, a ser un humano consciente en tu lugar de saber. Ahí no es tan fácil gobernarte, porque no hay tanto poder fuera de vos. El tema es quién nos lleva a la oscuridad, y esto tiene que ver con un poder que se perpetúa por dos mil años. Pero estamos en una crisis de creencias y se van cambiando los valores de todo lo que estaba oscurecido".

Credo: ***"Vengo del marxismo y soy positivista: a las cosas las voy averiguando, no puedo decir 'creo en Dios' porque lo cuestiono siempre" (Cunninghan).***

Puesta frente al trío Dios, Destino y Libre Albedrío, la astróloga organiza: "Dios, y por eso me gusta la mirada de la cábala, nos da un mundo. Crea la tierra, el hombre, los animales. Nos da todo y dice 'hagan lo que tengan que hacer', pero no nos da el significado. El nacimiento es el inicio de un destino, y tendremos distintas tendencias, entre ellas a morir o a querer irnos. Ahí empieza la ley de la voluntad, que es ley humana: el libre albedrío. El destino no está escrito, lo que hay son tendencias. Ver las oportunidades para poder tomarlas es lo más difícil para nosotros".

Vuelve entonces a Einstein para citar que 'la energía se transforma'. "Venimos de ser anfibios, pasamos nueve meses en el agua, alimentados por sangre. Cuando dejamos las branquias pasamos por lo terrestre ¿y después qué? Creo que seguimos transformándonos, evidentemente somos energía en permanente transformación. Yo creo que la religión y la ciencia, juntas, explican."

Daniela Java

Beatriz Borovich, una de las dos mujeres cabalistas de América.
"Todo lo que es nombrado existe y lo que no es nombrado, no."

Einstein: ***"La casualidad no existe, todo tiene un sentido. El tema es encontrarlo superando nuestro propio prejuicio" (Cunninghan).***

"Tal como fue establecido el marxismo en su aplicación política –coteja Cunninghan–, no había lugar para la astrología. En esa primera etapa de materialismo histórico donde se buscó afianzar el marxismo, no podía ser bienvenida una técnica de autoconocimiento. Marx, en cambio, como fenómeno mundial, es un uraniano, un revolucionario de las ideas, del amor. El era un filósofo y todos los filósofos entrarían con la astrología, menos los existencialistas, que son quienes más la han negado. En cuanto al psicoanálisis, éste podría tener con la astrología una de las mejores relaciones. Sobre todo con Lacan, que le dio mayor trascendencia a Freud desde lo simbólico. Lo que pasa es que el psicoanálisis plantea todo a partir del esfuerzo personal, de ser un perfecto trabajador de uno mismo, pero no establece los ciclos en que los cambios se sujetan a los astros. La astrología, en conjunción con la psicología, te permite ubicar el momento apropiado para trabajar en un auspicio benéfico y no sobre una frustración segura."

Patricia Cunninghan no realiza vaticinios, y se asombra de la cantidad de consultas que recibió por estos días acerca de una nube negra que todo lo cubriría en este acercamiento al fin del milenio. Ella asegura que no hay nada en la astrología que señale el fin del mundo: "Siempre un fin de siglo o de milenio promueve amenazas. Hay un cambio de era, pero no es que vamos a entrar a Acuario mañana o pasado. Nos cuesta comprender que toda la Vía Láctea está entrando en la constelación de Acuario, y eso no es moco: va a llevar alrededor de cuatrocientos años. Son momentos de transición en los que Oriente se occidentaliza y Occidente se orientaliza en busca del equilibrio bipolar. Dentro de la metafísica, el mundo siempre fue dominado por razas, y la raza americana va a dominar el mundo dentro de algunos cientos de años. En lo inmediato va a seguir cayendo la

Daniela Java



Patricia Cunninghan, oceanógrafa y astropsicóloga.
"Como dicen los hindúes: los astros inclinan, no guían."

economía de Oriente, con lo que se establece un solo líder, Estados Unidos. Lo más peligroso de los próximos tiempos es que habrá un solo dueño del mundo. Hay cada vez más liberalismo, nos cuesta manejar las libertades, entonces hay también más fascismo. Diluvios, maremotos, cambios de clima ya están aconteciendo. Es que el planeta es un ser en evolución que se sacude de muchas cosas. Y no estamos solos".

Por cábala

Usar siempre aquella camiseta con la que metimos un par de goles, cumplir cierto ritual la noche previa a un examen, apostarle a un número después de determinado sueño son algunas de las acciones que se cumplen "por cábala". Necesidades individuales, una vez más, que poca relación guardan con un conocimiento tan antiguo como el hombre. Beatriz Borovich tiene 53 años, es profesora y licenciada en Letras y, entre sus muchas tareas, dirige un departamento editorial, dicta una cátedra en la Facultad de Arquitectura de la UBA, integra jurados nacionales e internacionales, publicó varios trabajos y es una de las dos mujeres cabalistas de Latinoamérica.

"Hay negocios de quiniela que prometen cábala, o suerte –comenta acelerada y risueña–. Suerte es conocer, tener una especie de lupa para poder interpretar, suerte es tener capacidad para ser iluminado para poder crear. La cábala, en verdad, es la interpretación de las Sagradas Escrituras. Es recibir la luz de lo alto para poder descifrar lo que está oculto en los libros sagrados, en el Antiguo Testamento, en el Pentateuco, en el Cantar de los Cantares."

> **Camino:** *"A través de elegir el camino correcto, de usar los medios mundanos para poder ser feliz y amar al hombre por sobre todas las cosas" (Borovich).*

Pero Borovich especifica: "Hay tantas interpretaciones como cabalistas hay en el mundo. Estudiar la cábala no es buscar a Dios, es nombrar perfectamente, es encontrar la palabra justa. Es una ciencia mística, oculta, para eruditos. No es para todo el mundo. Una vez, Jaime Barylko me preguntó qué me llevó al mundo de la cábala. 'No entender a Borges', le contesté. Borges era un gran estudioso de la cábala, como lo eran el Dante, Platón, Lacan, Marechal". Esta mujer habla y escucharla se parece a conversar con un abuelo que cuenta amorosamente lo que no está escrito porque "nada se anotó, cada generación lo recibía de la generación anterior y lo entregaba a la siguiente".

–¿Cómo es, en lo cotidiano, la aplicación de la cábala?

–Yo creo que, estudiando la cábala, uno puede abordar no solamente la vida mística. Se puede abordar cualquier texto e interpretarlo. Pero también buscarse por dentro, zambullirse en uno y encontrar el propio árbol de la vida.

–¿A través de qué?

–A través de la verdad, de la palabra, de la perfección en el lenguaje no para ser un literato o hablar correctamente, sino para que des tu palabra y tu palabra no sea otra cosa. A través de elegir el camino correcto, de usar los medios mundanos para poder ser feliz y amar al hombre por sobre todas las cosas. La perfección tiene un don diferente en cada ser humano, y eso es un camino de vida. A veces me preguntan si creo en Dios y digo 'si de mi mano no puedo hacer un óvulo, un espermatozoide o una rosa, tengo que creer'. Hoy en día, in vitro, lo puedo hacer. Pero que de su mano crezca, sólo Dios. El cabalista necesita saber hebreo y creer en Dios. Se dice que las letras estuvieron antes de la Creación, que Dios las vio y las llamó y dijo 'sea la luz' y la luz fue. Cuentan que Dios les preguntó a Adán y Eva '¿dónde están?' y que ellos contestaron 'estamos desnudos'. Pero ésa es una interpretación errónea. Buscando en la Torah el significado de las letras, encontrás que la pregunta fue '¿qué hicieron?'. Entonces seguís leyendo y dice que Dios los cubrió de piel y pensás '¿qué piel? ¿La de un animal?' No. Es que los limitó. Ellos eran pura luz y la piel es el límite. Entonces los sacó del Edén para mandarlos a Eretz, la tierra donde estamos nosotros.

> **Cábala:** *"Es una filosofía de vida, una búsqueda de sentido para interpretar lo de arriba y lo de abajo, para buscarse a uno mismo" (Borovich).*

–¿Qué pensamientos y religiones se llevan bien con la cábala?

–Bueno, el materialismo histórico, por ejemplo, no tiene nada que ver con la cábala porque ellos afirman que no creen en nada. Aunque no existe eso de no creer en nada, gracias a Dios. Dentro del judaísmo están los ortodoxos, que no te permiten ni hablar de la cábala porque dicen 'lo que está escrito, escrito está', del mismo modo que algunos cristianos afirman 'era de Dios'. Dentro del oscurantismo de los templos hay pocos que se dedican a esto, pero en las religiones siempre hay una búsqueda del sentido de la vida. La hay entre los orientales, y los cristianos siempre lo buscan. Siempre hay líneas más humanistas que se acercan al pueblo y le dan una mano para poder rescatar gente mejor. Claro, hay otras con una derecha muy dura, muy antigua, que destruyen a la humanidad.

–¿Dónde se ubica usted?

–Yo soy universalista y pluralista, creo que la gente tiene que ser así para poder aceptar otras culturas y darse a ellas. Me inscribiría en ser una mujer que investiga desde la cultura y desde la vida, una mujer del siglo casi veintiuno a la que le importa el porqué y el para qué vivir. Soy una investigadora de los mitos y los símbolos, me importa la significación y mi palabra vale. El nombre es importante, porque todo lo que es nombrado existe y lo que no es nombrado, no.

–En términos de evolución de la Humanidad...

–La cábala no señala adónde va. Es una filosofía de vida, una búsqueda de sentido para interpretar lo de arriba y lo de abajo, para buscarse a uno mismo. Creo que existen tres pilares: lo bueno, lo malo y el equilibrio. Creo que si el hombre no se autodestruye con tanta ciencia y búsqueda y creación de clones, podrá seguir haciendo cosas. No todo está podrido en Dinamarca, hay gente que quiere elevarse y seguir existiendo. Uno nunca termina de aprender, hay que investigar las cosas con seriedad y tomándolas por las astas. Y cuando uno quiere decir algo, si no sabe o no está seguro, es mejor no decirlo. La interpretación tiene mucho significado, y decir una palabra mal puede cambiar el curso de una amistad, del conocimiento, del aprendizaje. La palabra como fin, el Verbo, lo que se dice, tiene que ser perfecto. Para que no se deforme la vida de cada individuo y la vida de la Humanidad.

Menem, Plutón y Júpiter

Existe toda una camada de libros que, con la llegada de cada fin de año, las editoriales se apresuran a colocar en quioscos y librerías después de que diversos autores se hubieran apurado antes a escribir. Predicciones astrológicas, tarot para el ama de casa y horóscopos de todas las nacionalidades pueblan las estanterías en tránsito hacia la playa, el borde de la piscina o el patio regado con mate estival.

De entre los clásicos, Horangel asegura para Argentina 1998: "En este tramo de la segunda presidencia de Carlos Menem surgirán inesperadas complicaciones. La fuerza de Plutón sobre Júpiter, en la carta de su gobierno, perturbará la marcha de nuevos planes económicos... Es factible que entre mediados de marzo y principios de abril, el Presidente se vea presionado a realizar cambios estratégicos en su política y dentro de su gabinete". "Al margen de los avatares de la política y las luchas por el poder –ilusiona en otro punto–, la Argentina puede obtener destacados lauros en el terreno deportivo. Para junio de 1998, mes del Mundial de Fútbol en Francia, el seleccionado nacional estará en condiciones de desempeñar un relevante papel. Júpiter se hallará transitando por Piscis, como ocurrió cuando la Argentina ganó el Mundial de México en 1986".

En su Horóscopo Chino, Ludovica Squirru dice: "Este año me latió para definir el destino de nuestro país, visitar la Carpa Blanca de los docentes y elegir a seis representantes entre ellos para tirar cada una de las monedas que forman el hexagrama del I-Ching. Sentí claramente que son ellos, los docentes, quienes están movilizando una corriente subfluvial para revertir el destino de nuestro pueblo. De todas las manifestaciones que están saliendo a la luz en el terminator año del búfalo, los docentes son los que han logrado convocar a casi todos los sectores del país con el apoyo incondicional a su gestión pacíficamente revolucionaria". Y en otra página: "...Las predicciones son tan reales como efímeras. Llegó la hora de buscar dentro la verdad y abrirnos camino poéticamente".

UNA INDUSTRIA QUE RECAUDA MAS QUE LA D

El sexo produce

La palabra que más se busca en Internet es sexo. Videos porno, TV para adultos, revistas y accesorios recaudan en EE.UU. 8 mil millones de dólares anuales, superando a Hollywood. A medida que crece, la industria se torna más "respetable": hasta los grandes hoteles se benefician.

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

El legado de la revolución sexual de los '60 no es un hombre nuevo liberado del tabú limitante del sexo sino un voraz consumidor de pornografía más obsesionado que los curas católicos con los prohibidos placeres del erotismo. Si se toman en cuenta las estadísticas comerciales de la prestigiosa revista de negocios estadounidense *U.S. News & World Report* es evidente que la industria del sexo es una de las grandes beneficiarias de la liberación sexual de Occidente. En 1996 Estados Unidos gastó 8 mil millones de dólares en videos de pornografía dura, televisión en cable para adultos, actos sexuales en vivo, revistas, accesorios, una cantidad que supera generosamente los ingresos domésticos de taquilla de Hollywood y lo que generan las grabaciones de rock y música country. Los estadounidenses gastan hoy más en clubs de strip tease que en el teatro de Broadway, la ópera, el ballet, la música clásica y el jazz juntos.

Estados Unidos por supuesto no está solo. Según los siempre tentativos cálculos que se pueden hacer en esta materia, hay una explosión similar de la industria del sexo en toda la cultura occidental. En Gran Bretaña se calcula que se gastan anualmente unos dos mil millones de libras (3 mil millones de dólares) en ese amplio espectro de posibilidades que constituye hoy el negocio del sexo y que incluyen las cada vez más populares "chat lines" telefónicas por las que, a un precio especial, una mujer u hombre se prestan a escenificar verbalmente sus fantasías eróticas. Los que pensaban que Internet era el heraldo que extendería las fronteras del conocimiento humano y la comunicación por todo el planeta, deberán enfrentarse con una realidad inequívoca: es sobre todo un mensajero del sexo. Una investigación reciente halló que siete de las diez palabras más buscadas en la red tienen que ver con el campo semántico de la sexualidad (desnudo, erotismo, mujer, porno, etc.) y que por lo menos 20 millones de usuarios en todo el mundo entran diariamente a la autopista del sexo. Traducido en términos económicos las cifras son (literalmente) obscenas. Según la ONG War on Want (Guerra contra la pobreza), sólo con los 8 mil millones de dólares que gastan anualmente los estadounidenses, los 20 países más pobres del planeta, atrapados en la dependencia de la deuda externa, podrían salir de la miseria.

Para todos los gustos

El boom de la industria del sexo en los últimos 25 años puede visualizarse con una comparación con las ventas en los '70 que subraya el creciente peso de la pornografía en las sociedades occidentales. En 1972 un estudio gubernamental indicaba que la venta de pornografía dura en Estados Unidos no superaba los 10 millones de dólares con una producción total de unas 100 películas



anuales. Según el *U.S News & World Report*, en 1996 se produjeron 8 mil películas y el consumo de videos –alquiler y compra– rondó los 500 millones de dólares. En los términos de nuestras sociedades modernas, obsesionadas por los indicadores macroeconómicos, el salto en la productividad de la industria ha sido incesante: en los últimos seis años las ventas de videos *hardcore* han aumentado en un 500 por ciento anual.

Como en otras ramas más ortodoxas, el salto en la productividad ocurrió de la mano de la tecnología. La llegada en los '80 de la videocasetera y del cable, y un revolucionario abaratamiento en la producción de películas porno permitieron salto cualitativo en la industria sexo. En los '70 el costo prome de una película pornográfica er equivalente a unos 350 mil dóla actuales: hoy, gracias a la revoluc del camcorder HI-8 y del proceso edición, muchas películas se ha con unos pocos miles de dólares

El producto mismo ha cambia A diferencia del porno de anta casi exclusivamente centrado e relación sexual, los films actua apelan a un mercado diversifica en el que caben todos los gustos, clinaciones y apetitos. Las clas caciones que se pueden hacer allá del rubro clásico de la relac heterosexual y homosexual son

Porno stars en carrera

Por M.J.

Como toda industria, la del sexo se basa (literalmente) en el sudor de sus trabajadores. En lo alto de la pirámide, una estrella de porno duro como la norteamericana Nina Hartley puede firmar contratos de unos 100 mil dólares anuales por realizar unas 20 escenas sexuales y aparecer públicamente una decena de veces, a lo que luego suma la parte suculenta de su fama: los casi 400 mil dólares que gana haciendo strip tease. Pero la vida de una actriz porno suele ser corta: generalmente no más de dos años. La mayoría, las llamadas "B girls" ganan unos 300 dólares por escena (coito o variantes): las principiantes, a veces unos 150 dólares. Muchas de las actrices suelen ser ex modelos. "Una vez que aceptan que no son lo suficientemente altas para tener el éxito que soñaron, eligen este tipo de trabajo porque tiene aún suficiente glamour y posibilidades monetarias", señala Gary Steele, un cameraman británico. Entre los hombres, el interés sexual y el financiero parecen ser los factores más importantes para iniciarse en el mundo porno. La habilidad más requerida entre los actores es fácilmente imaginable: acompañar el "luz, cámara, acción", con una erección. "No es fácil. Hay pocos actores que pueden conseguir una erección a voluntad. Por eso el actor medio obtiene 400 libras por un día de filmación, el doble que una mujer", comenta un director de cine porno británico. El riesgo laboral de los actores es alto: el fantasma del sida siempre sobrevuela los sets de filmación.

EL DEBATE SOBRE LOS EFECTOS DE LA F

¿Pasatiempo o incita

Por M. J.

¿Es la pornografía inofensiva o constituye el primer escalón hacia la violencia sexual? Andrew Dowkins, una escritora feminista "dura", es categórica sobre la estrategia y los efectos de la pornografía. "Es un plan deliberado para la destrucción de las mujeres. Los guiones pueden reducirse a un par de preguntas: ¿cómo puedo herirla?, ¿de qué manera puedo destruirla?". Las palabras pueden contener una buena dosis de hipérbole, pero parecen corroboradas por la última corriente del porno norteamericano, representada por el director Rob Black –el "sick porno"– que se basa en escenas de inequívoca degradación femenina: las mujeres son escupidas, pateadas, penetradas con la mitad del cuerpo hundido en un surero. "Esta explosión de la p nografía es la reacción ante creciente presencia de la mu en la sociedad. Los hombres pueden tolerar la ambigüed que resulta de la igualdad y tonces crean una sociedad p nográfica en la que todas las m jeres son prostitutas. Es la dem cratización final de la miso nia", afirma la escritora. Sin e bargo no son pocos los que apu tan que la pornografía –que ex tió de una manera u otra a lo l go de la humanidad– es básic mente inofensiva y que el ataq frontal que propone Dowrk desconoce la naturaleza mis de la sexualidad humana que tá indisolublemente ligada a fantasía.

No cabe duda de que hay una a plia variedad de reacciones al f

UNA INDUSTRIA QUE RECAUDA MAS QUE LA DEL ESPECTACULO

El sexo produce millones

La palabra que más se busca en Internet es sexo. Videos porno, TV para adultos, revistas y accesorios recaudan en EE.UU. 8 mil millones de dólares anuales, superando a Hollywood. A medida que crece, la industria se torna más "respetable": hasta los grandes hoteles se benefician.

Porno stars en carrera

Por M.J.

Como toda industria, la del sexo se basa (literalmente) en el sudor de sus trabajadores. En lo alto de la pirámide, una estrella de porno duro como la norteamericana Nina Hartley puede firmar contratos de unos 100 mil dólares anuales por realizar unas 20 escenas sexuales y aparecer públicamente una decena de veces, a lo que luego suma la parte suculenta de su fama: los casi 400 mil dólares que gana haciendo strip tease. Pero la vida de una actriz porno suele ser corta: generalmente no más de dos años. La mayoría, las llamadas "B girls" ganan unos 300 dólares por escena (coito o variantes): las principiantes, a veces unos 150 dólares. Muchas de las actrices suelen ser ex modelos. "Una vez que aceptan que no son lo suficientemente altas para tener el éxito que soñaron, eligen este tipo de trabajo porque tiene aún suficiente glamour y posibilidades monetarias", señala Gary Steele, un cameraman británico. Entre los hombres, el interés sexual y el financiero parecen ser los factores más importantes para iniciarse en el mundo porno. La habilidad más requerida entre los actores es fácilmente imaginable: acompañar el "luz, cámara, acción", con una erección. "No es fácil. Hay pocos actores que pueden conseguir una erección a voluntad. Por eso el actor medio obtiene 400 libras por un día de filmación, el doble que una mujer", comenta un director de cine porno británico. El riesgo laboral de los actores es alto: el fantasma del sida siempre sobrevuela los sets de filmación.

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

El legado de la revolución sexual de los '60 no es un hombre nuevo liberado del tabú limitante del sexo sino un voraz consumidor de pornografía más obsesionado que los curas católicos con los prohibidos placeres del erotismo. Si se toman en cuenta las estadísticas comerciales de la prestigiosa revista de negocios estadounidense *U.S. News & World Report* es evidente que la industria del sexo es una de las grandes beneficiarias de la liberación sexual de Occidente. En 1996 Estados Unidos gastó 8 mil millones de dólares en videos de pornografía dura, televisión en cable para adultos, actos sexuales en vivo, revistas, accesorios, una cantidad que supera generosamente los ingresos domésticos de taquilla de Hollywood y lo que generan las grabaciones de rock y música country. Los estadounidenses gastan hoy más en clubs de strip tease que en el teatro de Broadway, la ópera, el ballet, la música clásica y el jazz juntos.

Estados Unidos por supuesto no está solo. Según los siempre tentativos cálculos que se pueden hacer en esta materia, hay una explosión similar de la industria del sexo en toda la cultura occidental. En Gran Bretaña se calcula que se gastan anualmente unos dos mil millones de libras (3 mil millones de dólares) en ese amplio espectro de posibilidades que constituye hoy el negocio del sexo y que incluyen las cada vez más populares "chat lines" telefónicas por las que, a un precio especial, una mujer u hombre se prestan a escenificar verbalmente sus fantasías eróticas. Los que pensaban que Internet era el heraldo que extendería las fronteras del conocimiento humano y la comunicación por todo el planeta, deberán enfrentarse con una realidad inequívoca: es sobre todo un mensajero del sexo. Una investigación reciente halló que siete de las diez palabras más buscadas en la red tienen que ver con el campo semántico de la sexualidad (desnudo, erotismo, mujer, porno, etc.) y que por lo menos 20 millones de usuarios en todo el mundo entran diariamente a la autopista del sexo. Traducido en términos económicos las cifras son (literalmente) obscenas. Según la ONG War on Want (Guerra contra la pobreza), sólo con los 8 mil millones de dólares que gastan anualmente los estadounidenses, los 20 países más pobres del planeta, atrapados en la dependencia de la deuda externa, podrían salir de la miseria.


Alejandro Amdan

Para todos los gustos

El boom de la industria del sexo en los últimos 25 años puede visualizarse con una comparación con las ventas en los '70 que subraya el creciente peso de la pornografía en las sociedades occidentales. En 1972 un estudio gubernamental indicaba que la venta de pornografía dura en Estados Unidos no superaba los 10 millones de dólares con una producción total de unas 100 películas anuales. Según el *U.S News & World Report*, en 1996 se produjeron 8 mil películas y el consumo de videos –alquiler y compra– rondó los 500 millones de dólares. En los términos de nuestras sociedades modernas, obsesionadas por los indicadores macroeconómicos, el salto en la productividad de la industria ha sido incesante: en los últimos seis años las ventas de videos *hard-core* han aumentado en un 500 por ciento anual.

Como en otras ramas más ortodoxas, el salto en la productividad ocurrió de la mano de la tecnología. La llegada en los '80 de la videocasetera y del cable, y un revolucionario abaratamiento en la producción de películas porno permitieron un salto cualitativo en la industria del sexo. En los '70 el costo promedio de una película pornográfica era el equivalente a unos 350 mil dólares actuales: hoy, gracias a la revolución del camcorder HI-8 y del proceso de edición, muchas películas se hacen con unos pocos miles de dólares.

El producto mismo ha cambiado. A diferencia del porno de antaño, casi exclusivamente centrado en la relación sexual, los films actuales apelan a un mercado diversificado en el que caben todos los gustos, inclinaciones y apetitos. Las clasificaciones que se pueden hacer más allá del rubro clásico de la relación heterosexual y homosexual son extensas. Las películas de tema sadomasoquista, interracial y transexual son de creciente popularidad pero la nueva industria produce también material para una serie de variantes fetichistas, cómicas, o brutales que incluyen productos para la tercera edad.

La revolución tecnológica dio además lugar a un nuevo género pornográfico: el "hard-core" amateur. Con esa extraña mezcla de economía de mercado a rajatabla, sagrada defensa constitucional de la libertad de expresión y trasfondo puritano, Estados Unidos se sitúa otra vez a la vanguardia de este producto que basa su marketing en un factor irresistible: la promesa de autenticidad. La filmación es de baja calidad, la cámara está generalmente fija y los protagonistas muchas veces fuera de foco o de cuadro pero se trata de parejas filmándose a sí mismas: los coitos son "reales". Sea por exhibicionismo o por desesperación monetaria de los protagonistas, las compañías se han visto inundadas de este nuevo material. El costo es mínimo (20 dólares por minuto de filmación) y la ventaja comparativa –la autenticidad– les ha permitido conquistar un 25 por ciento del mercado total de videos porno.

El porno respetable

También el espacio social de la pornografía ha cambiado. Mientras que hasta mediados de los '50 los libros, fotos, revistas y films porno circulaban en una semiclandestinidad donde la demanda debía acercarse sigilosamente a la oferta, con la nueva era de permisividad inaugurada en los '60 la industria del sexo salió a la superficie invadiendo los medios de comunicación que ahora bombardean al usuario con un amplio repertorio de productos. En Estados Unidos la televisión en Cable para adultos recauda unos 150 millones de dólares anuales y está en manos de respetables compañías como la Time Warner. Uno de los más importantes canales de cable francés, Canal Plus, tiene su máximo rating con las películas de porno duro que incorpora en su programación dos veces al mes. Hasta los grandes nombres de la hotelería mundial se han añadido a este avasallante imperio de la oferta. Sólo en Estados Unidos el Sheraton, Hyatt, Hilton y Holiday Inn recaudan anualmente unos 175 millones de dólares anuales con el servicio de video pornográfico que proveen a sus clientes.

Esta geografía invasora puede expandirse más allá del control del usuario. Internet ha estado en la mira de las autoridades por la libertad de acceso que da a los niños y la difusión que otorga a material que hasta la actual sociedad permisiva considera excesivo como la pornografía infantil. Pero quizá más exitosa aún, y más accesible a la hora de captar clientes de todas las edades, es la llamada sexual, la "chat line" que se ha convertido en un pasatiempo favorito de los norteamericanos. El *U.S. News and World report* calcula que en 1996 se gastaron alrededor de mil millones de dólares solamente en sexo telefónico.

Mujeres con otros gustos

Por M. J.

Los grandes consumidores de pornografía son los hombres. Sin embargo encuestas recientes muestran que hay un creciente uso de material pornográfico por parte de las mujeres. Una revista estadounidense, *Redbook*, que se especializa en dar recetas de cocina y decoración, halló para su sorpresa que casi la mitad de sus lectoras veían regularmente películas pornográficas. Una encuesta de la revista lesbiana *Advocate* encontró que un 54 por ciento de sus lectoras habían visto un film porno en los últimos 12 meses. Por el momento sin embargo no hay suficientes estudios para poder hablar de una tendencia definitiva y, si se toma en cuenta el fracaso de las revistas femeninas pornos en el mundo entero, parecería más bien confirmarse una escasa afinidad entre la pornografía y la fantasía sexual femenina. A principios de los '90, salieron seis revistas en Gran Bretaña para cubrir lo que se creía que era un nicho en el mercado anticipando que la nueva mujer independiente mostraría los mismos impulsos y fantasías que los hombres. Hoy en día sólo dos sobreviven con una magra circulación. Los famosos chippendale son populares, pero la actitud que predomina entre las mujeres es distinta de la de los strip tease para hombres: mientras que a éstos el hombre suele ir solo y algo clandestinamente, en el caso de las mujeres suele ser una actividad grupal a la que se va más para divertirse que para excitarse.

EL DEBATE SOBRE LOS EFECTOS DE LA PORNOGRAFIA

¿Pasatiempo o incitación a la violencia?

Por M. J.

¿Es la pornografía inofensiva o constituye el primer escalón hacia la violencia sexual? Andrew Dowkins, una escritora feminista "dura", es categórica sobre la estrategia y los efectos de la pornografía. "Es un plan deliberado para la destrucción de las mujeres. Los guiones pueden reducirse a un par de preguntas: ¿cómo puedo herirla?, ¿de qué manera puedo destruirla?". Las palabras pueden contener una buena dosis de hipérbole, pero parecen corroboradas por la última corriente del porno norteamericano, representada por el director Rob Black –el "sick porno"– que se basa en escenas de inequívoca degradación femenina: las mujeres son escupidas, pateadas, penetradas con la mitad del cuerpo hundido en un basurero. "Esta explosión de la pornografía es la reacción ante la creciente presencia de la mujer en la sociedad. Los hombres no pueden tolerar la ambigüedad que resulta de la igualdad y entonces crean una sociedad pornográfica en la que todas las mujeres son prostitutas. Es la democratización final de la misoginia", afirma la escritora. Sin embargo no son pocos los que apuntan que la pornografía –que existió de una manera u otra a lo largo de la humanidad– es básicamente inofensiva y que el ataque frontal que propone Dowrkin desconoce la naturaleza misma de la sexualidad humana que está indisolublemente ligada a la fantasía.

No cabe duda de que hay una amplia variedad de reacciones al fenómeno, que van desde la curiosidad pasajera o el uso espaciado de la pornografía hasta la verdadera compulsión. Un reportaje reciente del matutino británico *The Independent* mostraba a cinco individuos que hablaban de su relación con la pornografía como de una adicción tan difícil de combatir como la heroína. En uno de los casos, la adicción coexistía con una vida más o menos convencional –matrimonio, hijos–, pero en los otros se interponía directamente en la relación con el sexo opuesto: uno de 45 años se confesaba virgen; otro manifestaba miedo ante las fantasías compulsivas que le provocaban las revistas porno.

Más allá del impacto que tenga sobre distintos individuos, la censura parece poco viable en las sociedades actuales globalizadas, como demuestra el fracaso estrepitoso de la campaña antiporno que lanzaron en los '80 Ronald Reagan y George Bush. Alguien que conoce el tema a fondo, el creador de *Hustler*, Larry Flint, cree que un levantamiento de la censura provocará, una vez que la novedad decrezca, una disminución en el consumo de pornografía. La experiencia de Dinamarca, que en 1969 se convirtió en el primer país en suprimir su legislación antipornográfica, apuntaría en esta dirección. Según Vagn Greve, director del Instituto de Criminología de la Universidad de Copenhague, después del entusiasmo inicial, el consumo de pornografía dura decreció. "Actualmente menos de un 25 por ciento de la población mira películas pornográficas. La reacción más inmediata después de una hora de estimulación pornográfica es el aburrimiento", señala Vagn Greve.



EL ESPECTACULO

millones

Alejandro Amdan



tensas. Las películas de tema sadomasoquista, interracial y transexual son de creciente popularidad pero la nueva industria produce también material para una serie de variantes fetichistas, cómicas, o brutales que incluyen productos para la tercera edad.

La revolución tecnológica dio además lugar a un nuevo género pornográfico: el "hard-core" amateur. Con esa extraña mezcla de economía de mercado a rajatabla, sagrada defensa constitucional de la libertad de expresión y trasfondo puritano, Estados Unidos se sitúa otra vez a la vanguardia de este producto que basa su marketing en un factor irresistible: la promesa de autenticidad. La filmación es de baja calidad, la cámara está generalmente fija y los protagonistas muchas veces fuera de foco o de cuadro pero se trata de parejas filmándose a sí mismas: los coitos son "reales". Sea por exhibicionismo o por desesperación monetaria de los protagonistas, las compañías se han visto inundadas de este nuevo material. El costo es mínimo (20 dólares por minuto de filmación) y la ventaja comparativa –la autenticidad– les ha permitido conquistar un 25 por ciento del mercado total de videos porno.

El porno respetable

También el espacio social de la pornografía ha cambiado. Mientras que hasta mediados de los '50 los libros, fotos, revistas y films porno circulaban en una semiclandestinidad donde la demanda debía acercarse sigilosamente a la oferta, con la nueva era de permisividad inaugurada en los '60 la industria del sexo salió a la superficie invadiendo los medios de comunicación que ahora bombardean al usuario con un amplio repertorio de productos. En Estados Unidos la televisión en Cable para adultos recauda unos 150 millones de dólares anuales y está en manos de respetables compañías como la Time Warner. Uno de los más importantes canales de cable francés, Canal Plus, tiene su máximo rating con las películas de porno duro que incorpora en su programación dos veces al mes. Hasta los grandes nombres de la hotelería mundial se han añadido a este avasallante imperio de la oferta. Sólo en Estados Unidos el Sheraton, Hyatt, Hilton y Holiday Inn recaudan anualmente unos 175 millones de dólares anuales con el servicio de video pornográfico que proveen a sus clientes.

Esta geografía invasora puede expandirse más allá del control del usuario. Internet ha estado en la mira de las autoridades por la libertad de acceso que da a los niños y la difusión que otorga a material que hasta la actual sociedad permisiva considera excesivo como la pornografía infantil. Pero quizá más exitosa aún, y más accesible a la hora de captar clientes de todas las edades, es la llamada sexual, la "chat line" que se ha convertido en un pasatiempo favorito de los norteamericanos. El *U.S. News and World report* calcula que en 1996 se gastaron alrededor de mil millones de dólares solamente en sexo telefónico.

Mujeres con otros gustos

Por M. J.

Los grandes consumidores de pornografía son los hombres. Sin embargo encuestas recientes muestran que hay un creciente uso de material pornográfico por parte de las mujeres. Una revista estadounidense, *Redbook*, que se especializa en dar recetas de cocina y decoración, halló para su sorpresa que casi la mitad de sus lectoras veían regularmente películas pornográficas. Una encuesta de la revista lesbiana *Advocate* encontró que un 54 por ciento de sus lectoras habían visto un film porno en los últimos 12 meses. Por el momento sin embargo no hay suficientes estudios para poder hablar de una tendencia definitiva y, si se toma en cuenta el fracaso de las revistas femeninas pornos en el mundo entero, parecería más bien confirmarse una escasa afinidad entre la pornografía y la fantasía sexual femenina. A principios de los '90, salieron seis revistas en Gran Bretaña para cubrir lo que se creía que era un nicho en el mercado anticipando que la nueva mujer independiente mostraría los mismos impulsos y fantasías que los hombres. Hoy en día sólo dos sobreviven con una magra circulación. Los famosos chippendale son populares, pero la actitud que predomina entre las mujeres es distinta de la de los strip tease para hombres: mientras que a éstos el hombre suele ir solo y algo clandestinamente, en el caso de las mujeres suele ser una actividad grupal a la que se va más para divertirse que para excitarse.



RNOGRAFIA

ción a la violencia?

nómeno, que van desde la curiosidad pasajera o el uso espaciado de la pornografía hasta la verdadera compulsión. Un reportaje reciente del matutino británico *The Independent* mostraba a cinco individuos que hablaban de su relación con la pornografía como de una adicción tan difícil de combatir como la heroína. En uno de los casos, la adicción coexistía con una vida más o menos convencional –matrimonio, hijos–, pero en los otros se interponía directamente en la relación con el sexo opuesto: uno de 45 años se confesaba virgen; otro manifestaba miedo ante las fantasías compulsivas que le provocaban las revistas porno.

Más allá del impacto que tenga sobre distintos individuos, la censura parece poco viable en las sociedades actuales globalizadas, como demuestra el fracaso estrepitoso de la campaña antiporno que lanzaron en los '80 Ronald Reagan y George Bush. Alguien que conoce el tema a fondo, el creador de *Hustler*, Larry Flint, cree que un levantamiento de la censura provocará, una vez que la novedad decrezca, una disminución en el consumo de pornografía. La experiencia de Dinamarca, que en 1969 se convirtió en el primer país en suprimir su legislación antipornográfica, apuntaría en esta dirección. Según Vagn Greve, director del Instituto de Criminología de la Universidad de Copenhague, después del entusiasmo inicial, el consumo de pornografía dura decreció. "Actualmente menos de un 25 por ciento de la población mira películas pornográficas. La reacción más inmediata después de una hora de estimulación pornográfica es el aburrimiento", señala Vagn Greve.

OPINION

Por Leonardo Moledo

Felices fiestas

Me gustan las fiestas porque todo el mundo está feliz y se divierte; me gustan las fiestas porque todo el mundo sale y está feliz y sale; me gustan las fiestas porque todos se divierten y salen y los padres van a buscar a los hijos y los llevan y los hijos van a buscar a los padres y los llevan, me gustan las fiestas porque todos brindan; mi vecina prepara una reunión para toda su familia y todos se reúnen con sus familias de ellos y disfrutan enormemente; la enfermera viaja hasta la casa de sus tías y allí se juntan; la señora de al lado llama a sus amigos y los felicita, la mujer que limpia, que tiene un cuñado con un coche que lava cada semana porque dice que la suciedad le corroe la pintura, se reúne con su familia; me gustan las fiestas porque se inventan cosas buenas que hacen feliz a la humanidad, vehículos más veloces y eso, me gustan las fiestas, claro, si todos brindan, todos lo hacen, los estudiantes de medicina, los médicos, los dentistas, los especialistas en medicina, todos; me gustan las fiestas porque todos ríen, y sienten ese airecito frío de la muerte que les recorre la espalda; me gustan las fiestas porque los vendedores sonríen pensando en los festejos de la noche y toda la gente viaja feliz en colectivo, parada, abarrotada y sonríe y la casa de mi vecina se llena de regalos, las copas chocan, se oye desde lejos el estruendo de los brindis y todos se desean "Feliz Navidad" o "Feliz Año Nuevo", según sea la ocasión, porque es muy peligroso confundir la "Navidad" con el "Año Nuevo" y los castigos pueden ser muy severos si uno se equivoca, es peligroso.

En las fiestas todos salen en bicicleta, o al jardín y se sientan en las hamacas y las reposeras del jardín; en las fiestas todos se van, todas las personas de mi conocimiento se van con sus familias de ellos y allí se sienten a gusto; los chicos que atienden el quiosco salen con las motos y vaya a saber dónde van, con sus familias, y todos bailan, y manejan borrachos por las avenidas en los autos más veloces que se inventaron y de repente se estrellan y se matan.

Muchos se mueren y el año que viene ya no están. Me gustan las fiestas porque todos tienen dinero y brindan y al volver de su trabajo comen cosas ricas; porque las calles se llenan de papelitos que tiran los oficinistas; me gustan las fiestas porque se festeja; mi pariente más cercana de mi conocimiento se reúne con su familia de ella, y hay olor a cuchillos en el aire, y se bebe; me gustan las fiestas, claro, si se ve que están todos contentos, la televisión muestra todo, por suerte, cómo se juntan los de un canal y brindan, y después los de otro canal y brindan y los de otro canal se juntan, todo se ve por la televisión, la televisión no miente. Me gustan las fiestas por ese cuchillo que te perfora la espalda y te corta un nervio, por la aguja que penetra en el ojo, en la carne y toca un lugar sensible y estalla; me gustan las fiestas porque todos se olvidan de las frivolidades, en los sótanos, en las cárceles en los hospitales, en las casas, en los geriátricos, en las confiterías, en los manicomios, en los refugios del lumpen-proletariat, todo el mundo es feliz.

Me gustan las fiestas porque una señora con un vestido verde con flores estampadas con pétalos violáceos y forma de rombos pequeños sobre fondo gris cruza la calle en medio de multitudes gozosas; las ventanas se abren y se cierran con muchísima precaución; todo es fácil, y se venden remeras con leyendas que ensalzan a uno u otro grupo de rock, a uno u otro, claro, no podían ser dos al mismo tiempo; me gustan las fiestas porque todo allí afuera rebosa felicidad, los estudiantes de medicina, los médicos, los dentistas, los especialistas en medicina, el Ser Humano anda feliz.

Me gustan las fiestas porque a nadie le importa nada de nada y caminan con un ramo de flores boca abajo sin que les importe nada, me gustan las fiestas porque hay tumbas, me gustan las fiestas porque todos están acompañados, mi vecina con los suyos, la enfermera con los suyos y mi pariente más cercana de mi conocimiento con los de ella. Me gustan las fiestas porque están llenas de gusanos y de locos, porque hay asesinatos brutales; me gustan las fiestas porque los hospitales se llenan de moribundos y el bisturí acaricia la carne, me gustan las fiestas porque nadie tiene tristeza, ni pesadumbre, ni lástima ni generosidad, ni malos recuerdos ni feos pensamientos, porque corre la sangre.

Me gustan las fiestas porque hay arbolitos de Navidad, fueguitos artificiales, pastelitos, saladitos, pepinitos en vinagre, sandwichitos de miga, sangre, llagas, pústulas, miembros amputados, violencia, música, porque todo es ficticio, porque todos están pendientes de relojes y almanaques, porque se celebra al tiempo que pasa, que pasa, que pasa y nos destruye, nos corta en pedacitos, nos hace picadillo, nos arrastra hacia la muerte y todos sonríen.

Me gustan las fiestas porque son la cara verdadera de la muerte.

Me gustan las fiestas porque todo el mundo es feliz.

LA VACUNA ANTISIDA PODRIA SER PROBADA EN EL HOMBRE EN 1999

Todas las fichas al fin de milenio

Los expertos son cada vez más optimistas sobre la hipótesis de una vacuna contra el VIH. Empezaría a producirse en el 2004.

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Descartada con firmeza hace dos años por los científicos del mundo entero, la hipótesis de una vacuna contra el sida está dejando de ser una meta lejana. Científicos, hombres políticos y grupos farmacéuticos, es decir, todos los que antes privilegiaban las triterapias, evocan ahora la elaboración de la vacuna como una posibilidad a la que se le ha incluso puesto una fecha: 1999, primera etapa del test de la vacuna en el hombre. Todos los expertos consultados por *Página/12* estiman sin ambigüedad que, si las vacunas que ya existen resultan tan eficaces como se cree, la vacuna empezaría a producirse en el 2004.

En Francia, el Jean Louis Excler, responsable del programa vacunas contra el sida en el grupo farmacéutico Pasteur-Merieux-Connaugh, asegura con optimismo que "estamos en la recta final". Según explica el científico, los cambios se aceleraron a tal punto que "las tres o cuatro grandes firmas farmacéuticas que trabajan en la vacuna llegaron hoy al mismo punto. Sólo les hace falta algunos meses para limar ciertas hipótesis. Después, hay que realizarla. Es decir, probar la vacuna en el hombre". La opinión que emana de las grandes instituciones multilaterales es la misma. Así, Peter Piot, director de Onusida, sostiene que "la prevención no alcanza a detener la epidemia. Hace falta una vacuna y hoy se cuentan con conocimientos suficientes como para que se hagan pruebas eficaces en el hombre".

El movimiento a favor de una vacuna desborda incluso el marco estrictamente político o farmacéutico. La vacuna contra el sida cuenta desde hace poco con una asociación internacional, la IAVI (International Aids Vacine Initiative). Lanzada por la Asociación Rockfeller, IAVI agrupa a industriales como Pasteur-Merieux, fundaciones privadas, personalidades políticas como la ex ministra de Salud francesa Michèle Barzac, organismos públicos como la Onusida e investigadores de renombre mundial como David Ho o Marc Girard. El presidente de IAVI, Seth Berkley, detalla la meta de la asociación diciendo que se trata de "crear las condiciones para que, cuando exista, la vacuna sea accesible a quienes la necesitan, en particular los países en vías de desarrollo, en concreto Africa". De hecho, IAVI es una suerte de "vanguardia" de un movimiento general que apunta a acelerar el proceso de la elaboración de la vacuna. IAVI acota que, actualmente, "sólo el 0,5 por ciento del presupuesto consagrado a la investigación anti VIH recae en la búsqueda de una vacuna. Lo que queremos es entonces dar vuelta el calendario".

Pese a algunas reticencias que emanan de la misma comunidad científica, Jean Paul Levy, director de la Agencia francesa de investigaciones sobre el sida, arguye por ejemplo que "nadie puede pronosticar cuándo estará lista la vacuna"; pese a ese punto de vista, las tímidas pruebas realizadas hasta ahora han dado resultados estables, sobre todo en dos campos: el peligro y la respuesta del sistema inmunitario del individuo. Margaret Johnston, directora científica de IAVI, constata que "en el campo de la seguridad no hay ningún temor". Las llamadas "vacunas candidatas" –vacunas potenciales en curso de evaluación– ya fueron probadas en unos 4000 individuos, 30 vacunas potenciales en total, sin que "hayan presentado un peligro para el hombre". El problema que queda pendiente es el de la respuesta inmunitaria. Los test provocaron por un lado la producción de anticuerpos y, por el otro, la fabricación de células de defensa. Sin embargo, nadie sabe aún si la respuesta inmunitaria será suficiente. Johnston indica no obstante que "es una evidencia que el organismohumano puede regular la reproducción del virus de manera temporal. Esto nos permite afirmar que, hoy, una vacuna es científicamente posible".

Pero esa posibilidad está determinada por la realización de pruebas reales en el organismo humano. Los modelos animales existentes no son satisfactorios y la única manera de saber es dando el paso hacia el hombre. Excler constata que las pruebas en el hombre "son tanto más esenciales cuanto que hoy nadie sabe si las vacunas potenciales serán eficaces en las cepas virales que circulan a través del mundo. Hasta hoy hemos trabajado en cepas virales de laboratorio". El detalle es capital debido a la característica del sida. El VIH es un retrovirus y los retrovirus cambian. La cepa viral que circula en Occidente no es la misma que recorre Africa. Las pruebas y sus resultados plantean el problema de la igualdad: "La vacuna debe ser eficaz cualquiera que sea su capa viral". De ahí se desprende el segundo problema, a la vez ético y metodológico. ¿Quién servirá de cobayo, qué se les dirá a los enfermos de sida que prueben la vacuna? La urgencia y los intereses de los grupos farmacéuticos se aúnan sin embargo para que esas preguntas "encuentren una respuesta en el camino". Ahora, lo importante es pasar a la fase siguiente, es decir, salir del laboratorio y experimentar el alcance de la vacuna en el hombre.



Hasta el momento todos los especialistas tenían centradas las esperanzas en las triterapias.
Ahora la elaboración de la vacuna antisida aparece como una posibilidad cierta y con fecha.

El VIH y el trabajo

Un estudio reciente realizado en Francia entre los enfermos del sida muestra las alarmantes condiciones sociales a que lleva la enfermedad. El VIH y la actividad laboral no suelen ir juntas. Las conclusiones del estudio sobre la inserción profesional de las personas afectadas con el VIH publicadas por la asociación francesa AIDS son como el retrato preciso de una ruptura socio-profesional. De las 769 personas interrogadas, el 69 por ciento dejó de trabajar a causa del sida. El 10 por ciento fue despedido porque estaba afectado por el virus mientras que del 32 por ciento de quienes mantuvieron su actividad profesional sólo un 6,5 por ciento obtuvo el tiempo parcial necesario al tratamiento terapéutico.

Las dificultades que impone el tratamiento son difícilmente conciliables con la tolerancia del medio profesional: los encuestados citan en lo esencial los problemas ligados a los horarios de las pastillas y sus efectos secundarios, así como la ausencia de facilidades para las consultas médicas. El sida y el trabajo sigue siendo en Francia una relación conflictiva. Así, siempre según el estudio de AIDS, el 53 por ciento de las personas interrogadas respondió que su empleador "ignoraba totalmente que su empleado estuviese afectado por el virus del sida".

INFORME SOBRE LA EDUCACION SEXUAL Y LA INICIACION

Los informados esperan más

El País de Madrid

Por Luis Vázquez
Desde Ginebra

Un estudio del Programa Común de Naciones Unidas sobre el Sida (Onusida) concluyó que la educación en materia de salud sexual se traduce en un comportamiento sexual de menos riesgo, especialmente entre los adolescentes; y agregó que nada prueba que eso signifique una intensidad de su actividad sexual.

Peter Piot, director de Onusida, informó sobre una amplia investigación efectuada en Estados Unidos, México, Suiza, Tailandia, Reino Unido y los países nórdicos. Y los resultados obtenidos de las campañas de prevención contra el sida entre la población que oscila entre los 12 y los 18 años mostraron que "contribuyen a retrasar las primeras relaciones sexuales y a proteger a los jóvenes que tienen una actividad sexual contra las enfermedades transmisibles y contra los embarazos", explicó Piot.

Una de las críticas que se hacen a las campañas de educación sexual destinadas a impedir la propagación del virus de sida es que fomentan las relaciones sexuales entre los adolescentes. Para Peter Piot, esto es falso y, como prueba, mostró los resultados de la investigación de Onusida.

El trabajo pasó revista a 68 informes en la materia en los países mencionados y sus ejes de interés fueron el impacto de los cursos de educación sexual y de la información sobre el VIH, en el comportamiento de los adolescentes.

Sobre los 68 estudios analizados, solamente tres señalaron una relación estrecha entre esta educación y el aumento de las relaciones sexuales. Sin embargo, según Peter Piot, estos informes tienen "graves carencias metodológicas". Agregó que el resto de los estudios demostraron que es preferible ofrecer cursos de educación sexual antes de que los jóvenes inicien su vida sexual.

Mientras que numerosos programas de educación otorgan una importancia más grande a la información sobre el VIH, sólo una educación de buena calidad produce un impacto sobre el comportamiento. Los futuros programas de educación deberán incorporar las características que han llevado al éxito a las precedentes experiencias, así como dispositivos que permitan evaluar su impacto.

Ante el maltrato, el secreto es secundario

Por Eva Giberti


Alejandro Amdan

¿Qué debe hacer un profesional cuando se entera de un caso de maltrato a chicos, ancianos o mujeres? La psicoanalista Eva Giberti no lo duda: denunciarlo.

La recomendación se mantiene en pie: "¡No te metas en ese asunto! Después empiezan a llamarte para declarar y, además, el que denuncia termina siendo acusado".

Esta fue, durante años, la legitimación del silencio cómplice que sostuvo a la violencia familiar; no se trata solamente de la mujer golpeada sino de los chicos abusados y de los ancianos maltratados en el ámbito de la familia.

"¿Otra vez con ese tema? ¿No alcanza con que se haya sancionado una ley contra la violencia familiar?", podría ser el comentario fastidiado de quienes pretenden circunscribir el problema a la existencia del texto escrito de la ley. Contar con una legislación como la actual sólo tranquiliza a los ingenuos: lo que la ley establece, la obligación de denunciar los casos de violencia contra los más débiles, reclama ajustes y una toma de conciencia por parte de la población.

Denuncia es una palabra de origen latino que significa anunciar, avisar, advertir. En este caso, anunciar a quien distribuye Justicia. Pero advertir con carácter legal genera dudas, porque una denuncia puede provocar problemas. Por ejemplo, un profesional que en la consulta se informa de que la persona a la cual atiende es víctima del maltrato, ¿debe denunciar el hecho? Su silencio está amparado por el secreto o por la discreción profesional. Si los médicos y los psicólogos denunciasen lo que saben, ¿con qué grado de confianza recurriría la gente a esas consultas? ¿Qué sucedería con el caudal de pacientes si supieran que el profesional, además de atenderlos, denunciará lo que le cuentan, y que entonces el incesto quedará a la vista, o que las violencias contra los hijos serán llevadas ante tribunales? El conflicto abre un nuevo espacio para la reflexión ética y para el cuestionamiento jurídico. Por ese motivo, dos abogados, Juan Viar y Silvio Lamberti, redactaron un proyecto que convendrá tener en cuenta.

La obligación de denunciar

Cuando una persona presenta evidencias psíquicas o físicas y además describe de manera verosímil el maltrato padecido, es suficiente para fundar la sospecha de violencia y estar obligados a hacer la denuncia; eso es lo que dice la jurisprudencia, o sea, la aplicación de la ley en situaciones particulares. A partir de ahí el juez podrá ordenar las medidas correspondientes. Tanto Viar cuanto Lamberti, que avalan esta interpretación de la ley, añaden: cuando los damnificados fuesen menores o incapaces, ancianos o discapacitados, los hechos deberán ser denunciados por sus representantes legales y/o por el ministerio público; también los damnificados pueden denunciar lo que les sucedió y asimismo los servicios asistenciales, de salud, educativos, sean públicos o privados están obligados a denunciar. Lo mismo ocurre con todos los profesionales de la salud, los especializados en la temática, y todo funcionario público en razón de su labor.

La experiencia nos demostró que las resistencias a la denuncia, que surgen por parte de los profesionales, suelen ser múltiples: "Yo no puedo traicionar la confianza de quien me consulta", por ejemplo. O bien: "Si denuncio pierdo al paciente". Y también: "No quiero complicarme: después me van a citar para declarar". Cualquiera de estos argumentos pierde de vista que la legislación (que forma parte de la Constitución nacional) es más abarcativa que los silencios que impone el secreto profesional. Y que no cumplir con la ley coloca al profesional al margen de ella.

No es sencillo resolver el problema. El Decreto 253/96 de ley que se aplica en casos de violencia familiar establece un tiempo de 72 horas para formalizar la denuncia. No obstante, por motivos fundados, y según el criterio del denunciante, puede postergarse este plazo. En este punto Viary Lamberti incorporan su objeción. Sostienen que la denuncia debe producirse en un plazo máximo de 15 días corridos a partir de la fecha en que se tomó conocimiento de la situación de violencia. Si hubiese dudas se contará a partir de la fecha de la primera intervención. Entienden que este plazo no admite prórrogas ni excepciones. La severidad de este planteo responde a la experiencia, puesto que la intervención de técnicas psicológicas, imprescindibles en casos de violencia, constituye un recurso que solamente es aprovechable después de que el mecanismo judicial se puso en marcha. Cuando la denuncia tarda en hacerse, la participación de los psicólogos pierde eficacia preventiva, y quedan limitados a asistir a personas sufrientes, con padecimientos cronificados.

¿Qué hacer con el secreto?

La propuesta de Viar y de Lamberti es inequívoca; sostienen que quienes están obligados a denunciar deberán quedar relevados y exentos de cualquier obligación de guardar secreto profesional en todos los casos, y serán ajenos a la sanción prevista en el artículo 156 del Código Penal (que castiga la violación de ese secreto). Esta recomendación, acorde con el espíritu de la ley, encontrará oposiciones de diversa índole, algunas de ellas afincadas en la tradición de la Medicina y de la Psicología. ¿Cómo proceder con quienes ingresan en un tratamiento psicoterapéutico y describen los abusos que sobrellevan, sin que su equilibrio psíquico les permita asumir una denuncia que comprometa a un familiar cercano? Estos interrogantes no modifican la convicción que paulatinamente deberá formar parte de la ética de los profesionales: tenemos obligación de denunciar. Pero dicha responsabilidad exigirá una revisión de nuestras prácticas.

Del mismo modo, los padres que lleven a sus hijos a realizar una consulta o un tratamiento médico o psicológico tendrán que asumir la participación del profesional que deje al descubierto la violencia que la familia se empeña en silenciar.

¿Qué sucede con quienes denuncian?

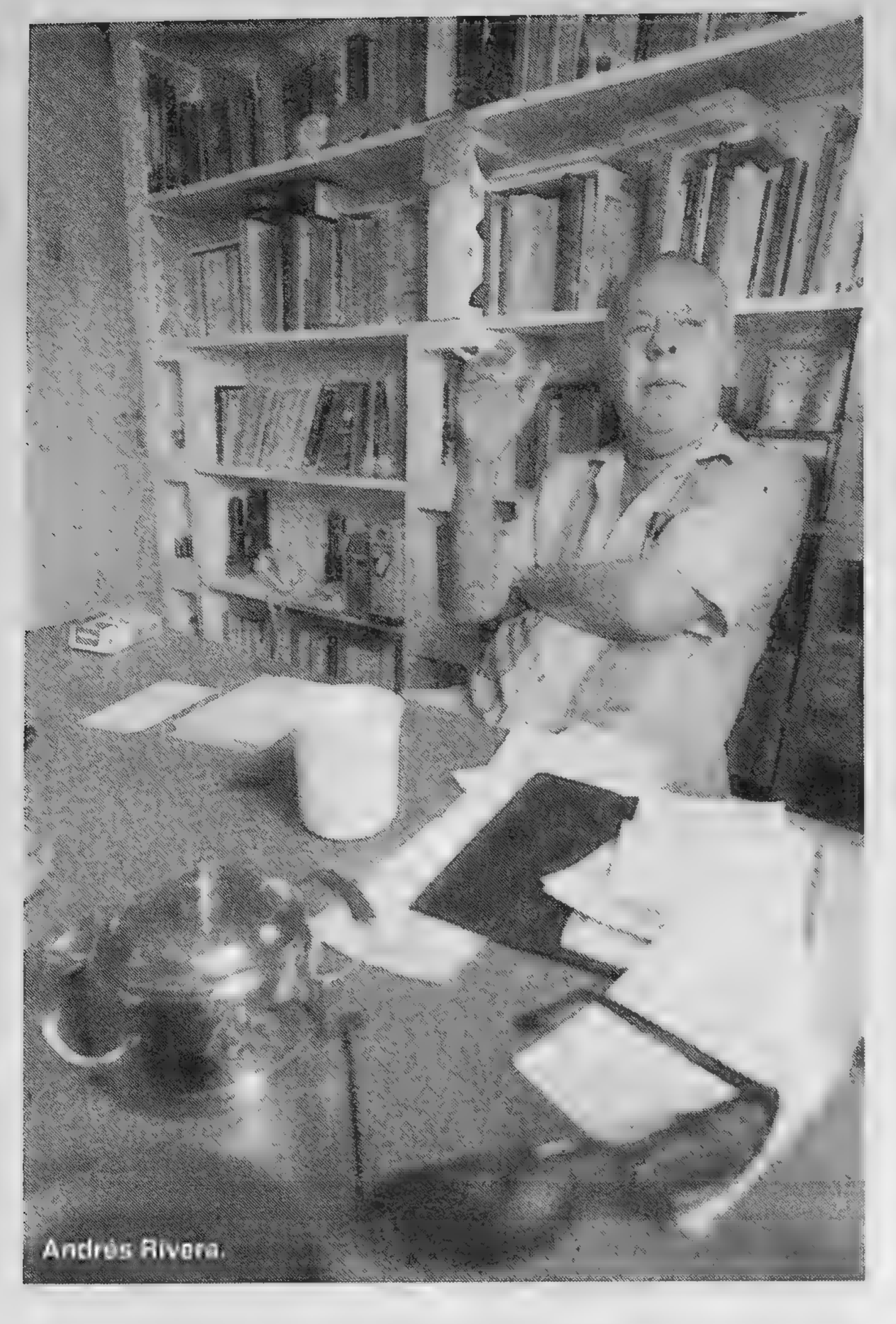
A veces aquel que fue denunciado pretende tomar represalias contra quien lo denunció. El modelo lo conocen muy bien las maestras que denuncian malos tratos a sus alumnos; no es raro que un padre se acerque a la escuela para intimidar a la docente. De modo que tanto Viar como Lamberti proponen que quienes denuncien gocen de inmunidad e indemnidad civil y penal, salvo supuestos de mala fe. En ocasiones, el denunciante, a su vez, es acusado y demandado por el denunciado, lo que deriva en que quien denuncia justifique que no actuó de mala fe. Por supuesto que en estos casos el denunciante tendrá un problema, pero cabe preguntarse hasta cuándo nos mantendremos ocupados exclusivamente por aquello que nos ocurre a nosotros, indiferentes ante aquello que podemos mejorar mediante una denuncia.

> **Contracara:**
> ***Cuando la denuncia tarda en hacerse, la participación de los psicólogos pierde eficacia preventiva.***

¿Y con quienes no denuncian?

Los autores de este proyecto proponen una multa equivalente al 1% del sueldo básico de un juez nacional de primera instancia por cada día de demora y/o pena de arresto de hasta diez días; y si se tratase de un superior jerárquico que obstaculiza la denuncia, una multa de hasta el 10 % del sueldo de un juez nacional y pena de arresto de hasta 30 días. Sanciones que no eximirán de las penalidades previstas en el Código Penal.

Así, el "no te metas" caerá de su pedestal de indiferencias y complicidades. No sólo la ley que sanciona la violencia familiar sino la revisión de sus artículos convocan la decisión de quienes eligen cambiarel ejercicio del poder violento por el ejercicio del poder que avala la Justicia.


Andrés Rivera.

Desde este viernes 2 de enero y hasta el sábado 28 de febrero, el suplemento **Verano/12** ofrecerá una antología de los principales cuentistas argentinos. El fuego se abre con Bioy Casares.


Mempo Giardinelli.

SE VIENE **VERANO/12**

Contame un cuento

En contadas ocasiones, muy pocas, hay malentendidos que vale la pena mantener. Uno de ellos es aquel de que la gente lee durante el verano aquello que no leyó durante todo el año. Es decir, la gente lee ficción –lee literatura– y le da un respiro a la última biografía no autorizada, o al último exposé sobre el corrupto de turno, o al salvador manual de autoayuda. No es del todo cierto pero –lo de antes–, si estamos en el baile, en el verano, bailemos y ése ha sido el espíritu que ha alimentado al suplemento **Verano/12** de este diario desde hace unos años. Y la idea que entre tanta rabiosa actualidad pueda entrometerse un oasis y un punto de fuga.

Así, las reglas del juego para enero y febrero '98 son las que siguen:

1) Nada más que cuentistas argentinos. El supuesto misterio de por qué hay más cuentistas que novelistas en este país no es *tan* misterioso después de todo: las intermitencias de nuestra historia y lo espasmódico de los modales de nuestro ser nacional han determinado, seguramente, que entendamos la ficción como algo más breve que largo porque, sí, pasan *tantas* cosas.

2) Advertencia innecesaria aunque pertinente: no es una antología total (ninguna antología lo es) pero ésta, por lo menos, hizo el intento y –advertencia– no se supone que se agote en esta temporada. Siempre hay más escritores pero también hay otros veranos. La selección final –la lista de los que de ningún modo deben ser considerados como elegidos o privilegiados– fue elaborada y considerada por varias personas de esta redacción. Obsesivos y ofendidos: no se culpe a nadie, cúlpense a todos.

3) Cuando fue posible, los mismos autores –acotados por los límites de
a extensión– aportaron material fo-
ográfico, eligieron sus propios cuen-
os y hasta escribieron reveladores
uentos detrás del cuento para inten-
ar explicar aquella vieja y entraña-
le pregunta que todo escritor sopor-
a en cualquier situación más o me-
os social: "Pero decime, cómo se te
curren esas cosas, ¿eh?". Cuando
o, el escritor y periodista Guillermo Piro investigó sombras, rescató brillos, ordenó tramas.

4) La antología está servida. El asunto arranca el viernes 2 de enero y así hasta el sábado 28 de febrero. Después no digan que no leyeron nada durante el verano porque los libros son caros, porque con el diario a uno no le dan ganas de seguir leyendo, porque no hay nada para leer.

Bioy Casares.

Lo que se viene

La primera semana de **Verano/12** ya tiene nombres y títulos. El fuego se abre con Bioy Casares y sigue con Osvaldo Lamborghini, Liliana Heker, Mempo Giardinelli, Luis Gusmán, Silvina Ocampo y Andrés Rivera. A continuación, fragmentos de las introducciones a los cuentos especialmente escritas por sus autores para **Página/12**.

◆ **Liliana Heker sobre "Cuando todo brille".** "Cierta tarde de 1974 encaré una tarea que se me ocurre infinita: arreglar las bibliotecas. En algún momento de la empresa me encontré en ese punto terrible en el que no hay retorno: con todos los libros en el suelo, llena de tierra hasta el alma (ninguna cosa junta más polvo que muchos libros), mirando con cierto pánico los estantes vacíos (...) Dejo que cada lector construya a su manera el camino por el cual mi estado de perplejidad derivó en Margarita y sus mañas. Pocos días después de ese episodio anoté en un cuaderno el título, 'Cuando todo brille', y dos líneas que anunciaban el corazón de la trama."

◆ **Mempo Giardinelli sobre "Carnicería con siesta".** "Escribir este cuento me llevó muchísimo tiempo. Una primera versión con el gomero en el patio y las raíces que se desparramaban y avanzaban rompiendo todo, en plan cuento fantástico, la escribí hace más de veinte años, o quizá más, no sé, pasó muchísimo tiempo (...) Después llegó la computación, y pasé este texto y tantos otros a mi Mac. Pero éste nunca terminaba de cuajar..."

◆ **Luis Gusmán sobre "Moritat".** "Cuenta la historia de un amor que, como suele suceder, está destinado a perderse. Sus personajes, como surgiendo de los decorados que en otro tiempo adornaban las paredes de los clubes de Carnaval, entran y salen de la escena como en una comedia de equívocos pero que, a su vez, tiene un tono dramático, casi trágico. Creo que a este borde entre lo cómico y lo mágico lo llamé parábola kafkiana."

◆ **Andrés Rivera sobre "Nada que perder".** "Las primeras líneas las escribí en Córdoba, en la ciudad de Córdoba. (...) Eran pocas las líneas y pocos los tramos. Las calles de la ciudad industrial y mediterránea estaban ocupadas por los obreros de la industria automotriz y los estudiantes de la antigua universidad. Exigían el futuro para sí. Era fácil, entonces, escribir acerca de la Revolución y sus protagonistas."


AFP

Clinton no se compara demasiado bien con Roosevelt.
Pero puede que, como él, deba establecer un "New Deal".

QUE HAY DETRAS DE LA RECIENTE

Vía rápida a lo

El "fast-track", la vía rápida para los pactos comerciales de EE.UU. con América latina, parece clausurada. Los motivos son varios, pero lo cierto es que en EE.UU. podría estar gestándose un cambio político inmenso.

Por Jorge Castañeda

La reciente derrota del presidente Clinton en su intento por obtener la autorización "fast-track" del Poder Legislativo para negociar acuerdos de libre comercio puede ser interpretada de varias maneras. La más sencilla, y no necesariamente la menos acertada, consiste en creer que se trata de un revés momentáneo y reversible de Clinton, y que el año entrante, gracias a transacciones más cuidadosas y sensibles con los diputados demócratas que en esta ocasión lo abandonaron, el mandatario norteamericano podrá enviar una nueva iniciativa a la Cámara que, ahora sí, será aprobada. Incluso si no resultara posible obtener dicha aprobación, Estados Unidos tampoco se vería totalmente impedido de negociar convenios con países como Chile por ejemplo; si se pudieron pactar múltiples tratados de desarme y limitación de armamento con la Unión Soviética sin "fast-track", en el fondo también se puede con los latinoamericanos. Quizás una nueva Ronda Uruguay enfrentaría dificultades mayores, pero a escala bilateral o incluso regional nada estaría excluido.

Un segundo enfoque, que podríamos llamar "mexicano", considera que la

decisión es duradera y las autoridades mexicanas hicieron gala de astucia y visión al negociar el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos en el momento y de la manera en que lo hicieron. Ahora México vive en el mejor de todos los mundos posibles: es el único país de América latina que consiguió su TLC sin mayores cortapisas ni condicionamientos de tipo laboral o ecológico, mientras que los otros se lamen las heridas y lamentan su fracaso. Sin ser totalmente exacta la versión, no carece de elementos verídicos: la ventana de oportunidad que se abrió en 1993 terminó por cerrarse rápidamente, y no es probable que se vuelva a abrir. Los chilenos y argentinos, entre otros, se quedaron con las ganas. Tal vez pagamos un elevado precio por el tratado, pero era ese tratado o ninguno, en ese momento o nunca.

En tercer lugar, existe una visión pesimista, llamémosle "modernizante", cuya piedra angular estriba en denostar el proteccionismo provincial y retrógrado de la minoría demócrata en el Congreso, que obstruyó la marcha ascendente y visionaria de los partidarios ilustrados del libre comercio. Los adversarios del "fasttrack", al igual que los enemigos del TLC o de la Organización Mundial de Comercio, sencillamente no comprenden la globalización, la macroeconomía y las nuevas reglas del juego. Se dedican a librar combates de retaguardia contra el futuro y el curso de la historia; en el corto plazo pueden arrebatar algunas victorias, pero a la larga su causa y su lucha están condenadas. Esta es, por así decirlo, la postura de la tecnocracia mexicana, del *New York Times* y de la derecha norteamericana vinculada con los negocios (a diferencia de la derecha populista, generalmente contraria al libre comercio).

Pero hay una cuarta manera de mirar el asunto, menos difundida y probable, pero más esperanzadora y optimista. Consiste en comprender que si líderes como Richard Gephardt y David Bonnior, o economistas y escritores como Jeff Faux, William Greiber y Harley Sheiken, se opusieron con tanto vigor al "fast-track" –por cierto con mucha mayor vehemencia que al TLC– y si la inmensa mayoría de los diputados, sindicatos, ecologistas y activistas de derechos humanos de todo Estados Unidos se jugaron a fondo contra la autorización de carril expedito, no sólo se debe a razones válidas sino que refleja también un cambio de ambiente o de clima en su país. Cambio que puede arrastrar transformaciones sustantivas en el papel de Estados Unidos en el mundo, debido a una modificación importante en la correlación de fuerzas interna. En realidad, muchos comentaristas normalmente proclives al libre comercio lo han manifestado en los últimos días: detrás de la derrota de Clinton se asoma una contradicción social de verdad, que se expresó en la votación. La economía norteamericana, en efecto, se encuentra más saludable y competitiva que nunca, pero los norteamericanos se sienten más inseguros y menos prósperos que nunca. La razón más significativa de esta ambivalencia yace en un fenómeno que ha sido estudiado por muchos, pero que Lester Thurow ha resumido mejor que nadie: "Probablemente ningún país que no haya pasado por una revolución o una derrota militar seguida de una ocupación ha sufrido un aumento tan rápido y extendido de la desigualdad como Estados Unidos durante los últimos dos decenios. Nunca antes los norteamericanos habían vivido tales reducciones en sus salarios reales, junto con incrementos del producto interno per cápita". Los hogares ganan lo mismo porque trabajan mucho más; las brechas dentro de cada estamento de la sociedad se amplían; la concentración del ingreso y de la riqueza se magnifica; la descalificación del trabajo, la deuda de las familias y la incertidumbre frente al porvenir crecen todas a pasos agigantados.

> **Desigualdad:** ***Tal vez "ningún país que no haya salido de una revolución o una guerra seguida de ocupación sufrió una desigualdad tan grande como EE.UU".***

Entre otros motivos, los estadounidenses le echan la culpa de estas desgracias al libre comercio, a los convenios comerciales y a la globalización. Creen que la fuga de los empleos manufactureros a Asia, a México y al Caribe ha contribuido sobremanera a las tendencias descriptas en el párrafo anterior. A su modo, tienen razón. El número absoluto de empleos desplazados allende sus fronteras tal vez no sea tan grande –aunque por ejemplo la merma en la membresía del sindicato automotriz supera el millón en los últimos veinte

DERROTA DEL "FAST-TRACK" PARA AMERICA LATINA

desconocido en EE.UU.

años– pero la verosimilitud de la amenaza de cerrar una fábrica y trasladarla a Ciudad Juárez se ha acentuado enormemente. El verdadero peligro no reside en el cierre de fábricas y la pérdida de empleos, sino en la presión hacia abajo sobre los salarios que los patrones pueden ejercer al esgrimir el espectro del desplazamiento, espectro creíble gracias al TLC con México o con otros países. Para los trabajadores norteamericanos la única manera de revertir la caída de sus ingresos, y de comenzar a

Culpa: *"Los norteamericanos echan la culpa de sus desgracias al libre comercio, a los pactos y a la globalización. A su modo, tienen razón".*

elevar los salarios ahora que el desempleo ha disminuido, es mediante la imposición de límites a las importaciones, o a través de un paulatino incremento de los salarios de los trabajadores que compiten con ellos, es decir, de los obreros mexicanos o asiáticos. Lo primero es imposible en el mundo moderno; lo segundo es factible, siempre y cuando se impongan, desde dentro o desde fuera, las condiciones que lo permitan. Los grupos opositores al "fast-track" muestran estadísticas aterradoras a este respecto, de ser ciertas: desde la aprobación del Nafta en 1993, los salarios reales promedio en la industria manufacturera en México han disminuido un 31 por ciento, mientras que la productividad en el mismo sector ha crecido un 32 por ciento.

Vista desde esta perspectiva, la hostilidad de los sectores más progresistas de la sociedad norteamericana al "fast-track" no es reaccionaria y anacrónica, sino más bien parte de una nueva conciencia norteamericana sobre la necesidad de comenzar a reorganizarse socialmente. Y, como lo sugirieron varios observadores desde 1993, y más recientemente James Fallows, el director de *US News and World Report* y tal vez el periodista más inteligente y perceptivo de Estados Unidos, las tomas de posición de precandidatos presidenciales como el propio Gephardt podrían constituir las bases de un nuevo andamiaje político: el surgimiento, por fin, de una socialdemocracia norteamericana. Nada garantiza que esto sea así, ni que esta interpretación no peque de un optimismo beato o de tomar los deseos propios por la realidad, pero por lo menos permite adoptar una mirada diferente. Mirada que comienza a parecer menos extrema o ilusa que en otros momentos, gracias a la nueva crisis financiera mundial y a una de las explicaciones de la misma que empieza a cundir. Algunas publicaciones lúcidas pero conservadoras como *The Economist* la descartan, pero otros sectores le han brindado cierta credibilidad. Se trata de una reformulación de la vieja tesis marxista de la tendencia inherente del capitalismo a la sobreoferta y al subconsumo, ahora agudizada por las nuevas características de la globalización. William Greiber, en su libro *One World, Ready or Not (Un solo mundo, aunque no estemos preparados para ello)* es quien le ha dado la mayor vigencia a esta tesis, que con la caída de las Bolsas, las divisas y los sistemas bancarios de Asia (y de América latina) ya no se antoja tan descabellada como antes. Los efectos deflacionarios del efecto dragón pueden corroborar esta idea.

La novedad que le otorga este brío renovado al antiguo –y desacreditado– lamento marxista se halla justamente en el punto antes mencionado: los que producen ya no consumen lo que producen, y por ende no tienen por qué ganar lo suficiente para hacerlo. Los obreros que trabajan en las fábricas automotrices de Ramos Arizpe y Aguascalientes no están obligados a recibir una remuneración que les permita comprar los coches que fabrican, porque los destinatarios de esos automóviles no son ellos, sino los obreros japoneses o americanos a cuyos países dichos vehículos serán exportados. Los operarios indonesios que arman las zapatillas de tenis Nike o los obreros chinos que producen microchips para Motorola no ganan ni en un año lo necesario para comprarse un par de los zapatos anunciados por Michael Jordan, pero no importa porque los consumidores potenciales de dichas zapatillas son los jóvenes afroamericanos y latinos de los ghettos estadounidenses. Sin embargo, si la productividad de los trabajadores "pobres" sigue aumentando, o si los costos de las mercancías que elaboran siguen cayendo –por ejemplo a través de las devaluaciones recientes– y su propio consumo si-

Necesidad: *"La hostilidad del progresismo norteamericano al fast-track no es anacrónica o reaccionaria, sino necesidad de una reorganización social".*

gue estancado, pronto resultará imposible desahogar toda la producción en los países "ricos" a menos de que cese la parte restante de la producción que se realiza en esos países.

Así, la desvinculación entre productores y consumidores que ha generado la globalización ha roto también los mecanismos de autocorrección o autorregulación de los mercados: se produce demasiado en unos países, y se consume poco en otros. La solución consiste en revincular ambos procesos a través de un incremento en el consumo en los países "pobres", desde México hasta China, y en seguir produciendo algo en los países ricos. La emergencia de un nuevo "Nuevo trato" norteamericano puede representar la oportunidad para poner en práctica esta transformación. Se confirmaría también una vieja idea: cuando mejor nos va a los vecinos, amigos o socios de Estados Unidos es cuando ese país se vuelca hacia adentro y pone su formidable energía, imaginación y audacia a resolver sus propios problemas, y no cuando tratan de reconstruir el mundo a su imagen y semejanza.


AFP

Clinton con Ernesto Zedillo, quien piensa que México hizo un buen negocio con el Nafta.
La ventana que se abrió en 1993 se cerró rápidamente, y puede que nunca vuelva a abrirse.

AFP



Una mujer coloca flores sobre un afiche de protesta.
La policía llegó al lugar de la masacre varias horas tarde.

LA MASACRE DE INDIGENAS EN MEXICO,

"Un perfecto crimen

Página /12
en México

Por Darío Pignotti
Desde Chiapas

Dos efectos tuvo la matanza de Chiapas: aumentar la militarización y aterrorizar a las comunidades afines al zapatismo.

Welcome to la guerra. Las 18 horas de viaje que van del turístico Cancún, atestado de norteamericanos en camisas floreadas, a San Cristóbal de las Casas separan al México for export del que puso en evidencia la masacre de Acteal. En Chiapas el aire sabe a pólvora. Esto es la guerra. "Control total. Zona Militar", el cartel no se presta a malentendidos, la actitud de los militares, dispuestos a la salida de Palenque, tampoco. La niebla del amanecer es densa, casi tan omnipresente como la espesura selvática que se deja caer desde la montaña. El chofer se detiene y elementos del ejército revisan cada butaca del colectivo portando armas automáticas y actuando bajo una misma pauta: si el pasajero es turista o blanco no hay preguntas, pero si su apariencia es indígena hay maltrato, requisa minuciosa y, casi siempre, un interrogatorio.

Los 220 kilómetros próximos de recorrido serán una y otra vez interrumpidos por nuevos retenes del ejército. Son los ecos de la tensión disparada en la zona montañosa próxima a San Cristóbal, donde se halla la aldea de Acteal. Pero, más que eso, son los movimientos precisos de una operación táctica, que para algunos analistas, como el argentino Adolfo Gilly, fue un perfecto crimen de Estado, perpetrado el pasado lunes 22. Mientras el gesto sobreactuado del presidente Zedillo anunciaba una investigación exhaustiva de la masacre, unos 5000 militares ocupaban puntos clave del estado, especialmente en el municipio de Chenaló (al que pertenece Acteal), y todo ocurría el mismo martes 23, con llamativa sincronización.

Tanta celeridad en incrementar una dotación que ya era de unos 30.000 militares contrasta con la morosidad policial para acudir al sitio, donde habían quedado 45 cadáveres, recién 5 o 6 horas más tarde, según las versiones. "Aquí es normal que haya disparos", dijo a la prensa un policía. "Paramilitarización" y "militarización" son los términos más oídos entre periodistas, curas y activistas del "EZ" (zapatistas) en San Cristóbal, que se ha vuelto otra vez centro de la escena nacional, tal como lo retrata el camión Mercedes Dinter 1621 instalado por la cadena Televisa, con estudio y antena satelital de transmisión, junto a los contornos barrocos de la catedral local.

En la intrincada geografía del poder mexicano, sólo los expertos pueden señalar con certeza dónde están los "halcones" y dónde las "palomas". Muchas veces unos y otras juegan roles afines. ¿Son los pistoleros de las organizaciones paramilitares los verdaderos responsables de la sangría? ¿Los detenidos, casi todos indígenas tzotziles como los 45 muertos, serán finalmente condenados? ¿Se llegará hasta los autores intelectuales y políticos? Sólo un inocente aceptaría las explicaciones oficiales, según las cuales no existe vínculo alguno entre los matadores y los poderes provincial y nacional. Pruebas en contrario sobran.

La más conocida es la indiferencia del secretario de Gobierno provincial ante la explícita advertencia pública del obispo Samuel Ruiz, quien días antes del lunes 2 señaló a la zona de Chenaló como de máximo riesgo. Pero la más explosiva sería el relato que varios de los sobrevivientes ya han realizado a sus compañeros en el hospital de San Cristóbal: entre los sicarios de Acteal había elementos con uniforme negro, el mismo que lleva la "Seguridad Pública del Estado" (policía provincial). "Si eso se confirma, significa que además de complicidad hubo participación directa del Estado", explica el doctor Abraham Castañeda, miembro de los equipos de rescate arribados al escenario del crimen en la mañana del martes.

Complicidad: ***Sólo un inocente aceptaría la explicación oficial, de que no existe vínculo alguno entre los asesinos y los poderes provincial y nacional.***

Antes de partir hacia el municipio de Polhó, Castañeda dialogó con **Página/12** el viernes por la tarde: "Ahora la cosa está en Polhó, ahí sí hay bases de apoyo zapatista y funciona un municipio autónomo. El peligro de que ocurra otra tragedia está de madres."

–¿Pueden aparecer nuevos cadáveres?

–Quién sabe... Lo que sí te digo es qué pude ver los efectos de un operativo limpieza montado por la policía antes de que llegáramos al

ARQUEOLOGO JESUS SANCHEZ, DEL FZLN, BRAZO POLITICO ZAPATISTA

"Con el ejército entra la droga"

Por D.P.

"El Ejército Zapatista ha insistido hasta la saciedad en que ha buscado la solución a nuestros problemas pero por la vía civil y pacífica. De tal manera yo creo que el EZ todavía tendrá un poco más de paciencia y aguardará a ver cuál será la respuesta de la sociedad civil y sobre todo la reacción del gobierno federal ante estos hechos." Es la palabra del brazo político de los zapatistas, el Frente Zapatista de Liberación Nacional, a través de su referente en San Cristóbal de las Casas, el arqueólogo Jesús Sánchez. Canoso, de anteojos y profesor de la Universidad Nacional Autónoma de Chiapas, Sánchez recibió a *Página/12* "de volada namás" en el local del FZLN ubicado en la calle Iván Allende, justo donde comienza la subidita que lleva al cerro San Cristóbal, desde el que se domina todo el Valle de Jovel (antigua demoninación de la región).

–¿Qué lectura hacen del comunicado emitido el mismo lunes 22 por Marcos?

–Hay una clara complicidad del gobierno estadual (chiapaneco), pero también del gobierno federal, que ha auspiciado a estos grupos paramilitares desde mucho tiempo.

–¿Por qué dispararon contra las "Abejas" (organización evangelizadora) y no contra la base de apoyo zapatista?

–Ha sido uno de los grupos más caracterizados por su lucha civil y pacifista, con una existencia aun previa a la aparición del EZLN. Ahora yo no sé bien qué tenían esos tipos en la cabeza cuando dispararon. Si no atacan las bases reconocidamente zapatistas es porque esto significaría un ataque abierto contra una estructura militar como es la del EZLN.

–¿Qué datos tienen para afirmar la complicidad del gobierno con los paramilitares?

–Mira, hay un diputado local priísta que se ha reconocido él mismo y en sede del Poder Legislativo local como el líder de las Guardias Blancas, y que ha habido millones de pesos públicos para financiar a organizaciones como la Socama (Sociedad Campesina Magisterial), que todos saben es la base pública de las Guardias Blancas.

–El gobierno dice que es legal la presencia del ejército federal en territorio mexicano. Eso suena lógico.

–En Acteal sucede lo que siempre. Primero actúan las Guardias Blancas, y cuando se van llega el ejército *dizque* para proteger a la zona, y cuando el ejército entra, a los pocos días empieza a entrar la prostitución, la drogadicción, el alcoholismo, todas cosas que no se permiten en las poblaciones zapatistas, y ahí tienes que se empieza a romper todo un esquema social construido. Y ése ha sido el esquema de guerra de baja intensidad que nosotros decimos que no es de baja intensidad sino que es una modalidad distinta, porque está muy dirigida contra la sociedad civil.

Mientras los zapatistas siguen apostando a la solución política y los paramilitares a la provocación, otra fuerza insurgente clásica, el Ejército Popular Revolucionario, continúa reclutando voluntades en las serranías del sur chiapaneco. Su propuesta militarista quizás encuentre más receptividad cada vez que el descontento y la demanda de venganza crece entre la población indígena. En ese caso crecería la amenaza de una guerra civil.

EDICTO
El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 100, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Isabel María OSTONI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 16 de diciembre de 1997. María Cristina Battaini. Secretaria.

Municipalidad de la ciudad de Abra Pampa
Provincia de Jujuy
Prórroga de Licitación: La Municipalidad de la ciudad de Abra Pampa comunica que la apertura de sobres del llamado a licitación Nº 01/97 ha sido prorrogada para el día 15/1/98. Fue publicada por este medio los días 7 y 9 de diciembre de 1997.

SEGUN LOS ANALISTAS

de Estado"

poblado para disimular las huellas de las muertes y de lo que pudo venir después, cuando mutilaron a muchos.

–¿Qué estado presentan los sobrevivientes?

–Es difícil que todos sobrevivan. Hay dos niñas muy graves.

En los pasillos del hospital, mujeres de huipil (poncho de telar) y pies descalzos esperan. Apenas lloran, apenas rezan. Es el modo discreto del sufrimiento entre los indígenas de montaña. Todas de caras arreboladas por el frío duro, todas con trenzas largas y negras. Es difícil formularles pregunta alguna: casi ninguna habla la "castilla", pero casi todas conocen la Biblia, traducida al tzotzil por los catequistas y párrocos de Chenaló.

"El velorio de los compañeros fue humillante", le relata a **Página/12** Olivia Vega Leiva, sicóloga, acupunturista y chilanga (del Distrito Federal) que participa de los grupos civiles filozapatistas junto con estadounidenses, franceses, españoles y otros activistas de la aldea global. El jueves ella estuvo en Chenaló durante la misa de cuerpo presente que el propio obispo Ruiz dio ante los 45 féretros. "Esos cabrones del gobierno ni respetaron los cadáveres –cuenta–, que llenos de moscas estaban, y no los dejaron ver hasta después de la misa. Entonces todos les rezaban a todos porque nadie sabía en qué cajón estaba su muerto. Y algunos muertos no tenían nadie que les rezara porque habían muerto con toda su familia o porque eran niños cuyas madres están internadas."

El efecto militar y simbólico de la matanza es claro: ocupar nuevas posiciones y aterrorizar a las comunidades afines al zapatismo. En la perspectiva estratégica, esta "sangre de Navidad" coloca al gobierno en posición de fuerza para reiniciar el diálogo congelado desde agosto de 1996.



Un niño de cinco años, baleado en Acteal por los paramilitares, es atendido por un médico.
Durante el velorio muchos cadáveres no tuvieron quién les rezara porque toda su familia murió también.

OPINION

Por Daniel Lagares

Vocación de servicio

Es un proceso social extraño. Cualquier politólogo más o menos ducho podrá explicar por qué un caudillo provincial se transforma en estadista, un cantante en candidato presidencial y un represor en gobernador votado en elecciones libres y limpias. Un simple observador con el ojo atento podría aventurar que en los tiempos descafeinados de fin de siglo la ausencia de militancia política a fondo obliga a buscar otras banderas, nuevas utopías, credos recién estrenados y entonces la polenta juvenil abreva en el rock y el fútbol. Filosofía barata y zapatillas de goma, puede ser. Sin embargo, que alguien explique por qué empresarios poderosos o políticos con predicamento buscan la conducción de un club.

¿Es el amor a una camiseta lo que lleva a Lalín a prestarle 5 millones de dólares a Racing como quien presta para los cigarrillos? Para acompañar al tozudo calvo se sumaron Oscar Salvi y Ginés González García. No es incompatible procesar a Massera y querer a Racing, pero, ¿no sueña extraño tanto cambio? Tampoco es pecado haber sido ministro de Salud y acotar las preocupaciones a un cinturón más chico pero, ¿Racing es un punto de llegada o de partida para el hombre de las tres G? ¿Es el llamado de la patria racinguista en su hora más dramática el que escuchó Capózzolo para salir de su estancia de Jáuregui para pisar el empedrado desparejo de Avellaneda? ¿Es el non plus ultra celeste y blanco el que impulsa a Fracchia a sacrificar su anonimato y la paz de su presente cómodo como fabricante de tubos de oxígeno? En todo caso, ¿tendrán respuestas para ellos, cuando estén a solas, frente al espejo implacable? Enrique Nosiglia fue el hombre más poderoso de este país cuando Alfonsín aseguraba que la democracia permitía sanarse, educarse y alimentarse. Ni Alfonsín ni Nosiglia vislumbraban la Carpa Blanca a la que María Elena Walsh quiere correr del Congreso porque afea la ciudad. Como dice Diego, a María Elena también se le escapó la tortuga Manuelita. Pero Nosiglia no está preocupado por la tortuga ni por la Carpa sino en asesorar a Mauricio Macri. No en SOCMA, en Boca. Comparte mesas de decisión con Roberto Digón, quien personificó la espectacular metamorfosis de dirigente sindical combativo a diputado en representación de los vaivenes del oficialismo. ¿Por qué el salto cualitativo? De tener en sus manos las decisiones del país a influir en la compra del Pájaro Hernández hay un largo trecho.

¿Qué hubiera hecho don Alfredo Bravo si ganaba las elecciones en River de hace un par de semanas? ¿Habría resignado a su banca en la Cámara baja para mudarse a Núñez y discutir con Gustavo Mascardi el precio del Muñeco Gallardo? Hay cosas que no cierran. ¿Se podrán alguna vez investigar los gastos reservados de la gobernación bonaerense? Tal vez el Banfield que se fue a la B y el que lucha por volver tengan algo más que la simpatía de Eduardo Duhalde o de alguno más papista que el papa. Caso curioso el de Banfield. El equipo va puntero y cómodo pero los jugadores reclaman varios meses de sueldo y premios atrasados. Se ve que el dinero disponible sólo alcanzó para hacer la tribuna nueva. ¿A Luis Barrionuevo lo empuja más el amor por Chacarita que por el peronismo transformador de la sociedad? ¿Los cinturones de pobreza del oeste son más graves que las desdichas de Deportivo Morón para el intendente Juan Carlos Rousselot? ¿A Juan José Zanola lo inquieta más Huracán que la Asociación Bancaria? Los sueños izquierdistas de Néstor Vicente volaron en Globo? ¿El guardaespaldas oficial del presidente, Guillermo Armentano, insistirá con ser presidente de Vélez cuando no tenga a quien cuidar?

Como se ve, hay más preguntas que respuestas. El fútbol estaba mal, nada garantiza que mejore en los próximos años. En todo caso, es más fácil para las barras bravas identificar a quienes les tienen que pedir entradas para el partido del domingo. Y si los muchachos no lo tienen claro, que enciendan la tele. Es más fácil que los dirigentes aparezcan en "Fútbol de Primera" que al lado de Mariano o Magdalena.

RACING

Que

Por Carlos Stroker

El vencedor de las elecciones no utilizará la frase que se escucha cada 28 de diciembre. Los socios y los hinchas de Racing no son inocentes: el club es un caos y el equipo no logra un título desde hace 31 años. Racing le debe cinco meses de sueldos y ahora, el aguinaldo a sus empleados. Todo el plantel profesional estuvo a punto de quedar libre por primas, sueldos y premios impagos.

Osvaldo Otero deja la entidad tras tres años de gobierno y hay tres candidatos para sucederlo. Daniel Lalín, Enrique Capozzolo y Mario Fracchia encabezan los tres trinomios. Al primero lo acompañan Dardo Ferrari y Luis Buchner; al segundo, Hugo Recchia y Miguel D'Aquila y al tercero, Roberto Ramele y Miguel Matarese. Las tres listas tienen ideas similares, aunque no idénticas.

En un club con la economía destruida, la clave parece ser un presidente adinerado o con los suficientes contactos para generar recursos. Lalín es un millonario con empresas en la construcción, inmobiliaria, gastronomía y flamante comprador de la revista *La Maga*. Capozzolo es un empresario y productor agrícola-ganadero y tiene buena relación con el Grupo IRSA del magnate húngaro George Soros. También fue dirigente de Racing, en 1979, durante un año. Fracchia tiene negocios en la industria metalúrgica, fabrica tubos de oxígeno, y en la construcción.

Otero, ex secretario de Deportes del radicalismo, deja un club con un pasivo de casi 42 millones de dólares. Al asumir en junio de 1995, el concurso de acreedores fijó el pasivo en 12 millones. Con él pasaron los técnicos Pedro Marchetta, Miguel Brindisi, Alfio Basile y ahora Carlos Babington. El mejor rendimiento del equipo fue acceder a los cuartos de final de la última Libertadores. En el reciente Apertura, terminó con 20 puntos, más abajo de la mitad de tabla. Hace dos semanas celebró la terminación del techado del estadio.

Candidatos: ***Las tres listas tienen ideas parecidas. Proponen Sociedad de Gestión y Fondo Común de Inversión, y una administración austera.***

Daniel Lalín es un empresario con muy buenos recursos económicos. Ex funcionario de la intendencia de Carlos Grosso, llegó a ocupar su primer cargo de la mano de Osvaldo Otero de quien luego se distanció. Compartían la pasión por Racing y la idea de convertir al club en una sociedad bien administrada. Otero no lo logró y Lalín, luego de varios choques, decidió dar un paso al costado y hacer su propia campaña. Su poderío económico lo transforma en el primer candidato. Si en Racing hay que poner plata, Lalín la tiene. Fue gestor de la compra de varios futbolistas y se dice que el club le adeuda cerca de 5 millones de dólares prestados para tapar algunos agujeros. Los opo-

LA ACADEMIA AUN VIVE

La vieja dama digna

Por D. L.

Han desaparecido países. Se han diluido partidos políticos. Se destruyeron matrimonios, parejas, sociedades, familias, pactos, complicidades. Racing sigue en pie. Nadie sabe cómo, ni puede entenderlo. Tal vez sea cierto aquello de que es "una pasión inexplicable" y que aunque la Academia ya no pule, brilla ni da esplendor le queda la dignidad del que no se da por vencido. Hoy Racing no existe. Existe en su gente. En la que va y paga cada año religiosamente su abono a platea, el que mensualmente incluye la cuota social en su presupuesto o en aquel que rasca el bolsillo juntando el manguito para la entrada del próximo domingo.

Racing ya no es cuna de cracks ni escuela de dirigentes. Compró equipos enteros y enteros los tiró a la basura. Coleccionó entrenadores que llegaban, aguantaban un par de partidos y se garantizaban una buena indemnización. Padeció barrabravas mafiosos, dirigentes que llenaron el camino del fracaso y del negociado con buenas intenciones. Creó generaciones enteras de frustrados, candidatos eternos a la cargada del rival. Si hasta convirtieron el estadio en un depósito de papas...

No hay gente en el mundo más crédula que la de Racing. No hay fe más poderosa que la depositada en unos colores, en una entelequia, una abstracción. No hace falta más que caminar un poquito por Avellaneda o por los reductos racinguistas de la Capital para asombrarse de esa devoción inquebrantable. ¿Qué cosas no aguantó el hincha de Racing?

Esa gente va a las urnas. En el fondo, el hincha común, el Racing raso, no cree en el audaz Lalín, en el retornado Capózzolo ni el casi desconocido Fracchia. Pero cree en sí mismo. En su función de célula racinguista que hace al todo, en su carácter indomable, en su resistencia a la peor de las maldiciones y al conjuro más atroz. Nada más malo de lo que pasó hasta ahora puede suceder. Y si sucede, están ellos para sostener la bandera celeste y blanca, vieja, agujereada, raída y maltrecha pero viva. Viva. Como Racing.

BUSCA UN PRESIDENTE QUE LO SALVE DE LA CRISIS ETERNA

la inocencia les valga

Hay cerca de 10.000 socios habilitados para votar, pero se estima que sólo la mitad acudirá a las urnas. Daniel Lalín, Enrique Capozzolo y Mario Fracchia aspiran a conducir un club con un pasivo de 42 millones de dólares.

Fracchia, Capozzolo y Lalín

"Frente de la Esperanza"

◆ "Yo no voy a poner dinero porque quiero trabajar para Racing y no precisamente poniendo plata en Racing. Racing deberá salir de su letargo con su propia potencialidad, por su poder de convocatoria, por su importancia como institución, ya que es una de las más importantes del país."

◆ "Tenemos un programa serio, que hará que la administración sea confiable, creíble y estricta, con la austeridad que corresponde."

◆ "No se puede volver al pasado y pagarle a tres o cuatro entrenadores a la vez. Hoy por hoy Carlos Babington es el técnico de Racing y tiene contrato hasta setiembre de 1998. Si ganamos las elecciones nos reuniremos con él para analizar el futuro."

◆ "Ya vivimos dos convocatorias de acreedores y estamos al borde de la desaparición. Hace 40 años que estamos así, porque hay gente que pone dinero y cada vez debemos más."

"Frente Académico"

◆ "Somos la única y verdadera oposición y si lamentablemente no ganamos las elecciones seguiremos inmersos en el mismo problema que ha llevado a la institución al pozo en el que se encuentra. Racing sigue siendo un grande, por eso puede salir de la crisis."

◆ "No hacemos un discurso electoralista y no prometemos cosas que después no podamos cumplir. Se necesita un trabajo serio que ordene paulatinamente a la institución. Vamos a lograr credibilidad generando la confianza en los demás y lo haremos con cada uno de nuestros actos."

◆ "Ninguno de los integrantes de esta lista tuvo algo que ver con la última conducción del club. Nosotros nos presentamos con un proyecto a futuro, sin fantasías ni imposibles. El proyecto es más institucional que deportivo, porque ahora lo que está en juego es la institución."

◆ "Voy a enarbolar la bandera de la austeridad y la grandeza, por eso el técnico de Racing es Carlos Babington, ya que echarlo significaría más gasto para el club."

"Gente de Racing"

◆ "Soy candidato porque no encontré ninguna otra propuesta seria que pudiera sacar a Racing adelante".

◆ "Para pagar la deuda de la convocatoria, que está en el orden de los doce millones de dólares, vamos a negociar un préstamo. Sobre la deuda postconcurso, primero vamos a estudiar el origen porque hay muchas cosas que no están claras".

◆ "Le prestaremos especial atención a nuestra presencia en la AFA. Además del presidente y sus más inmediatos colaboradores, habrá gente que deberá ser amigos hasta de los cafeteros para que nada que pueda perjudicar al club nos sorprenda".

◆ "Marcelo Delgado se irá del club después del 30 de junio y será vendido al mercado externo y no al interno".

◆ El entrenador saldrá de la terna entre Angel Cappa, Osvaldo Piazza y Francisco Ferraro. La comisión directiva lo decidirá".



sitores le piden que deje de ser empresario futbolístico, ya que posee los pases de Gastón Sessa y Diego Capria.

A Lalín lo acompaña el empresario de videos Dardo Ferrari y el puntero justicialista de Avellaneda, Luis Buchner.

Lalín apuesta a lo mismo que Otero en su momento y a lo que Mauricio Macri en Boca. La creación de un Fondo Común de Inversión o una Sociedad de Gestión (que estaría presidida por el ex juez Oscar Salvi) que intente paliar la crisis económica. Lalín ya se aseguró la contratación del entrenador Angel Cappa, pero si la futura comisión directiva no lo aprueba en una línea más abajo tiene a Osvaldo Piazza y Francisco Ferraro. Los que conocen la intimidad del candidato están tan entusiasmados que ya reservaron un hotel en Mar del Plata para hacer la pretemporada y un campo deportivo en Ezeiza, donde se realizarán los entrenamientos del equipo.

Enrique Capozzolo es un histórico socio de Racing y decidió salir a pelear para tratar de quedarse con la presidencia. Detrás suyo también se encolumna un hombre que fue protagonista en los últimos meses de la vida de Racing, el ex protesorero, Horacio Abraldes.

Quizá con menos recursos económicos que Lalín, el empresario agrícolaganadero, vinculado con la farándula por su ex matrimonio con Graciela Alfano, a su vez hija del ex presidente Humberto Capelli, tiene buen pie en Avellaneda, según algunas encuestas propias, aunque no en la Capital, donde Lalín parece ganar. Capozzolo cerró su campaña en el World Sport Café y dijo que, si llega al gobierno, su mandato estaría marcado por la austeridad. Por eso, el jueves pasado, habló con el entrenador Carlos Babington, para avisarle que, si vence a Lalín y Fracchia, el inglés tendrá trabajo asegurado hasta que termine su contrato. Es que Capozzolo no quiere pagarle una indemnización al entrenador. Una vez que finalice el contrato de Babington, a Capozzolo le gustan dos entrenadores: Daniel Passarella y Carlos Griguol con los cuales ya mantuvo conversaciones. La idea es, también, crear un Fondo de Inversión o una Sociedad de Gestión, tal cual el pensamiento de sus otros dos rivales.

El tercer candidato es un hombre que tuvo su primer carnet como socio de Racing en 1959 y que, por primera vez, decidió incursionar en el terreno político del club, quizá un poco asustado por todo lo que pasa en una institución a la que considera como su familia. Mario Fracchia también hizo proselitismo con salvar a Racing de su crisis económica. Antes de cerrar su campaña, se acercó a Nuevos Clubes Argentinos (empresa que tiene la concesión de la sede de Mitre y de las plateas de la cancha) para tratar de que entre las dos partes manejen la economía de Racing. Su idea se arrima a la de Capozzolo en cuanto a la continuidad de Babington, aunque su ambición es que Roberto Perfumo vuelva a dirigir, o en tal caso Pedro Dellacha. Se diferencia de sus dos opositores porque dice que Lalín es la continuidad de Otero y que Capozzolo es un improvisado y que no tiene proyectos.

Así sale Racing hoy a la cancha. Unas cinco mil personas se acercarán a votar. Ya pasó esa denuncia de que había carnets falsos y la ilusión de miles de hinchas vuelve a renacer. Hoy es el Día de los Inocentes, el día en que Racing tendrá nuevo presidente. ¿O no?

Lotería Nacional
(Matutina-Letras **O-G-V-V-**)

1	4999	11	6061
2	4312	12	4086
3	9424	13	0856
4	5066	14	6075
5	4467	15	9177
6	6669	16	7285
7	1194	17	3588
8	1000	18	7108
9	5124	19	6713
10	6108	20	3874

Lotería Bonaerense

1	13553	11	24296
2	11380	12	9848
3	1400	13	18236
4	6049	14	43574
5	9217	15	25059
6	28603	16	11128
7	6351	17	29312
8	34870	18	41983
9	37533	19	24181
10	6497	20	29325

Lotería Sgo. del Estero

1	32721	11	40866
2	13996	12	08869
3	06107	13	24429
4	02826	14	09420
5	20947	15	02877
6	46478	16	34503
7	02902	17	35452
8	43560	18	04198
9	22090	19	31176
10	29419	20	39915

Quiniela Poceada

1	00	11	74
2	08	12	75
3	12	13	77
4	13	14	81
5	24	15	84
6	56	16	85
7	61	17	86
8	66	18	88
9	67	19	94
10	69	20	99

Lotería Mendoza

1	40039	11	02063
2	23194	12	44309
3	34329	13	41987
4	20514	14	08118
5	14072	15	17356
6	31951	16	28743
7	15281	17	06544
8	08771	18	37694
9	16596	19	06153
10	45597	20	21695

ORANGE BOWL

El argentino Guillermo Coria se proclamó campeón de la 51ª edición del Orange Bowl de tenis, tras vencer al español Feliciano López por 6-2, 6-4 en la final disputada ayer en la cancha de arcilla del Flamingo Park de Miami en la categoría para menores de 16 años. Coria se convirtió en undécimo argentino en ganar el torneo más prestigioso para juveniles. Guillermo Vilas, Gabriela Sabatini, Florencia Labat, Patricia Tarabini son algunos de los argentinos vencedores. El último fue Mariano Zabaleta, en 1993. En mujeres de hasta 16 años, se impuso la española Lourdes Domínguez que venció a la francesa Laetita Sánchez por 4-6, 7-5, 6-2.

A Nápoles con escala en París

Maradona se reuniría en la capital francesa con el diputado Nicola Rivelli para definir el proyecto que lo llevaría a la presidencia del Napoli.

Diego Maradona pasaría el fin de año en París y es posible que los Reyes Magos le regalen la presidencia del Napoli. El diputado derechista Nicola Ravelli viajó ayer a la capital francesa, acompañado del ex futbolista argentino José Alberti, para reunirse con Maradona y dar forma al proyecto final de tomar la conducción del club. En Italia, los medios de prensa dijeron que la reunión se produciría hoy, pero ayer Maradona no partió desde Buenos Aires.

"He hablado con Maradona y se mostró entusiasmado por mi propuesta. Maradona ama la ciudad, conoce a los aficionados y está dispuesto a retomar el club para relanzarlo, sobre todo teniendo en cuenta que la dirección técnica está a cargo de su amigo Salvatore Bagni" afirmó ayer Rivelli, un diputado de Forza Italia, la alicaída formación política fundada y sostenida por Silvio Berlusconi, propietario del Milan y uno de los símbolos del poderío económico del norte. José Alberti es un ex jugador que está radicado en Nápoles hace casi treinta años. Allí es dueño de un restaurante sobre la costa amalfitana, punto de reunión ineludible de los argentinos de visita en la ciudad, hombre allegado al Napoli que fue nexo entre Maradona y los antiguos dirigentes cuando el astro llegó en 1984. Alberti fue el que llamó por teléfono a Maradona para participarlo del proyecto. Corrado Ferlaíno dijo ayer en Roma que no está dispuesto a vender sus acciones del Napoli.

Los intereses en juego todavía no están claros. Rivelli es socio de Berlusconi y dirige un grupo del que también forma parte la armadora naviera Elvira Grimaldi. Curiosamente, uno de los negocios de Ferlaíno también es la construcción de barcos. No sería extraño que tras la propuesta del revitalizar al Napoli haya una disputa de intereses económicos, otra vez entre el norte y el sur. En tanto, el Napoli está último en la Liga con 5 puntos y a 5 puntos del penúltimo, el Lecce, y el equipo lo dirige el cuarto entrenador del año, Salvatore Bagni. Carlo Mazzone, Bartolo Mutti y Antonio Galeone no duraron mucho tiempo en el banco.

Aunque Maradona permanecía anoche en Buenos Aires, está confirmado que Guillermo Coppola viajará a Europa para hacer el primer contacto. Cuando el astro dio la novedad en el programa de Mauro Viale dijo que su representante iría a Nápoles para reunirse con Rivelli y Alberti.

Según Maradona, exigirá plenos poderes para administrar el club, designar el entrenador, la compra y venta de jugadores y deslizó la posibilidad de volver a jugar. Maradona tuvo dos causas en Italia, una por doping por la cual reinició una sanción de FIFA y una investigación judicial y la otra por tráfico de drogas, de la cual fue sobreseído. El juicio por agresión a periodistas en Argentina no le impedirá ausentarse del país.

UN VIAJE A LAS HINCHADAS DEL ASCENSO

El sábado no admite telebeam

Por Fernando D'Addario

Son de la B, C y D, son de otra categoría. Ven un fútbol de otra dimensión y lo entienden de otra manera. Los que siguen a los equipos del ascenso tienen un mundo propio y particular.



Como en el fútbol de ascenso el amor suele explicarse a través del espanto, la primera anécdota admitirá connotaciones espúreas, casi denigrantes para la conciencia de clase que manifiesta el hincha sabatino.

Jugaban Flandria y Excursionistas por las semifinales del campeonato de Primera C. La cancha de Flandria queda en Jáuregui, dos estaciones más allá de Luján. La hoja de ruta recomendaba: colectivo hasta Liniers, tren hasta Moreno, trasbordo hasta llegar a Jáuregui. Lamentablemente, la cancha no está pegada a la estación, sino que se muestra orgullosa a unas 25 cuadras, mano derecha. La desolación que mostraba la estación de Jáuregui, a las 15.50 de aquel sábado de invierno que me empeño en olvidar, hubiese inspirado una obra maestra de Jarmusch, y hasta podría haberme conmovido, pero no en ese momento, cuando según mi reloj el partido había empezado hacía 27 minutos. Dos colectivos que parecían haber consumido ya sus mejores días daban amarga cuenta de su adhesión incondicional a la dictadura de la siesta. De la certeza de que alguna vez pasaron taxis por allí, sólo quedaba el testimonio de un cartelito que rezaba: "parada de taxi". No se escuchaban autos; no se veían bicicletas, no había gente en la calle. Ni los perros ladraban. Hasta que del alma misma de la nada se vio llegar una camioneta policial, que patrullaba la zona sin ton ni son, aparentemente resignada a la imposibilidad de descubrir allí delito alguno. Seguramente mi rostro denotaba un desasosiego que debía ser típico de alguien que sufre algún severo desequilibrio psíquico, o una resaca de sustancias químicas inconfesables. Digo esto porque la película que estaba viviendo pasó de Jarmusch a Raúl Perrone: "Fiera, ¿está todo bien?", me preguntó uno de los uniformados, evidentemente preocupado. Miré el reloj por enésima vez y le contesté, obedeciendo a un impulso que sepultó años de militancia antipolicial: "Sí...pero, ¿no me llevan a la cancha?". Y me llevaron. Y no sentí vergüenza. Semejante claudicación ética tuvo su premio: en un partido espantoso, en el que los 22 jugadores le pegaron durante 90 minutos de punta y para arriba, Excursionistas le ganó esa tarde a Flandria 1 a 0, con un golazo de Brotto que fue festejado por 400 fanáticos transplantados del Bajo Belgrano. La noticia salió chiquita en los diarios, pero ocupó los titulares de ese periódico paralelo que uno inventa todos los años para tejer y deshacer ilusiones tribuneras.

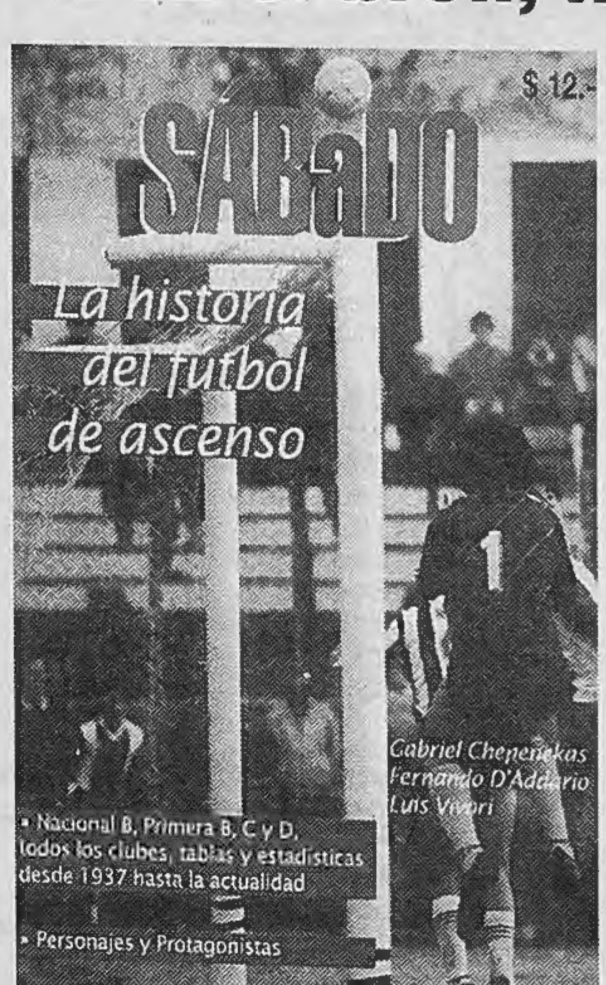
¿Cómo explicar hoy, mientras el fútbol "grande" se mimetiza con la mediatización de los sentimientos, una pasión que no se canaliza mirando "El equipo de Primera"? Resulta inútil (y además innecesario) intentar que los abonados a la platea do-

> **Enseñanza:** ***"Aprendí que en el fútbol, el fútbol es lo de menos. Cuando se conoce a alguien bajo un diluvio, lo más probable es que la amistad sea para toda la vida".***

minguera se convenzan de que no hay *Avila* en el mundo capaz de programar algo más estremecedor que los minutos previos a un Chicago-All Boys, un San Telmo-Dock Sud, un Los Andes-Temperley, un Almagro-Estudiantes o un Excursionistas-Defensores de Belgrano. Alguna vez nos habrán observado a lo lejos, casi de soslayo. "No parecen ni de Boca ni de River", deben haber simplificado. Seguramente alguna vez vieron banderas con colores irreconocibles, o escucharon cánticos alusivos a rivalidades para ellos desconocidas. "¿Así que te gusta Excursionistas? ¿Pero de qué cuadro sos?". Como uno hace esfuerzos para que no lo tomen por un ser antisocial, después de haber escuchado cincuenta veces la misma pregunta, bucea en la más tierna infancia hasta que naturalmente sale la palabra "Boca", adhiriendo a un convencionalismo tranquilizador para el hincha standar, así sea de River. Otros –más valientes– dicen: "Soy del Gallo (por Deportivo Morón) y de nadie más". Eso sí que es tener aguante, sobre todo cuando tus vecinos, parientes y compañeros de trabajo (que nunca tuvieron ni tendrán la más pálida idea sobre el fútbol de ascenso) se toman el trabajo de fijarse los resultados de tu equipo para gastarte al día siguiente (regla inamovible: si hasta tu suegra se enteró, es porque tu equipo perdió por goleada). Hace quince años que voy a ver a Excursionistas. Y no tuve demasiadas alegrías, si los parámetros de la alegría se miden con respecto de "eso" que deben sentir los hinchas de River. Nunca lo vi campeón, aunque una vez ascendimos a la B luego de ganar un octogonal. Descendimos al año siguiente. A pesar de todo, pocas cosas en la vida me dan tanto orgullo como ser de Excursionistas. Allí conocí al Hueso Houseman, a mis amigos Chepe, Pericles, Luis, Petaca, Gastón, Roberto (más que amigos, cómplices: cuando se conoce a alguien bajo un diluvio en un partido contra Colegiales o en el intento común de conseguir un micro a Berisso para ver un Villa San Carlos-Excursionistas, es probable que la amistad sea para toda la vida). Allí aprendí que en el fútbol, el fútbol es lo de menos. Ni el Santiago Bernabeu podría compararse con la canchita de Victoriano Arenas, flanqueada por el Riachuelo y rodeada de fábricas abandonadas. Ni hablar de la de Liniers, que en los postes del alambrado tiene escritos los nombres de quienes los levantaron. ¿Y la de Lugano, en Tapiales, donde se puede mirar el partido desde la copa de los árboles? Le cambio a cualquiera el Morumbí por la legendaria cancha de San Telmo en la isla Maciel, de donde para escapar hay que eludir a los hinchas locales, a la policía y a las *trabajadoras*, que los sábados siempre se hacen un mango extra. Los de Almagro no tienen buenos recuerdos de la isla: una vez tuvieron que cruzar el Riachuelo a nado, perseguidos por los candomberos.

Es probable que este fútbol no apto para *araujos* ofrezca hacia afuera una imagen de decadencia irreversible. Habrá también quienes (en este rubro caben novias, padres, amigos, etc.) pagarían por averiguar si nuestro metabolismo activa los sábados alguna glándula inhibidora de la sensatez. Y sí: tal vez *nos falten un par de jugadores*, que se perdieron en quién sabe cuántos cachetazos de cordura oficializada. Igual, con los que tenemos nos arreglamos, y no esperamos la sentencia de ningún telebeam.

"A 12 el broli, muchacho, a 12..."



"Sábado", primer volumen.
Hecho desde la pasión y el amor.

Por D. L.

El autor de la nota central de esta página es Fernando D'Addario. "Poroto", para los amigos. Buen tipo, buen periodista, habilidoso futbolista. Para acompañar la nota dejó escritas unas pocas líneas, breves, sencillas, temeroso de que pareciera un "chivo" (en la jerga, un aviso gratis), sobre el libro que escribió junto a Gabriel Chepenekas y Luis Vívori. Casi una ironía, como si para escribir un libro sobre fútbol fuera imprescindible ser de Boca o de River. El libro está producido y escrito al mejor "estilo de la B" sin que esto sea peyorativo. Con alma, a pulmón. Si hasta los errores, mínimos, hablan del candor "de los tipos del ascenso". No tienen detrás a una gran editorial ni un mecenas literario. Pruebas al canto: cada sábado se paran en la popu y ellos mismos lo venden. Y sino, para comprarlo, hay que ir hasta el local 26 de Yerbal 2244 o llamar a los teléfonos 832-3299 y 233-3681. El primer volumen del libro *Sábado*, que está a la venta desde hace tres semanas, incluye entre otras cosas: todas las tablas de posiciones de Primera B, C y D, a partir de 1937 hasta la fecha. Una ficha técnica con datos esenciales de todos los clubes de las cuatro categorías de ascenso, además de reportajes a personajes símbolos de clubes del ascenso, curiosidades, estadísticas de los principales clásicos y recortes de diarios. Para especialistas, fanáticos o candorosos, como los autores.

NOTICIERO

River. Los dirigentes estaban reunidos anoche con Omar Rodríguez, representante de Roberto Monserrat, para definir la venta del volante al Atlas de México. El pase se haría en 2,5 millones de dólares. El Atlas es uno de los clubes más populares y acaba de comprar a Hugo Castillo.

Boca. Marcelo Espina dijo desde Chile que desconoce el interés del club por contratarlo. Cristian Bassedas admitió que "pasar a un club grande es la aspiración de todo futbolista", pero señaló que "es difícil que Vélez me venda". Boca puede incorporar cuatro futbolistas y se desprendería de Fabbri, Vivas y Toresani.

Juvenil. La selección de menores comenzará a trabajar en Ezeiza el 5 de enero. Los menores de 20 jugarán el torneo Alvaro Fabián Perea desde el 31, en la ciudad uruguaya de Maldonado.

Maradona I. "Ojalá que arregle su incorporación al Napoli, así se va y no aparece más por acá" respondió Ricardo Bravo, presidente de Argentinos, a las acusaciones de Maradona vertidas el viernes por América Dos.

Maradona II. Carlos Bianchi señaló que "no tengo ningún problema" con Maradona y que sus declaraciones "seguramente se debieron a alguna confusión". Maradona había dicho en el programa de Mauro Viale que hace unos años ayudó a Bianchi a promocionar sus escuelas de fútbol en Francia y que nunca recibió un agradecimiento.

Islas. El Toluca de México rescindió el contrato de Luis Islas después de que el arquero discutiera con el entrenador Enrique Meza. Islas había llamado "mediocre y falso" al técnico.

Box I. Julio César Vásquez enfrentará el sábado 14 de febrero a Roberto "Mano de Piedra" Durán, en Mar del Plata, confirmaron ayer los organizadores. La pelea se hará en Polideportivo.

Box II. El cordobés Hugo González es el nuevo campeón nacional de los medianos. Le ganó por puntos en diez asaltos al salteño Ricardo Núñez.

Ajedrez. El gran maestro indio Viswanathan Anand y el inglés Michael Adams hicieron tablas en 48 movimientos, en la final de las eliminatorias del Mundial que se desarrolla en Ajedrez. La tercera partida se disputará hoy, tras dos tablas consecutivas. El vencedor desafiará al campeón Anatoly Karpov.

cine

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. Dir.: Lee Tamahori. Con Anthony Hopkins y Alec Baldwin.
Trocadero 1.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANACONDA
P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.
Trocadero 5.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

ANASTASIA
APTA. Dir.: Don Bluth y Gary Goldman.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador.
Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.20 y 20.25.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 11.50, 13.55, 15.55, 18.05, 20.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.30, 16.05, 18.30, 20.35 y 22.45.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.30.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. Dir.: Wolfgang Petersen. Con Harrison Ford y Gary Oldman.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 11.55, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.05.
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

BUENOS AIRES VICEVERSA
P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

CAPITAN CONAN
P/M/13.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.30.-

EL CHACAL
P/M/13. Dir.: Michael Caton-Jones. Con Bruce Willis y Richard Gere.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 12.10, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 11.55, 14.30, 17.05, 19.40 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.55, 20.20 y 22.40.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.25, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL PACIFICADOR
P/M/13. Con George Clooney y Nicole Kidman.
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL RETRATO PERFECTO
APTA. Dir.: Glenn Gordon Caron. Con Jennifer Ariston y Kevin Bacon.
Cineplex Lavalle 3.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-

EL SUEÑO DE LOS HEROES
P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.10, 18.50 y 21.30.-

ES O NO ES?
P/M/13. Dir.: Frank Oz. Con Kevin Kline y Joan Cusack.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15, 16.55, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.45, 18.10, 20.45 y 23.05.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

FLUBBER (EL INVENTO DEL SIGLO)
APTA. Dir.: Les Mayfield. Con Robin Williams.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.45.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

HASTA EL LIMITE
P/M/13. Dir.: Ridley Scott.

en cartel



MRS. BROWN,
de John Madden
(Inglaterra)

Uno de los episodios más curiosos y menos conocidos de la vida de la reina Victoria fue su relación con su criado escocés John Brown, que comenzó atendiendo a su pony y terminó siendo su principal confidente. El será quien finalmente logre sacar a la reina del pozo depresivo en el que se encontraba por la muerte de su esposo Albert. El director Madden maneja con simplicidad y eficacia los recursos del cine y es apoyado por la impactante actuación de Judi Dench ***(Atlas Santa Fe 2, Monumental 4 y Patio Bullrich 1).***



JANE EYRE,
de Franco Zeffirelli
(Francia-Gran Bretaña-Italia)

Basada en novela de Charlotte Brontë, la nueva película del director de Hermano sol, hermana luna, *se inicia con la infancia de la pequeña Jane en un rígido orfanato victoriano a cargo de un pérfido rector. Ya mayor, empleada como institutriz en un imponente castillo del medioevo, Jane encuentra un amor oscuro, intenso y siempre al borde del naufragio. Una historia de rebeldía nunca domesticada, que descubre su alma gemela en un caballero doblegado por una vida trágica* ***(Cineplex Lavalle 1 y Metro 3).***

Con Demi Moore y Viggo Mortensen.
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

HUMOS DEL VECINO
P/M/13. Dir.: Wayne Wang y Paul Auster. Con Harvey Keitel.
Losuar 2.
Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15.50, 17.45, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

INFIERNO BAJO TIERRA
P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.
Trocadero 4.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.50, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

JANE EYRE
APTA. Dir.: Franco Zeffirelli. Con William Hurt y Charlotte Gainsbourg.
Cineplex Lavalle 1.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.10, 15.40, 18, 20.25 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)
P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. Dir.: P. J. Hogan. Con Julia Roberts y Dermot Mulroney.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.

LA LECCION DE TANGO
APTA. Dir.: Sally Potter. Con Sally Potter y Pablo Verón.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.-
Losuar 1.
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.15, 18.20, 20.35 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

LA OTRA AMERICA
APTA. Dir.: Goran Paskaljevic. Con Tom Conti y Miki Manojlovic.
Cineplex Lavalle 2.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.15, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA SIRENITA
APTA. En castellano. Una producción Walt Disney.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.20 y 17.20.-

LAS VOCES DEL SILENCIO
APTA. Dir.: Karoline Link. Con Emmanuelle Laborit.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

LOS ANGELES: AL DESNUDO
P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey y Kim Basinger.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 13, 16.05, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Maxi 1.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 19.40 y 22.20.-
Trocadero 3.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

QUEREME ASI (PIANTAO)
APTA. Dir.: Eliseo Alvarez. Con Hugo Arana, José Luis Alfonso y Angel Rico.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.35.-

RECUERDOS MORTALES
P/M/13.
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-

SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN
P/M/13. Dir.: John Madden. Con Judi Dench.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.35, 18, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO 2
APTA. Hablada en castellano.
Los Angeles 3.
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.-

VOLCANO
P/M/13. Dir.: Mick Jackson. Con Tommy Lee Jones.
Trocadero 6.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

barrios

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 14, 16, 18, 20 y 22:
Iluminación íntima
-S/R-
de Iván Paseer. Mañana: El padre del soldado.-
Sala 2: A las 17, 19, 21 y 23:
Sin testigos
-S/R-
de Nikita Mijalkov.-

MAXI 2.
Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 16.10:
Donde termina el camino 18: 102 años del cinematógrafo Lumiére
$ 3,50.-

ciclos

BELGRANO

ANASTASIA
APTA. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.
Belgrano 3.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 4.
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.
Solar de la Abadia. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 12.10, 14.15, 16.30, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CHACAL
P/M/13. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.30, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

¿ES O NO ES?
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Atlas Belgrano 2.
Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.

FLUBBER (EL INVENTO DEL SIGLO)
APTA. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.
Solar de la Abadia. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-
Belgrano 4.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

LA OTRA AMERICA
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA SIRENITA
APTA. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 15.50 y 17.50.

LOS ANGELES: AL DESNUDO
P/M/16. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.

RECUERDOS MORTALES
P/M/13. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN
APTA. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.

CABALLITO

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA OTRA AMERICA
APTA. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

FLORES

ANASTASIA
APTA. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.30, 15.45, 18.05, 20.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.15.-
Rivera Indarte 4.
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

ASESINATO EN LA CASA BLANCA
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. 15.50 y 20. Sáb. trasn.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL CHACAL
P/M/13. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 12.55, 15.05, 17.40, 20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-
Rivera Indarte 2.
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.40, 14.55, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL COMPLOT
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13.30, 17.40 y 21.45. Sáb. trasn.-

ES O NO ES?
APTA. **Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 18.10, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.50.-
Coliseo 2.
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.25, 17.25, 19.25 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

FLUBBER (EL INVENTO DEL SIGLO)
APTA. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.40, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Flores 2.
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 12.45, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-

TV

8.00
7-TELEGACETA.
9.00
7-LA SANTA MISA.
10.00
7-CAMPEONES.
12.00
9-COLMILLO BLANCO.
12.30
7-ARGENTINISIMA.
13.00
2-CINE.
9-EL GARAGE.
11-CINE: "He-Man".
13-LOCOS POR EL FUTBOL.
14.00
7-TANGO 2000.
9-FELIZ DOMINGO.
15.00
7-HISTORIAS RURALES.
11-DOMINGOS DE DISNEY.
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Quiero besarlo, señor".
16.00
7-FOLCLORISIMO.
17.00
2-INSOLITO TV.
7-NUEVOS VIENTOS
11-VIDAS CRUZADAS.
13-RENEGADO.
18.00
7-ENCHAMIGACION.
11-NOTICIAS DEL FUTURO.
13-NASH BRIDGES.
19.00
2-MUNDO DISPARATE.
7-SEMBRANDO CONCIENCIA.
11-L.A. HEAT CIUDAD MORTAL.
13-NOE
20.00
2-GATO DUMAS.
9-A TODO MOTOR.
11-CINE: "El libro de la selva".
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
21.00
2-DIA D.
7-FIESTAS POPULARES.
9-RITMO DEL DOMINGO.
13-CADA DIA TE QUIERO MAS.
22.00
7-LA NOCHE CON AMIGOS.
11-DOMINGOS DE CINE: "Danza con lobos" (segunda parte).
13-CINE DEL DOMINGO: "Juego de patriotas".
23.00
2-ZOO.
23.55
9-REPORTER ESSO.
00.00
7-MOTORES EN MARCHA.
13-LA MAGIA DE LA NBA.

"Cada día te quiero más", con Verónica Varano, Fabián Gianola y Miguel Habud, uno de los estrenos del verano. A las 21 por Canal 13.

FLORESTA

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. **Gran Rivadavia 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. 19.15, 21.25 y 23.35.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Gran Rivadavia 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

LA SIRENITA
APTA. **Gran Rivadavia 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.10 y 17.50.-

LINIERS

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. **Nuevo Liniers 2.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.20.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Nuevo Liniers 1.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.20.-

LA SIRENITA
APTA. **Nuevo Liniers 2.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.50, 16.30 y 18.10.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- DOMINGO 28 a las 19: Función Extraordinaria: **Beethoven: Sinfonía Nº 9 "Coral"** Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Mario Perusso. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: J. M. Carciófolo. A. M: González, V. Correa Dupuy, S. Neill y M. Hemm. Localidades en venta. Platea $ 20. Paraíso $ 5.-
NOTA
Los abonos para la Temporada 1998 (Gran Abono, Nocturno, Vespertino, Especial y Filarmónica), se renovarán en marzo, en fechas a comunicar oportunamente.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Dgo. a las 20: **NOCHE DE GALA EN BALLET CLASICO** Pl. baja y alta $ 8. Jub. $ 4.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Hoy a las 22: **RATA BLANCA** con **ORQUESTA SINFONICA JUAN SEBASTIAN BACH** Unico recital. Localidades en venta.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.
Sarmiento 341. 328-5011. Sala climatizada. Sáb. a las 21: Grupo Taller Habitándonos presenta **"La ñata contra el libro"** de Roberto Cossa. $ 3. Afil. ab. gratis. A las 0.30: Expreso de Medianoche presenta: **"El portón, un viaje suburbano"** $ 5. Afil. ab. $ 3.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. Refrigeración. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. $ 5.-

EL OJO.
Perón 2115. 953-1181. Refrig. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Nuestra Suma"** de D. Stevens. Con L. Agustoni, M. Calasso, J. Martí y G. Parafita. Dir.: P. Sánchez. $ 5.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Sala 2: Sáb. a las 22: **"Chau Pericles"** de E. Constantini. Dir.: A. Cura. A la 1: **"Bukosky karnival"** de H. Guevara y M. Peña. Dir.: J. Cavero. Dgo. a las 20: **"Potestad"** de E. Pavlovsky. Dir.: E. Galipolli.-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Refrigeración. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **LA CANTANTE CALVA** de Eugene Ionesco. Dir.: Carlos Mathus. $ 12. Est. y jub. $ 6.-
Vier. y Sáb. a las 0. Dgos. a las 22: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** Dir.: Carlos Mathus. Pl. $ 15. Est. y jub. $ 7.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Dgo. a las 19: **"®Qué donde?"** de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. $ 5.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: Omar Pacheco. Música original: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. Estreno: Miércoles 7 de Enero. Juev. y Dgos. ($ 20) a las 21. Vier. y Sáb. ($ 25) a las 21.30: **LIGADOS** de E. O'Neill. Con Jorge Schubert, Noemí Frenkel, Antonio Ugo, Cecilia Biagini y elenco. Esc.: S. Rocha y R. Villanueva. Ilum.: J. Pastorino. Vest.: S. Rocha. Pta. en esc. y dir. gral.: Roberto Villanueva. Vta. telef. c/tarj.-

TABARIS (SALA DORADA).
Corrientes 831. 322-8509. El estreno cómico picante del '98!: Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reichardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en: **CHUPAME LOS HUESITOS** Dir.: Emilio Disi. Libro: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. P/M/18 años.-

en cartel



CUENTOS Y MUSICA
Actuación, música y plástica

Programa de actividades de fin de año, organizado por la Dirección de Promoción Cultural, que incluye la lectura de cuentos a cargo de María José Gabin (foto), Carlos Belloso, María Inés Aldaburu y Gabriel Correa. Participan además los músicos Marcelo Moguilevsky (multiinstrumentista) y César Lerner –ambos intérpretes de un último CD de música klezmer–, y el tecladista Mono Fontana. ***En La Pérgola de Costanera Sur, mañana a las 17. Gratis.***



REGRESO DE UN SUEÑO LARGO
Grupo Mandrágora

Una exploración sobre los afectos y los miedos, las represiones y el placer a través de una performance que conjuga teatro, música, video y efectos especiales, proponiendo la interacción con el público. Intervienen, entre otros, Leandro Barrales, Andrés De Marco, Gabriel Pensado, Ernesto Pombo y Horacio Varela. Dirección actoral de Silvia Rielo, y general del Grupo Mandrágora. ***En el Patio del Tanque del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy a las 20.30.***

chicos

MUSEO SAAVEDRA.
Crisólogo Larralde 6309. 794-2396. Juev. a Dgos. a las 17: **"La pequeña aldea"** por H. L. Girondo y F. Uccello. $ 3.-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"30 años con la cultura - Tango show"** Elenco tradicional y figuras. Cont. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5. Anexo salón p/fiestas y eventos.-

CAFE HOMERO.
Cabrera 4946. 777-4059. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 0.15: **Café Homero** Tango, tango, tango. Tangos en Palermo Viejo. **Hugo Marcel, Daniel Cortés y Alicia González** Bailan: Paola y Víctor. Valet parking. Amb. climat. Tarj. de créd.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgo. a las 20: **"Luces de la ciudad"** con el "Trío Fin de Siglo" (H. Potenza, M. Marmo y A. Bellomo). Voz: Carlos Ratto. Pareja de baile. A las 22: **"París Tango"** con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Parejas de baile.-
Lun. a las 22.15: Gabriel Reyntal presenta **"Humortango"** Con Molina-Veronese y Eva Méndez. Pareja de baile.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Vier. a las 22: de vuelta en el Club del Vino: "TANGOS DE AYER": **Luis Cardei** acompañado por **Antonio Pisano** (bandoneón). Cantante invitada: **Lidia Borda** "TANGO DANZA", con **Ricardo y Nicole** $ 18.-
Sáb. a las 22: "ENCUENTRO A TODO TANGO". **Nelly Omar** y sus guitarras; **Néstor Marconi Trío** con Leonardo Marconi y Oscar Giunta; **Salgán-De Lío** y el **"Nuevo Quinteto Real"** (con arreglos de Salgán-De Lío: Salgán, De Lío, Pérez Cini, Marconi y Giunta). $ 30.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. 24 y 31 sólo con reservas. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás. 24 y 31 cerrado.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460 (Monserrat). 342-7650. Miér. 31: **Fiesta Fin de Año** $ 10.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Dgo. a las 21: recital de alumnos de la escuela de canto de **Patricia Ferro Olmedo**

SHORTHORN HALL.
Guido 1965. 804-4562/9464. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Tangos en Recoleta"** Cena-show-baile. Con A. "Toto" Fontán, N. Gloria, M. Monteleone y L. Filipelli. Dir. mus.: C. Corti y C. Fernández. Danza: Gabriela y Luis. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-

etc

LA RURAL.
Plaza Italia. Entrada principal. 777-0432. Raúl Portal (padrino) en La Rural, presenta: **EL REINO DE LOS CACHORROS** Vier. ($ 5, niños hasta 5 años gratis) a las 16. Sáb. a las 15. Dgos. a las 14.-

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Un espacio para ver, tocar, pensar, asombrarse, divertirse y aprender. Donde está **Prohibido no Tocar** Su site en internet: http://www.mpc.giga.com.ar. Mar. a Vier. de 9 a 16. Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para curiosos de 4 a 120 años!!!.-

costa

MAR DEL PLATA

teatros

ENRIQUE CARRERAS.
Entre Ríos 1828. 94-2753. Vier. a Dgos. a las 22: M. Carreras, J. C. Dual, Z. Faiad y D. Maggi en **"Cheese cake"** (Torta de queso), de J. C. Mesa; con M. Labarden, L. Mirarchi y M. Carreras. Dir.: J. Baccaro. Pl. dde. $ 10.- Lun. a las 21: Mercedes Carreras en **"Mis amores y yo"**. Desc. a jub. Pl. dde. $ 10.-

HERMITAGE.
Boulevard Marítimo y Sarmiento. 51-9081. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: "Mocosos Indignos Asoc." presentan a T. Biral y L. Kuliok en **"Dos damas indignas"**, de C. Giudicelli. Dir.: M. González Gil. Pl. $ 25.-

LIDO.
Santa Fe 1751. 94-3301. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: P. Palmer y G. Kraus en **"®Dónde estarás Cleopatra?"**, la comedia del año.-

NEPTUNO.
Santa Fe 1752. 94-3301. Vier. a Dgos. a las 22: Dady Brieva y Chino Volpato en **"Dady & Chino en Sincro"**. Elenco, coro, ballet y orquesta. Dir.: J. L. Mazza.-

chicos

VILLA VICTORIA OCAMPO.
Matheu 1951. 92-0569. Lun. y Mar. a las 20.30: **"El castillo de Kiendepende"**. Dir.: J. Rivera Woolland. $ 2,50.-

concert

BAILABLE SOCIAL RIVADAVIA.
Rivadavia 2336, Vier. a Dgos. a las 22: Confitería bailable para mayores de 25 años. **Shows en vivo**. Totalmente renovada. Elegante sport.-

RESTAURANT CONCERT EL DORADO.
Córdoba 3523. 91-0023. Miér. 31 Gran Fiesta de Fin de Año. Baile con la act. del grupo **Mayo Francés** (música de todos los tiempos). Tarj. $ 40. Canilla y tenedor libre.-

etc

EL DORADO RESTAURANT CONCERT.
Córdoba 3523. 91-0023. Viernes y Sábado: **Cena-Show-Baile**. Grupo Mayo Francés. Asado al asador. Despedidas y cumpleaños. Festeje Año Nuevo con nosotros. Res. telef.-

INTERLAGOS-KARTING.
M. de Hoz y Ortiz de Zárate. Unica pista con puente y túnel del país. Snack bar. Canto bar. Juegos infantiles.-

LA CASA ENCANTADA.
Moreno 2227. De 19 a 23.30 (por mal tiempo dde. las 17): El agua no te moja, los cuerpos se inclinan y no se cumple la fuerza de gravedad. $ 4. Men. de 5 años gratis.-

PASEOS MARITIMOS.
Banquina. 89-1612. Sáb. y Dgos. de 10.30 a 18.30: Paseo en barco cada 40 minutos. Disfrute de un día de navegación. $ 6. Men. $ 3.-

PREGUNTAS por REP



CONTRATAPA



LITERATURAS

Por Juan Gelman

Los escritores alemanes de posguerra interrogan sin querer a la literatura argentina de hoy. Se ve a Heinrich Böll denunciando los silencios y el ocultamiento de cada quien "cuando ocurrió aquello", el nazismo (*Acto de servicio*), a Gert Hofmann –"moralista sin esperanzas" dijo de sí mismo– develando por bocas infantiles la duplicidad e hipocresía de un mundo adulto que se niega a enfrentar su complicidad fascista (*Die Kleine Stechardin*), a Günther Grass pintando la creciente entrada en el hitlerismo de la familia cotidiana (*El tambor de hojalata*). Ninguno de los tres practica el llamado "realismo socialista". Los tres –no sólo ellos– hablan de un fenómeno extraordinario: de cómo el autoritarismo de arriba se instala y se copia diariamente abajo, como flor venenosa en tierra fértil que Sartre, Barthes y aun Cioran –entendidos en condición humana– poco supieron explorar. La filosofía, a veces, es un espejo borroso de la literatura.

Martin Walser había ya advertido en los '60 que "un escritor alemán de hoy debe pintar exclusivamente personajes que guardan silencio sobre el período 1933-1945 (*el de Hitler en el poder*) o que hablan de él; que guardan silencio sobre el conflicto Este-Oeste o hablan de él. Cada frase de un escritor alemán que silencia los hechos de nuestra historia está ocultando algo". La frase, ¿es aplicable o no a una parte de los escritores argentinos? No faltarán aquí los fatigados argumentos acerca de la "literatura política" como un cuerpo extraño y un adverso a la literatura misma. Quienes los esgrimen han leído mal a Homero, Dante, Shakespeare, Vallejo. Tal vez crean que la literatura es territorio ajeno a las cuestiones de poder que afectan a todo el mundo. Es graciosa la polémica que tiene actualmente lugar en España acerca de –y entre y contra– "poesía de la experiencia" y "experiencia de la poesía". Como si la escritura naciera de una nada sin palabra, sin sangre, sin huesos, sin sueños perfectamente humanos. Ni siquiera *in vitro* es posible evitar al ser humano.

Böll cuestiona la particular amnesia de sus contemporáneos desde valores acuñados por la Biblia y la Ilustración europea. Günther Grass, menos cristiano, presenta en *La inundación* a viejos que quieren salvarse de las aguas revisitando los bienes del pasado, mientras los jóvenes eligen el presente sin raíces y un futuro que sólo anuncia más lluvia. Martin Walser desnuda la falsedad –no las falsas conciencias– de las clases medias alemanas y cómo Stefan Fink, su personaje "especialista en inferioridad", es convertido en no persona cuando decide pelear por un trato justo para él. Salvo excepciones –Andrés Rivera, Ricardo Piglia, pocos más–, nada de esto asoma en la literatura argentina posdictadura.

Claro que hay diferencias: en Alemania hubo castigo para los represores y en la Argentina, amnistía. La Wermacht fue derrotada, mientras que los militares argentinos se consideran –obviando las Malvinas– maltratados triunfadores de la guerra sucia que desataron "en bien del país". La "teoría" de los dos demonios, que buena parte de la sociedad argentina ha aceptado por conveniencias diversas, parece también cohibir a la narrativa argentina, sin que falte el o la que aborda el "demonio de la subversión", en función de la "teoría". Y el demonio del terrorismo de Estado sigue impune también en la escritura. Silenciar los hechos de nuestra historia reciente es, igual que en Alemania, ocultar algo. No se trata de relatar episodios. A veces se cuenta sin contar.

Hay una zona del silencio argentino casi desconocida para las víctimas y la sociedad en general: la que ocupan los hijos de los militares. ¿Se preguntarán qué hicieron sus padres con la dictadura de las Juntas? ¿Se lo preguntarán a sus padres? ¿Se sentirán víctimas de lo que no saben –o saben o creen saber– de sus padres? El doctor Emilio Mignone, muy destacado defensor de los derechos humanos, supo relatar que en el CELS que preside se presentó un hijo de militar. "No dijo que el padre negaba, sino que él quería saber. Y un señor me contó que tenía un amigo coronel que estaba muy enojado porque su hijo de 13 años iba a la secundaria y loscompañeros le preguntaban si el padre había torturado. 'Tu papá torturaba, ¿no?', le habían dicho. Y el coronel exclamaba: 'Ya se ve a qué conduce la campaña antimilitar, a que mi hijo ahora me esté preguntando una barbaridad semejante'". El coronel no aclaraba cuál era exactamente la barbaridad.

¿Habrá hijos de militares que tratan de descubrir en sí mismos qué filtros autoritarios les sirvieron en su hogar? ¿Diferencian su inocencia de los hechos de los autores de los hechos? ¿Protegen al padre? ¿Quitan importancia a lo que hizo? ¿Están de acuerdo con lo que hizo? ¿No quieren saberlo? ¿Se dicen "mi papá es bueno"? ¿No habrá llegado la hora de que los hijos de los militares hablen claro con sus padres? ¿No olfatearán la mentira, si les mienten? ¿No deberán hacerlo acaso como deber ético para con una sociedad cada vez más hundida en la ciénaga de las impunidades que se acumulan unas sobre otras como capas geológicas? ¿O siquiera para conocer sus raíces y saberse a sí mismos?

Es dudoso que los hijos de militares y miembros de las fuerzas de seguridad hayan tenido alguna vez una nítida noción del papel activo que sus padres desempeñaron en el genocidio argentino. Mucho silencio debe haber reinado ahí. Pero ellos no son sus padres y tienen derecho a la diferencia. Los militares que no reconocen sus errores y sus crímenes no ayudan a sus hijos a no caer en la repetición. Tales padres mutilan a sus hijos, los encierran en un círculo de muerte sin derecho alguno.